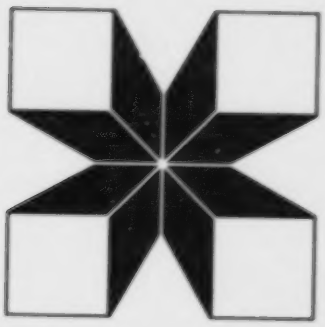
IDRC
CRDI
CIID



CANADA

LAS REDES LATINOAMERICANAS DE INFORMACIÓN

OBSERVACIONES SOBRE SU DESARROLLO, MANEJO Y UTILIZACIÓN

The International Development Research Centre is a public corporation created by the Parliament of Canada in 1970 to support research designed to adapt science and technology to the needs of developing countries. The Centre's activity is concentrated in six sectors: agriculture, food and nutrition sciences; health sciences; information sciences; social sciences; earth and engineering sciences; and communications. IDRC is financed solely by the Parliament of Canada; its policies, however, are set by an international Board of Governors. The Centre's headquarters are in Ottawa, Canada. Regional offices are located in Africa, Asia, Latin America, and the Middle East.

Le Centre de recherches pour le développement international, société publique créée en 1970 par une loi du Parlement canadien, a pour mission d'appuyer des recherches visant à adapter la science et la technologie aux besoins des pays en développement; il concentre son activité dans six secteurs : agriculture, alimentation et nutrition; information; santé; sciences sociales; sciences de la terre et du génie et communications. Le CRDI est financé entièrement par le Parlement canadien, mais c'est un Conseil des gouverneurs international qui en détermine l'orientation et les politiques. Établi à Ottawa (Canada), il a des bureaux régionaux en Afrique, en Asie, en Amérique latine et au Moyen-Orient.

El Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo es una corporación pública creada en 1970 por el Parlamento de Canadá con el objeto de apoyar la investigación destinada a adaptar la ciencia y la tecnología a las necesidades de los países en desarrollo. Su actividad se concentra en seis sectores: ciencias agrícolas, alimentos y nutrición; ciencias de la salud; ciencias de la información; ciencias sociales; ciencias de la tierra e ingeniería; y comunicaciones. El Centro es financiado exclusivamente por el Parlamento de Canadá; sin embargo, sus políticas son trazadas por un Consejo de Gobernadores de carácter internacional. La sede del Centro está en Ottawa, Canadá, y sus oficinas regionales en América Latina, África, Asia y el Medio Oriente.

This series includes meeting documents, internal reports, and preliminary technical documents that may later form the basis of a formal publication. A Manuscript Report is given a small distribution to a highly specialized audience.

La présente série est réservée aux documents issus de colloques, aux rapports internes et aux documents techniques susceptibles d'être publiés plus tard dans une série de publications plus soignées. D'un tirage restreint, le rapport manuscrit est destiné à un public très spécialisé.

Esta serie incluye ponencias de reuniones, informes internos y documentos técnicos que pueden posteriormente conformar la base de una publicación formal. El informe recibe distribución limitada entre una audiencia altamente especializada.

IDRC-MR232s
1989

LAS REDES LATINOAMERICANAS DE INFORMACIÓN

Observaciones sobre su desarrollo, manejo y utilización

Informe

Seminario-taller sobre experiencias de las redes regionales de información en América Latina

Shahid Akhtar, Redactor

La Habana, Cuba, 20-22 de Octubre de 1988

Este trabajo se publica luego de su edición por los autores. La División de Communicaciones del CIID no ha participado en esta edición ni lo ha sometido a un comité de revisión técnica. A menos que se indique lo contrario, los derechos del material aquí publicado pertenecen a los autores. La mención de una marca registrada no constituye un aval de dicho producto, la misma se incluye solamente a título de información.

90-03832/

TABLA DE CONTENIDOS

RESUMEN/ABSTRACT/RÉSUMÉ vi
AGRADECIMIENTOS vii
LISTA DE PARTICIPANTES viii
SIGLAS USADAS x

I. INTRODUCCION 1

El Marco Legal, Organizativo y Administrativo de las Redes Regionales de Información: Una Guía para Planificadores y Administradores

II. ANTECEDENTES, VISION GENERAL Y CONTEXTO DEL TALLER 10

Antecedentes del Taller 10
Esbozo de los Procedimientos 11
Hacia Una Clasificación de las Redes 13
Visión General de las Redes 15

2. DISCUSIONES Y RECOMENDACIONES DEL TALLER 19

2.1 CONCEPTUALIZACION Y DISEÑO 19

Proceso de Conceptualización y Diseño 19
Contexto Político-Económico 19
Tradición Cultural 20
Organismo Coordinador 20

Participación Institucional 21
Diseño para la Colaboración Multilateral Proporcionada 21
Forma de Red 22
Diseñando para las Necesidades de los Usuarios 23
Proveer más Información, Versus
Extender más el Acceso 23

2.2 DESARROLLO Y SOSTENIMIENTO 26

Contexto General 26
Alcance de la Información 26
Determinación de la Clientela y
Diseño de Productos y Servicios 27
Financiamiento 28
Término de una Red 29

2.3 INCORPORACION DE NUEVAS TECNOLOGIAS 31
El Futuro de las Redes 31
Tecnología y Contenido de la Información 32
Entrenamiento del Usuario 32
Tecnología Apropiada 33

2.4 IMPACTO Y EVALUACION 34

Evolución del Marco de Referencia 34
Contexto para la Retroalimentación 34
Perspectivas y Parámetros 35

2.5 COLABORACION ENTRE LAS REDES 36

Hacia Una Mayor Colaboración Técnica y Administrativa.. 36
Integración de las Bases de Datos 37
Consideraciones Institucionales 37
Métodos de Comunicación..... 38

3. REFLEXIONES ACERCA DEL TALLER 39
Presentación 39
La Utilidad de las Redes se Mide a Nivel de los Usuarios 40
Información y Comunicación 41
Estado Actual de la Oferta Tecnológica Informática ... 44
Sistemas Disponibles de Redes 45
La Infraestructura de Comunicación en América Latina . 48
Redes de Comunicación y Trabajo 51
Lineamientos Futuros 53

4. APENDICE: "ANALISIS COMPARATIVO DE LAS REDES DE INFORMACION DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE"

Documento de Discusión del Taller (Revisado)

PREAMBULO 55
AGRADECIMIENTOS 55

4.1 HACIA UNA DEFINICION DE "RED DE INFORMACION" 56

4.2 CONSIDERACIONES GENERALES 59

El medio en que surgen las redes 59
¿Por qué surgen las redes? 59
Algunas distorsiones 61
El aporte de las redes 64

Lo que debería estudiarse de cada red 65
Situaciones en las que se caracterizan las redes 68
Situación 1: Redes de Unidades de Información 68
Situación 2: Redes de Productos de Información 70
Situación 3: Redes de Intercambio de Información 72
4.3 SINTESIS FINAL 73

4.4 DESCRIPCIONES COMPARATIVAS DE LAS REDES 78
Nota Prelimiar..... 78

Redes de Unidades de Información
AGRINTER
Antecedentes 79
Objetivos 82
Campos Temáticos 83
Estructura de la Red 83
Financiamiento 84
Centro Coordinador 84
Centros Nacionales 84
Servicios y Productos 84
Bibliografía Seleccionada 86
BIREME
Antecedentes 89
Campos Temáticos 91
Estructura de la Red..... 91
Financiamiento 92
Centro Coordinador 92
Centros Nacionales 92
Servicios y Productos 94
Bibliografía Seleccionada 95
REPIDISCA
Antecedentes 97
Objetivos 98
Campos Temáticos 99
Estructura de la Red 99
Financiamiento 100
Centro Coordinador 100
Centros Nacionales 100
Productos y Servicios 101
Bibliografía Seleccionada 102
RIALIDE
Antecedentes 104
Objetivos 106
Estructura de la Red 107
Campos Temáticos 108
Financiamiento 108
Impacto..... 108
Centro Coordinador 109
Centros Nacionales 109

Productos y Servicios 111
Bibliografía Seleccionada 111

Redes de Productos de Información

DOCPAL

Antecedentes 112
Objetivos 114
Campos Temáticos 114
Estructura de la Red 114
Financiamiento 115
Impacto..... 115
Centro Coordinador 115
Centros Nacionales 116
Productos y Servicios 117
Bibliografía Seleccionada 117

CIAD

Antecedentes 119
Objetivos 120
Campos Temáticos 121
Estructura de la Red 121
Financiamiento 122
Centro Coordinador 122
Centros Nacionales 122
Productos y Servicios 123
Bibliografía Seleccionada 124

Redes de Intercambio de Información

REDUC

Antecedentes 125
Objetivos 127
Estructura de la Red 128
Impacto..... 130
Centro Coordinador 131
Centros Nacionales 131
Productos y Servicios 132
Bibliografía Seleccionada 133

LATINAH

Antecedentes 135
Objetivos 136
Campos Temáticos 137
Estructura de la Red 137
Financiamiento 137
Impacto..... 138
Centro Coordinador 138
Centros Nacionales 138
Productos y Servicios 139

CLACSO
Antecedentes 140
Objetivos 141
Estructura de la Red 141
Financiamiento 142
Impacto..... 143
Centro Coordinador 144
Centros Nacionales 144
Productos y Servicios 144

Redes de Otras Modalidades
INFOPLAN
Antecedentes 145
Campos Temáticos 147
Estructura de la Red 147
Financiamiento 148
Centro Coordinador 148
Centros Nacionales 148
Productos y Servicios 148
Bibliografía Seleccionada 151
RELIC
Antecedentes 153
Objetivos 154
Centro Coordinador 155
Centros Nacionales 155
Productos y Servicios 157
Bibliografía Seleccionada 157
ILET
Antecedentes 158
Objetivos 160

4.5 CUADROS COMPARATIVOS..... 161

Cuadro 1: Organización de la Red 162
Cuadro 2: Documentos, Herramientas, Productos 163
Cuadro 3: Servicios, Difusión, Entrenamiento 164
Cuadro 4: Participación de los Países en las Redes ... 165

RESUMEN **ABSTRACT** **RÉSUMÉ**

Este documento dividido en dos partes, informa sobre el Seminario-Taller Sobre Experiencias de las Redes Regionales de Información en América Latina, 20-22 octubre 1988, que involucró las siguientes redes: AGRINTER, BIREME, CLACSO, CLAD, DOCPAL, INFOPLAN, ILET, LATINAH, REDUC, RELIC, REPIDISCA y RIALIDE. La primera parte contiene una guía que pódria ser de utilidad para aquellas personas involucradas en la planificación y administración de redes de información. La segunda parte contiene cuatro secciones: La primera describe el contexto del taller en sí, y provee una muy breve introducción a la docena de redes participantes. La segunda sección es el informe sobre los procedimientos. Aquí se organizan las ideas y recomendaciones bajo cinco temas principales: organización y diseño; desarrollo y sostenibilidad; incorporación de nuevas tecnologías; impacto y evaluación; y, colaboración entre las redes. La sección tres fue solicitada después de la reunión, para avanzar sobre la idea de una mayor colaboración entre las redes latinoamericanas. El apéndice es una versión revisada del documento principal de discusión que circuló antes del taller de octubre 1988, co una discusión conceptual, información comparativa de antecedentes relacionada con el desarroll de cada una de las redes, y un directorio preliminar.

This document reports on the Seminar-Workshop on Experiences of Latin America's Regional Information Networks, 20-22 October 1988, involving the following networks: AGRINTER, BIREME, CLACSO, CLAD, DOCPAL, INFOPLAN, ILET, LATINAH, REDUC, RELIC, REPIDISCA and RIALIDE. It is in two parts. The first part contains a checklist that may prove useful to those involved in planing and managing information networks. The second part contains four sections: the first describes the context of the workshop itself, and provides a very brief introduction to the dozen participating networks. The second section reports on the proceedings, organizing the ideas and recommendations under five major themes: conceptualization and design; development and sustainability; incorporation of new technology; impact and evaluation; and, collaboration among the networks. Section three, which was commissioned after the meeting, expands upon the idea of greater collaboration among the Latin American information networks. The appendix is re-worked version of the main discussion paper circulated prior to the workshop, with a conceptual discussion, comparative background information relating to the development of each network over the last two decades, and a draft directory.

Ce document est le rapport sur le Seminaire-Atelier sur les Experiences des Réseaux d'Information Régionale Latinoaméricaine, du 20-22 octobre 1988 concernant les réseaux suivants: AGRINTER, BIREME, CLACSO, CLAD, DOCPAL, INFOPLAN, ILET, LATINAH, REDUC, RELIC, REPIDISCA et RIALIDE. Il y a deux parties dans le rapport. La première partie contient une liste vérificative qui peut être utile à tous ceux qui sont impliqués dans la planification et la gestion des réseaux d'information. La deuxième partie est divisée en quatre sections. La première décrit le contexte de l'atelier en soi, et présente une courte introduction sur les douze réseaux participants. La deuxième section qui traite du rapport sur les procédés contient les idées et les recommendations organisées sous cinq sujets principaux: concept, développement, incorporation de nouvelles technologies, impacte et évaluation et collaboration parmi les réseaux. La section trois a été évoquée après la réunion afin de déployer l'idée d'une plus ample coopération parmi les réseaux latinoaméricains. L'annexe est une version élaborée du document principal circulé avant l'atelier d'octobre 1988. Cet annexe inclut une discussion des données de base relatives au développement de chacun des réseaux et il inclut également un annuaire préliminaire.

AGRADECIMIENTOS

El CIID expresa sus agradecimientos a cada uno de los representantes de las redes de información que participaron en el SEMINARIO-TALLER SOBRE EXPERIENCIAS DE LAS REDES REGIONALES DE INFORMACION EN AMERICA LATINA, la Habana, Cuba (20-22 octubre 1988), y también a su anfitrión, el Instituto de Información Científica y Técnica de Cuba (IDICT). Un especial reconocimiento a Humberto Arango, Director de IDICT, y a Jesús Palau, Jefe de Relaciones Internacionales de IDICT, por su amable y generoso apoyo, y a Finn Damtoft (CIID, Bogotá) quien presidió la reunión.

Este documento se basa en un informe preliminar sobre el taller preparado por Ana María Prat (Santiago de Chile) y un estudio de antecedentes elaborado por ella misma a solicitud del CIID, antes de la reunión.

Debido al especial interés de los participantes por la presentación de Gabriel Rodríguez, Director del Programa de Nuevas Tecnologías, Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET), se le solicitó posteriormente escribir sus propias "Reflexiones Acerca del Taller". Su contribución aparece en el presente documento en la Sección 3.

Deseamos agradecer a Joseph Potvin por su ayuda al revisar y complementar con los documentos de los archivos del CIID, varias partes de este texto y proveer asistencia técnica al reestructurar y dar formato a esta publicación. También deseamos agradecer a Angela Bernal por su asistencia con algunas traducciones y revisión cuidadosa de todo el texto.

LISTA DE PARTICIPANTES

SEMINARIO-TALLER SOBRE EXPERIENCIAS DE LAS REDES REGIONALES DE INFORMACION EN AMERICA LATINA

PARTICIPANTES DE LAS REDES

Rommel **ACEVEDO**
Jefe, Departamento de Estudios Técnicos de ALIDE
RIALIDE

Dominique **BABINI**
Asesora
CLACSO

Marta **BEYA**
Coordinadora
INFOPLAN

Luis **BRAHM**
Coordinador General
REDUC

Marta **BRYCE**
Coordinadora
REPIDISCA

Nuria **CUNILL**
Jefe, Centro de Documentación
Coordinadora de la Red
CLAD

Eduardo **DACCARET**
Coordinador, Centro Interamericano de
Administración del Trabajo de la OIT
RELIS

Betty **JOHNSON** de Vodanovic
Jefe
CELADE/DOCPAL

Carlos J. **MOLESTINA**
Jefe, Centro Interamericano de Documentación e
Información Agrícola (CIDIA) del IICA
AGRINTER

Abel **PACKER**
Coordinador de Proyectos
BIREME

Wilma **PRIMUS**
Coordinadora
CARISPLAN

Gabriel **RODRIGUEZ**
Director, Programa Nuevas Tecnologías, IIET
Red de Comunicación via
Microcomputadores en América Latina,

Guillermo **ROJAS S.**
Unidad de Información, Centro Nacional de
Estudios de la Construcción (CENAC) de Colombia
LATINAH

PARTICIPANTES DEL IDICT

Humberto **ARANGO**
Director
Instituto de Información Científica y Técnica de Cuba (IDICT)

Jesus **PALAU**
Jefe, Relaciones Internacionales
Instituto de Información Científica y Técnica de Cuba (IDICT)

PARTICIPANTES DEL CIID / DIVISION DE
CIENCIAS DE LA INFORMACION

Shahid **AKHTAR**
Director Asociado

Finn **DAMTOFT**
Representante Regional para América Latina y el Caribe (Bogotá)

Anna María **PRAT**
Consultora

Pat **THOMPSON**
Administradora de Programa, Información Agrícola

SIGLAS USADAS

AGRIVTER	Sistema Interamericano de Información Agrícola
AGRIS	Agriculture Information System (Sistema Internacional de Información Sobre Ciencia y Tecnología Agrícolas) de la FAO
ALIDE	Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo
BIREME	Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud
CARISPLAN	Sistema de Información para la Planificación Económica y Social del Caribe
CEDOM	Centro de Documentación de ALIDE
CELADE	Centro Latinoamericano de Demografía
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe
CEPIS	Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente
CIDE	Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación
CIDIA	Centro Interamericano de Documentación, Información y Comunicación Agrícola
CIID	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo
CLACSO	Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales
CLAD	Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo; También se refiere a la Red Latinoamericana de Documentación e Información en Administración Pública
CLADES	Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social
DEVSIS	Sistema Internacional de Información para las Ciencias del Desarrollo

DOCPAL	Sistema de Documentación sobre Población en América Latina
FAO	Food and Agriculture Organization (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación)
IDICT	Instituto de Información Científica y Técnica de Cuba
ICCDA	International Coordinating Committee of Development Associations
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
ILET	Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales
ILPES	Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social
INFOPLAN	Sistema de Información para la Planificación
LATINAH	Red Latinoamericana de Información sobre Asentamientos Humanos
LILACS	Literatura Latinoamericana en Ciencias de la Salud
NAPLAN	Redes Nacionales de Información para la Planificación (Relacionado con INFOPLAN)
OPS	Organización Panamericana de la Salud
PLACIEX	Programa Latinoamericano y del Caribe de Información Comercial y Apoyo al Comercio Exterior.
POPIN	Red Informativa sobre Población
RAE	Resúmenes Analíticos en Educación
REDUC	Red Latinoamericana de Información y Documentación en Educación

RELIC	Red Latinoamericana de Información Comercial
REPIDISCA	Red Panamericana de Información y Documentación en Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente
RIALIDE	Red de Información de ALIDE
SIFT	Servicio de Información Financiera y Tecnológica sobre Proyectos e Inversiones

INTRODUCCION

El Marco Legal, Organizativo y Administrativo de las Redes Regionales de Información

Una Guía para Planificadores y Administradores

Shahid Akhtar
Ciencias de la Información, CIID

Se ha señalado que "la información aumenta su valor una vez que se intercambia o se consume...[por lo tanto]...debe transferirse o suministrarse [1]. El trabajo en red es uno de los medios más efectivos, si no el más efectivo, de comunicar, intercambiar, transferir y suministrar información.

Desde los primeros años de la década del 70, la División de Ciencias de la Información (DCI) del Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) ha estado brindando apoyo a sistemas y redes cooperativas de información en todo el mundo.

Sólo en América Latina, se ha prestado apoyo a cerca de una docena de redes regionales que procesan todo tipo de información - bibliográfica, objetiva, estadística, investigación continua y referencias etc. - y abarcan una variedad de campos de estudio.

Cada red tiene su propia política, estructura y estilo organizativo, y una estrategia distintiva de los productos, servicios y modo de distribución que brinda. Cada una tiene una fórmula singular de compartir el trabajo, evaluar la efectividad del costo, medir su autosuficiencia y establecer las políticas de precios. Además, todas se encuentran en distintos niveles de desarrollo y complejidad. En suma, cada una tiene su propia fórmula administrativa.

Muchas de estas diferencias se deben a la particularidad de las necesidades de los usuarios de cada red, pero quizás no todas estas diferencias sean intencionales. En algunos casos, se podría sospechar que los usuarios simplemente no se han beneficiado de la experiencia de

---

1 Una versión más completa de este documento "Redes Regionales de Información: Algunas lecciones desde América Latina" serán publicadas en Information Development, Vol. 6, No. 1, Enero 1990.

cada uno, siendo ellos mismos quienes diseñan la red, la ponen en práctica y la evalúan. Los centros de información sobre población solamente intercambian información con otros centros de información similares; los centros de agricultura proceden de la misma manera.

Se ha progresado poco en lograr que las redes interaccionen unas con otras, aun cuando "el desarrollo" es un concepto multidisciplinario y muchos de los administradores relacionan directamente o se complementan entre sí. Si bien es cierto que muchos de los administradores de red se reúnen y presentan trabajos en presencia de sus colegas en seminarios internacionales, tales empeños han centrado su atención en las áreas temáticas individuales de sus bases de información y del alcance tecnológico. Este tipo de encuentros no ha facilitado el compartir la experiencia organizativa y de gestión detallada que se relaciona específicamente con el diseño, creación y operación de redes de información que podrían ayudarles a mejorar la efectividad y eficiencia de los sistemas y expandir el acceso mutuo.

Teniendo esto en cuenta, el CIID hizo posible que se reunieran los administradores de estas redes en un seminario donde cada uno pudo proporcionar informes detallados sobre la gestión de sus sistemas respectivos. Esto fue una oportunidad para que administradores actuales y potenciales reflexionaran sobre el diseño, la gerencia y la experiencia operacional de los sistemas de información establecidos en la región.

Este documento está basado fundamentalmente en algunas enseñanzas claves obtenidas en el desarrollo y gestión de redes de información latinoamericanas durante las dos décadas pasadas, que se discutieron en un seminario-taller celebrado en La Habana, Cuba a finales de 1988, como también lo refleja la experiencia del CIID en el trabajo de las redes de información. Teniendo en cuenta que compartir recursos es la premisa fundamental del funcionamiento de una red de informacion, vamos a discutir ahora los rasgos que cualquier red deberia reflejar en su estructura legal, directiva y de composición de sus integrantes, así como también sobre sus diversas operaciones [14].

- **representación proporcionada de diversos miembros en la dirección, ya sea directa o indirectamente:** un elemento fundamental del trabajo de la red consiste en poseer mecanismos de coordinación compuestos por comités técnicos y de asesoramiento que representan no solamente a los miembros de la red, sino también a los usuarios. Estos comités aseguran la participación equitativa de todos los miembros, permitiendo que éstos participen en el proceso de toma de decisión sobre política y cuestiones técnicas.

- **comunicación y rendición de cuentas en ambos sentidos entre los miembros y la dirección, en cuanto a las necesidades y recursos de la red:** simplemente por estar de acuerdo con participar, cada miembro de la red acepta ciertas responsabilidades con relación a la gestión y financiamiento de las operaciones de la red. Los miembros tienen también ciertos derechos, como por ejemplo recibir los resultados del trabajo conjunto y beneficiarse de los servicios ofrecidos por la red.

- **flexibilidad para participar en la red o con otros gobiernos o instituciones privadas y programas, tanto en el momento como en la medida en que cambien con el transcurso del tiempo:** las políticas claras y coherentes en cuanto a la participación son críticas, no sólo para lograr una operación eficiente, sino también para desarrollar aun más la red, y la experiencia indica que esto también puede ayudar a los miembros individuales cuando soliciten de las autoridades nacionales fondos para cumplir con sus respectivas obligaciones. Los mecanismos que aseguren para los distintos miembros participación proporcionada y flexibilidad son factores claves que contribuyen al éxito de la red.

- **autoridad y poder para ejecutar el propósito de la red:** la fuerza institucional de una red depende del consenso de cada país con respecto al papel que desempeñan las entidades miembros.

- **autoridad y poder para hacer que se cumplan como miembro de acuerdo con el propósito de la red:** las iniciativas de redes informalmente estructuradas pueden ser más fáciles de llevar a cabo, pero tienden también a declinar con mucha rapidez debido a la falta de continuidad del personal, a una débil sensación de responsabilidad o confianza entre los miembros, o a la desaparición de organizaciones participantes sin que se hayan hecho arreglos alternativos. El establecimiento de una red de información regional no se debería intentar al tiempo que se trata de estimular el mismo nivel de participación de cada país. Cada país tiene características de desarrollo singulares; sin embargo, muchas redes comienzan tratando de establecer puntos focales nacionales en todos los países miembros y esperan que todos tengan el mismo nivel de participación. Este enfoque ha sido constantemente un fracaso, una experiencia costosa y desilusionadora para aquellas redes que no se adaptaron a las circunstancias heterogéneas a las que se enfrentaban.

- **capacidad para fomentar la interacción interdependiente y la confianza mutua:** en una red de diversa composición, cada miembro acepta ciertas obligaciones en relación con los otros miembros. Específicamente, la función de una red es "ordenar recursos" en su

medio ambiente para alcanzar los resultados cuya consecución rebasa la capacidad individual de cada uno de sus miembros [7]. Por lo tanto, los miembros de la red no son clientes pasivos, sino que participan activamente en la recopilación, procesamiento y difusión de la información.

- **capacidad para coordinar la planificación cooperativa de recursos compartidos, tanto aquellos en existencia como los que se desarrollen en el futuro, a través de contratos con terceras partes, cooperación entre los miembros y desarrollo interno:** la planificación, la cooperación y la coordinación son tres principios básicos de las funciones de una red. Por ejemplo, la capacitación en el marco de una red dada se puede llevar a cabo de forma óptima y con ahorros substanciales si los miembros de la red preparan conjuntamente los programas de capacitación y los materiales, en vez de hacerlo individualmente.

- **capacidad para equilibrar la centralización del control y dirección con las diversas necesidades de los miembros, evitando la distribución excesiva de poder mientras se hace que la directiva rinda cuenta a los miembros:** una red de información requiere una estructura organizativa explícita que defina las responsabilidades, obligaciones y derechos de cada entidad participante en relación con la facilitación y difusión de la información así como de la colaboración gestionaria y administrativa. El centro coordinador debe rendir cuentas también a los miembros de la red, ya que solamente la confianza mutua proporciona la autoridad para mantener el propósito de la red a pesar de las diferencias ocasionales.

- **procurar que haya una conceptualización y diseños propios de la red:** Sewell [13] identificó varias restricciones o dificultades que se deben tomar en cuenta en la etapa de diseño de la red. Primero, la falta de un análisis preparatorio adecuado podría llevar al establecimiento de objetivos imprecisos que ocultarían debilidades fundamentales en la estructura. Segundo, la falta de buena planificación, programas de capacitación continuos para el personal y una estructura organizacional bien concebida pudieran restar efectividad en el compartimiento de recursos. Tercero, inadecuados servicios de control podrían inutilizar los mecanismos de canalización de la información del usuario a la red. Cuarto, podría no entenderse que procurar el compartimiento de recursos generalmente cuesta dinero y que es posible que los beneficios no se vean inmediatamente, sino a mediano y a largo plazo. Quinto, pobres medios de transporte y comunicación podrían inhibir el desarrollo de esquemas de trabajo de red satisfactorios. Finalmente, la falta del ímpetu adecuado o de dedicación podría

presentarse a causa de cambios de personal, lo que llevaría a la inacción frente a nuevas iniciativas. Para que una red de información permanezca activa debe ser capaz de mantenerse con estabilidad a través del tiempo, y debe contar con los equipos necesarios para adaptarse a las condiciones cambiantes en el medio externo, fundamentalmente debido a las nuevas necesidades de información planteadas por los usuarios y a cambios en recursos y tecnologías disponibles.

- **capacidad para responder a las necesidades del usuario mediante una participación inicial en el estudio de factibilidad y en las etapas de diseño, y, finalmente, en la de retroalimentación informativa:** Choi [7] ha identificado cinco grupos de usuarios de información, los cuales son: institutos de investigación y desarrollo; instituciones de educación superior; organizaciones industriales; ministerios y agencias del gobierno, y el público en general. Con respecto a los esfuerzos de desarrollo, los usuarios de información incluyen ejecutivos/planificadores; investigadores; profesionales que se ocupan de cuestiones del desarrollo; los pobres de las áreas rurales y urbanas y los profesionales de la información. Una red aumenta su valor solamente si la utilizan muchos usuarios que buscan información y que participan en los esfuerzos por lograr el desarrollo. Los usuarios potenciales de servicios de las redes y sus productos deberían participar directamente en su diseño. Las redes que han permitido a los usuarios participar en el diseño de los sistemas, encuentran clientes cuyas necesidades son más claras y precisas, están más interesados en utilizar la información y demandan mejores servicios. La confianza de los usuarios en la red depende de la calidad y rapidez con que puedan tener acceso a la información en relación con sus propias necesidades.

- **capacidad para establecer las normas de la red, los procedimientos uniformes y las directrices de trabajo para los miembros y la directiva:** si los miembros de una red deben compartir información transmitiéndola en ambos sentidos, es esencial que cuenten con un marco común de referencia en el que haya uniformidad en los procedimientos y protocolos compatibles. Asimismo será necesario que posean tecnologías compatibles - soportes físicos y lógicos- (hardware y software) y formatos intercambiables para la interconexión del sistema.

- **facilidad de implementación y operación, y servicios de información:** la responsabilidad de entregar productos y servicios a los usuarios debería ser normalmente responsabilidad de cada una de las entidades de la red, antes que del centro coordinador de la red.

- **capacidad para comunicar y de gestión directa, lo cual asegura la continuidad del control interno y dirección, y la toma de decisiones correctas y bien fundadas con rapidez y bajo una gran presión de trabajo:** la gestión de la red debe ser esencialmente democrática si los participantes quieren estar en igualdad de condiciones. Los gerentes y el personal de las redes y las instituciones participantes no deberían solamente proporcionar liderazgo, sino ser técnicamente competentes e inteligentes desde el punto de vista político y financiero, con el fin de mantener el funcionamiento de la red durante muchos años.

- **capacidad para evaluar y utilizar nuevas tecnologías de información y telecomunicación:** no hay ningún mandato que establezca que la actividad de redes de información se deba llevar a cabo a través de computadoras. Sin embargo, la capacidad de una red para procesar información efectivamente dependerá en gran medida de lo adecuada y rápidamente que integre nuevas tecnologías tales como la de memoria de sólo lectura en disco compacto (CD-ROM), correo electrónico (E-mail), cambio entre conjunto de datos (packet-switching) y sistemas de conferencias entre computadoras en la esfera principal de sus actividades de información.

- **capacidad para atraer tanto fondos de una base cooperativa general como aquellos de origen interno con el fin de asegurar la estabilidad y con ello la autosuficiencia:** un elemento fundamental en el establecimiento y mantenimiento exitoso de una red es la existencia de fondos seguros y adecuados. Los requisitos para el financiamiento generalmente caen en las siguientes categorías: diseño (análisis de sistemas y estudio de factibilidad); puesta en práctica (costo inicial); operación (costos anuales de personal, gastos generales, equipos de computación); ampliación de servicios (proyectos de demostración, desarrollo de programas, producción de instrumentos cooperativos, por ejemplo listados de sindicatos, costos de capacitación, adquisición de nuevas tecnologías y programas de computación) [15]. Los canales para el financiamiento de redes incluyen fondos generados internamente (cuota de miembro, apoyo de una organización homóloga) y financiamiento externo (subvenciones federales, estatales y/o locales, así como privadas y de otras fundaciones). El financiamiento inicial puede obtenerse también a través de programas de ayuda internacional o bilateral, pero este financiamiento se obtiene sólo en contadas ocasiones y si se obtiene es un trámite lento. Generalmente se lo considera como fondos de partida para ayudar a establecer los cimientos de la red. El financiamiento regular provendrá fundamentalmente de instituciones que alberguen en su seno los puntos focales de la red, de las cuotas de miembros y de los honorarios que hay que

pagar por los servicios. Como sucede con todos los "bienes públicos", no debe esperarse que las redes de información se conviertan en entidades autofinanciadas sobre una base comercial. Si para llevar a cabo sus mandatos, las instituciones nacionales requieren el tipo de información que pueda ser obtenida a través de las redes, entonces deberían también compartir el financiamiento de las mismas.

- **capacidad para actuar en nombre de los miembros de la red y protegerlos:** la experiencia ha mostrado que el éxito de las negociaciones políticas para mantener intactas las redes descansa fundamentalmente en el centro coordinador; mientras mayor sea el prestigio del centro coordinador, mayor éxito tendrá la red.

- **capacidad para evitar que obstáculos políticos frenen el funcionamiento de la red:** las diferencias nacionales y regionales deben tomarse en cuenta mientras se planifica y desarrolla una red. La falta de estabilidad política y económica de las instituciones participantes constituye un problema real y serio para las redes y puede llevar a un desgaste del esfuerzo y los recursos, por ejemplo, el personal capacitado se puede perder; es posible que se necesite buscar apoyo político para mantener las redes a flote; recursos adicionales podrían ser necesarios para reiniciar actividades interrumpidas.

- **capacidad para medir la repercusión, autocriticarse y evaluar el rendimiento que constituye el objetivo de la red:** la repercusión de la información brindada por la red y los servicios deberían, como mínimo, ser evaluados desde la perspectiva de los usuarios especialistas en información y de las personas que participan en el desarrollo de programas y políticas de información nacionales y regionales. Cualquier evaluación debería considerar al menos los siguientes aspectos: gestión y organización; eficiencia operacional; capacitación y recursos humanos; innovación y adaptación tecnológicas; servicios y calidad del producto; satisfacción del usuario y sustentabilidad de la red. Sin embargo, generalmente las redes ofrecen grandes ventajas si muestran las siguientes características: eficiencia en los costos, confiabilidad, flexibilidad, solidez, control de calidad y efectividad en relación con las necesidades cambiantes del usuario [13]. Sin embargo, es necesario observar factores tales como las limitaciones políticas, geográficas y económicas, las deficiencias en la infraestructura, los valores humanos y las personalidades participantes.

Se espera que esta guía que, puede ser aplicada a la mayoría de las regiones en desarrollo, sea de utilidad a los actuales y futuros administradores de las redes de información.

REFERENCIAS

1. Balson, David A. CGNET: a data transfer network for the CIGAR. **IAALD Quarterly Bulletin.** Vol. 32, No. 1, 1987. 39-45.

2. Amarsuriya, Nimala A. Development through information networks in the Asia-Pacific region. **Information Development.** Vol. 3, No. 2, April 1987. 87-94.

3. McConnell, Paul. Information for development: experiences of the International Development Research Centre (IDRC). **Information Development.** Vol. 6, No. 1, January 1990. (De próxima publicación).

4. United Nations Department of Technical Co-operation for Development. **Network for the United Nations Programme in public administration and finance. Report of an expert working group.** Alcala de Henares, Spain. December 1981. New York, United Nations, 1983. 31 p. ST/ESA/SER.E/30.

5. Lungu, Charles B.M. Resource-sharing and self-reliance in Southern Africa. **Information Development.** Vol. 3, No. 2, April 1987. 82-86.

6. El Hadi, M.M. **Library networks: nucleus for national development and modernization.** Paper presented at the IBI World Conference on Transborder Data Flow Policies. June 1980. 555-573.

7. Choi, Sung Jin. **National information networks for the advanced developing countries.** Seoul, Sung Kyun Kwan University Press, 1982. 442 p.

8. **Eastern and Southern Africa Network Coordinator's Review.** Proceedings of a workshop held at Nairobi, Kenya, 9-12 May, 1988. Ottawa, IDRC, 1988. MR 204e.

9. Lindsay, John. **Networking and development: a feasibility study for the Social and Human Sciences Division of Unesco into the development of networking facilities in the ECA and ECWA regions.** Unesco contract 375.751.5, 1986, 33 p.

10. Al-Tasan, M.A. Networking in the Islamic world: lessons from two operating systems in the Kingdom of Saudi Arabia. In: **The Congress of Muslim Librarians and Information Scientists.** COMLIS III, 24-26 May 1989, Istanbul. Librarianship Series 15. Ankara, Ministry of Culture, General Directorate of Libraries and Publications. 704 p. ISBN 975-17-0412-X.

11. Woolston, John E. Regional integration of information activities: donor's viewpoint. **Revista AIBDA.** Vol. 6, No. 1, 1985. 21-28.

12. Royan, Bruce. Networking models: a comparison of experience in three countries. In: **The Congress of Muslim Librarians and Information Scientists.** COMLIS III, Op. Cit.

13. Sewell, Phillip H. **Resources sharing: cooperation and coordination in library and information services.** London, André Deutsch, 1981. 159 p. ISBN 0-233-97342-7.

14. Carlile, H. The diversity among legal structures of library networks. In: Markuson, B.E. and Woolls, B, eds. **Networks for networkers: critical issues in cooperative library development.** New York, Neal-Schuman, 1980. 444 p. ISBN 0-918212-22-7. 187-210.

15. Robinson, B. Funding for library networks: types and sources of available funds. Ibid., 244-266.

1. ANTECEDENTES, VISION GENERAL Y CONTEXTO DEL TALLER

Antecedentes del Taller

Este es un informe del Seminario-Taller Sobre Experiencias de las Redes Regionales de Información en América Latina (La Habana, Cuba, 20-22 de octubre de 1988) que reunió representantes de diversas redes, los cuales en algún momento recibieron apoyo por parte del Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID). El objetivo del taller fue presentar las diversas aproximaciones y discutir las experiencias positivas y negativas de los distintos modelos de operación y administración de tales redes, e intentar esbozar los posibles desarrollos futuros.

La idea inicial para este taller surgió un año antes, a raíz de discusiones durante una reunión internacional en la sede de una Red Regional Latinoamericana de Información Laboral. Muchos participantes en esta reunión expresaron la falta de referencias para asistirlos en el montaje de las redes, en el planeamiento de funciones y responsabilidades de los nodos nacionales, así como en el diseño de los productos y servicios. Esto, a pesar de que existe más de una docena de redes de información en la región, y que entre todas han acumulado una vasta experiencia.

Muchas de estas redes han recibido el apoyo de la División de Ciencias de la Información del CIID. Cuentan en algunos casos con sistemas muy exitosos así como algunos inactivos. Incluyen sistemas bibliográficos, estadísticos, de referencia e investigación. Cada una tiene su propia política, estructura, estilo organizacional y diversos productos, servicios y estrategias de mercadeo. Cada una tiene una fórmula particular de compartir trabajo, de calcular la eficacia de costo, de medir su auto-suficiencia y establecer políticas de precios. Además, todas están a diferentes niveles de desarrollo y complejidad. En suma, cada una tiene su propia fórmula de administración.

En muchos casos, estas diferencias se deben a las necesidades específicas de los usuarios de cada red, pero tal vez no todas estas diferencias son deliberadas. En algunos casos, uno sospecharía que simplemente no se han beneficiado de las experiencias de los demás — cada una habiendo sido diseñada, implementada y evaluada en los límites de su comunidad profesional. Asi, los centros de información e sobre población solo se comunican con otros centros de información sobre

población; los centros agrícolas con otros centros del mismo carácter.

Ha habido poco progreso en hacer interactivas las redes, aunque el "desarrollo" es un concepto multidisciplinario y muchos de los tópicos son directamente complementarios. Es cierto que muchos de los gerentes de las redes se reúnen e intercambian documentos en seminarios internacionales. Pero tales oportunidades han estado siempre enfocadas hacia temas individuales y en las dimensiones tecnológicas de sus bases de información. No se ha facilitado el intercambio detallado de experiencia organizacional y administrativa específica a la operatividad de las redes de información, elemento que podría mejorar la eficiencia de los sistemas y expandir su mutuo acceso.

De esta forma surgió la idea de reunir a los gerentes de todas estas redes en un taller, en el cual cada uno pudiera suministrar informes detallados sobre la administración de su respectivo sistema y demostrar el uso de su base de datos. Esta sería una oportunidad para los administradores de redes actuales y potenciales de reflexionar sobre el diseño, gerencia y experiencia operacional de los sistemas de información que han sido establecidos en esta región durante las últimas dos décadas. Por lo tanto, este taller fue planeado paralelamente al Congreso INFO-88 (Congreso Internacional de Información Científica y Técnica) que se llevó a cabo en La Habana, Cuba, 17-22 de octubre del 1988.

Esbozo de los Procedimientos

En este taller participaron los responsables de las redes regionales de información de América Latina que han recibido, en alguna etapa de su desarrollo, financiamiento por parte del CIID, representantes del Instituto de Información Científica y Técnica (IDICT) de Cuba, representantes del CIID, una consultora de este mismo organismo que hizo las veces de redactora, y el público en general.

Previo al taller, el CIID hizo circular un documento general de discusión preparado por la consultora A.M. Prat como marco de referencia de la reunión.[1] Este provee un análisis comparativo de

---

1 Prat, A.M. 1988. Análisis Comparativo de las Redes de Información de America Latina. Ottawa: Documento de Trabajo preparado para el Centro Internacional de Investigaciónes para el Desarrollo (CIID). Este documento se reproduce aquí reorganizadamente, como un apéndice.

las redes, basado en las visitas de la consultora a los centros coordinadores durante la primavera de 1988, discusiones con los administradores de programa del CIID que han estado involucrados con ellos, y una revisión de la documentación de los proyectos.

Prat abrió las discusiones el 20 de octubre con una revisión general de los puntos principales de su informe. Ella sugirió que el taller debía enfocarse hacia la identificación de directivas futuras para las redes, tanto individualmente como en grupo. A continuación cada uno de los coordinadores de las redes invitadas expuso los trabajos preparados para la ocasión, para que todos los participantes se actualizaran en la historia y el ámbito de actividades de las redes. Al finalizar las exposiciones se abrió el debate que condujo a cinco temas principales:

1. Conceptualización y Diseño:
¿Cuáles son los prerrequisitos para el diseño y establecimiento exitoso de redes de información que se ajusten a la demanda y capacidades de absorción de información local?

2. Desarrollo y Sostenibilidad:
¿Cómo debe llevarse a cabo la administración para asegurar que la operación de las redes continúe adaptándose a las nuevas circunstancias y se convierta en auto-suficiente financieramente, después de que el arranque inicial haya terminado? ¿Cómo se evaluará la calidad de los servicios y productos?

3. Incorporación de Nuevas Tecnologías:
¿De qué manera se afectan las redes y sus usuarios con la incorporación de nueva tecnología?

4. Impacto y Evaluación:
¿Qué criterio comparativo puede usarse para evaluar el costo efectivo y la eficacia de diversos modelos de redes y sus productos?

5. Colaboración entre Redes:
¿Qué puede hacerse para mejorar el intercambio de experiencia e ideas entre los administradores de las redes?

De acuerdo a estos temas generales, en la sección 2 de este informe se resumen las discusiones y recomendaciones claves del taller.

Hacia Una Clasificación de las Redes

Los participantes estuvieron de acuerdo en que su referencia a "red" implicaría tanto cooperación entre instituciones como existencia de mecanismos formales de coordinación. Pero esta definición incorpora una gama extensa. Se han formado redes en América Latina en donde ya existía un intercambio informal entre la gente y donde la red fué el objetivo deseado de los miembros para formalizar y facilitar el intercambio de información. REDUC fue citado como el ejemplo más sobresaliente. Por otra parte, se presentan aquellas en que la identificación formal de los centros nacionales era una condición previa a la participación. En estos casos, su éxito dependía en mayor o menor grado del apoyo político a nivel nacional y regional.

Las actividades de algunas instituciones son frecuentemente mucho menos desarrolladas que otras. Cada país participa de acuerdo a su nivel de desarrollo e interés y cuando se acomoda a las circunstancias de las instituciones afiliadas. En algunos casos, los gobiernos habían firmado acuerdos con los centros coordinadores, mientras que en otros casos, no se habían identificado puntos de enfoque a nivel nacional, aunque ya ciertas instituciones se habían convertido en participantes activos.

Se puede agrupar a las redes en cuatro categorías principales, de acuerdo a las condiciones que existían en el momento de su creación, así como a los mandatos que recibieron (así es como están presentadas en el Apéndice):

1. Redes de Unidades de Información

Estas se crearon para organizar la información producida regionalmente en su área, donde el tema estaba bien definido y existía una buena cantidad de información; asimismo el tema en la región contaba con buenas bibliotecas. La decisión era organizar una red con un cuerpo coordinador regional y centros nacionales que establecieran, siempre que fuese necesario, centros nacionales que recogerían y analizarían la información producida en cada país. Se creó una biblioteca base de una red para producir cooperativamente una

bibliografía regional y proveer servicios similares en cada país participante. En este documento, tales redes han sido demoninadas "unidades de redes de información". AGRINTER, BIREME, REPIDISCA y RIALIDE pertenecen a este grupo.

2. Redes de Productos de Información

El objetivo de este grupo fue organizar la información producida regionalmente en un área donde el tema no se había definido muy bien el tema y en cuya región no se producía mucha información. Si bien ya existía un centro de documentación en una institución regional, tales centros no se encontraban en los países participantes. La decisión era pedir al centro regional de documentación que asumiera la responsibilidad de recoger la información necesaria y produjera una bibliografía regional. Después de un tiempo, el centro transferiría la metodologia y tecnología utilizada a los países interesados que estaban empezando a organizar su propia información. Se ha formado así una red con el trabajo de un solo centro el cual transfirió sus conocimientos y experiencia a los centros nacionales. En este documento, tales redes han sido llamadas "redes de productos de información". DOCPAL y CIAD pertenecen a este segundo grupo.

3. Redes de Intercambio de Información

En este caso, los miembros de instituciones nacionales especializadas intentaron solucionar la falta de información en su propio sector mediante el acceso integrado al nivel regional. Decidieron iniciar una actividad que condujera al intercambio de conocimientos, experiencias e información. Se le asignó a uno de ellos la responsibilidad de diseñar las metodologias de trabajo y de coordinar la red. Se realizaron cooperativamente bibiliografías y otros productos. En este documento, tales redes se han llamado "redes de intercambio de información". LATINAH, REDUC, y por extensión CLACSO, pertenecen a este tercer grupo.

4. Otros Tipos de Redes

INFOPLAN, por la naturaleza de su área y el tipo de instituciones y usuarios involucrados, es una mezcla de estas tres categorías. RELIC no es una red puramente bibliográfica y está listada separadamente, así como ILET que es una red de comunicación y no una de información como las demás.

Visión General de las Redes

El siguiente es un resumen muy breve de las redes relacionadas con el seminario-taller, ya que se presenta más detalle sobre sus antecedentes, productos, servicios y experiencias particulares en el Apéndice.

Las primeras redes que se crearon en la región se destinaron a las bases de datos en áreas o disciplinas de carácter fuertemente científico: agricultura -- AGRINTER -- y salud -- BIREME. En ambos casos se crearon "bibliotecas" que responden perfectamente a las necesidades de un sector que se desempeña en dichas áreas: el académico, el de la investigación y, eventualmente, el productivo.

En el otro extremo del espectro, REDUC inició la recopilación de información y la publicación de resúmenes, no con el fin de formar una base de datos, sino como una manera de facilitar que un grupo de investigadores se comunicara entre sí. No pretendió formar una nueva "biblioteca" en la región, sino crear un vínculo entre los investigadores y mantenerlos al día en sus conocimientos. De hecho se creó en forma algo artificial un "colegio invisible". Como resultado final del trabajo de la red durante estos años, se ha creado una base de datos y una biblioteca en microfichas que incluye la totalidad de lo publicado en el área. Pero el espíritu inicial se ha mantenido. Esto le ha dado una gran flexibilidad a la red y ha permitido que los productos se diversifiquen de acuerdo con las demandas nacientes y se complementen con actividades tan poco comunes en las redes, como reuniones periódicas de investigadores en educación, tanto a nivel nacional como regional.

En ambos extremos del espectro BIREME, con su biblioteca descentralizada para servir a la comunidad médica de la región en el lugar mismo en que ésta se encuentra, y REDUC, organizada como un círculo de investigadores en el área de la educación que se comunica y mantiene al día a través de los productos de la red, representan experiencias exitosas ya que han sabido responder a las necesidades, hábitos y costumbres de uso de información de los especialistas de su área de América Latina.

Durante muchos años, la biblioteca regional BIREME operó de acuerdo con los métodos y sistemas disponibles en su tiempo para proporcionar a la región un servicio de apoyo documental. Era aquello para lo que fue creada: una biblioteca de carácter regional a la que se podía acudir en busca de los documentos que no se encontraban en cada uno de los países. En la actualidad, la red constituye una

descentralización de dicha biblioteca, utilizando en forma inteligente la tecnología disponible para tales efectos: Se ha traspasado a los países, tanto las bases de datos básicas para la búsqueda y obtención de información, como la tecnología necesaria para el acceso rápido a los documentos originales.

AGRINTER inició la recopilación de información producida en la región para formar una base regional de datos, réplica de una biblioteca en la especialidad. Esta red además se concibió como un eslabón para participar en AGRIS, una red de la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO) a nivel internacional. En la medida en que los centros nacionales se fortalecieron con personal entrenado e infraestructura para crear sus propias bibliografías nacionales integrados con AGRIS, dejó de tener sentido una coordinación regional intermediaria de la red mundial. Concebida sólo como esto, la red dejaba de ser necesaria. Fue valioso todo el esfuerzo de entrenamiento y apoyo a las estructuras nacionales. Pero cuando dejó de ser imprescindible, porque no se le modificaron sus objetivos, simplemente terminó su función como red.

Entre las redes actuales, RIALIDE es un buen ejemplo de adaptación institucional a los requerimientos y necesidades reales de sus "clientes". Efectivamente, habiendo nacido como otra red bibliográfica que acumulaba información acerca de lo publicado por y sobre los bancos de desarrollo en la región, amplió su espectro y en la actualidad cubre información acerca de proyectos y requerimientos de inversión, fuentes externas de financiamiento, información tecnológica de apoyo a los proyectos, información relativa al tema sobre legislación de cada uno de los países, etc. Toda esta información se complementa, indudablemente, con la información bibliográfica que se sigue recopilando y procesando, y que es utilizada para completar estudios o realizar trabajos de revisión de una situación dada.

En este caso a la red original se le sumaron otras redes, que si bien tienen interlocutores diferentes en cada uno de los países pueden proporcionar información consolidada, al menos a nivel del centro coordinador en donde las tres redes están bajo una misma división.

REPIDISCA y DOCPAL, por otra parte, han seguido formando su base de datos destinada a la publicación de una revista de resúmenes, similar a cualquier otra revista especializada de este tipo a nivel internacional. En un caso, la red suministra la información acerca de

los documentos producidos en la región, en el otro, es un organismo central quien recopila y procesa los documentos pertinentes. En ambos casos se producen revistas de resúmenes de muy buena calidad, y en la actualidad han incorporado sus bases de datos al CD-ROM (Compact Disk / Read-Only Memory) distribuido por BIREME junto con la base de datos LILACS. Ambas proporcionarán apoyo a los centros nacionales interesados para que adquieran la infraestructura tecnológica necesaria. Ambas han complementado la información entregada a los centros participantes con microfichas y proporcionado un servicio de copia de los documentos primarios. En ambos casos se trata de producir y distribuir un buen producto para intermediarios. Depende de la habilidad de cada unidad de información que recibe este producto, el mayor o menor uso que de éste se haga para satisfacer las demandas y necesidades de los usuarios.

La red del CLAD, por su parte, ha iniciado su actividad aplicando lo que llaman el principio de la gradualidad. Primero se reforzó el núcleo coordinador, luego se iniciaron las actividades en algunos países facilitando la recopilación de bibliografías nacionales, se prevee en el corto plazo la incorporación de nuevos países a los que se les transfiere la metodología de trabajo y las herramientas del sistema. Es una red que se ha desarrollado paso a paso y que indudablemente irá pensando en la misma forma cada una de las nuevas etapas que enfrente.

Actividades parecidas y graduales ha desarrollado INFOPLAN: la creación a nivel de muchos países de la región de redes nacionales (las redes NAPLAN), que reúnen en cada país la documentación, muchas veces inédita, imprescindible en los procesos de planificación. INFOPLAN tiene previstos nuevos desarrollos en el corto plazo que le permitirán no solo conocer mejor las necesidades de información involucradas en el proceso de planificación, sino además diseñar paquetes de información integrada que indudablemente serán de un mayor impacto en una comunidad de usuarios especializados.

La Red de información de CLACSO, todavía en sus inicios, puede ser un buen campo de experimentación para la aplicación de nuevas tecnologías si se define claramente qué se quiere con la red que se está diseñando: hacer un inventario de los proyectos de investigación en curso en los centros afiliados, un registro de los investigadores involucrados, un catastro de las publicaciones que permita conocer la productividad de los mismos, o crear un medio de comunicación entre todos ellos que permita la realización de proyectos conjuntos, el análisis de problemas, el intercambio de experiencias. Seguramente una

combinación de todas estas cosas podrá producir una red de gran impacto en la región y permitirá considerar a CLACSO como un gran centro de investigación coordinada.

Este concepto, que va más allá de recoger información, es el que se adoptó, y con éxito, en las redes experimentales de comunicación implantadas por ILET en la región, tanto en su experiencia con los laboratorios dedicados a la investigación de la brucelosis, como entre los centros de investigación no gubernamentales. Este mismo esquema es el que se está adoptando, y con mucho éxito en la estructuración de la red PLACIEX, continuadora de RELIC.

2. DISCUSIONES Y RECOMENDACIONES DEL TALLER

2.1 CONCEPTUALIZACION Y DISEÑO

Proceso de Conceptualización y Diseño

Las redes de la región, salvo muy contadas excepciones, tuvieron su origen en una necesidad primaria: recopilar lo que en cada uno de los países, y en la región como un todo, se había pensado, dicho o hecho sobre un tema dado. Hasta ahora, por lo tanto, puede afirmarse que la principal preocupación ha sido la de recopilar, en forma cooperativa, la literatura producida en la región sobre una determinada disciplina. Pero a un nivel más profundo, durante el taller, la diversidad de causas específicas que originan las redes fue objeto de un amplio debate.

En relación con los fundamentos del diseño de las redes, ninguno de los coordinadores presentes cuestionó el concepto original a partir del cual se desarrolló la red y adquirió su estructura actual. Tampoco pareció existir una gran preocupación por las formas de gestión que se adoptan o deberían adoptarse en cada red. La impresión es que, simplemente, las actividades se realizan sin plantearse que existen aspectos de administración que puedan entrabar o facilitar la operación y manejo de las redes.

Sin embargo, estuvieron de acuerdo en que, a pesar de que en general los coordinadores actuales de las redes no parecen haber tenido una ingerencia decisiva en la forma en que éstas se originaron y concibieron, sí se involucraron en su proceso decisiones planteadas por planificadores, técnicos, especialistas y usuarios. Los coordinadores actuales han participado en el diseño de las metodologías y técnicas de trabajo.

Contexto Político-Económico

Los países latinoamericanos poseen unas raíces ancestrales comunes, idiomas semejantes que facilitan la comunicación, y ciertas condiciones económicas y de dependencia similares. Sin embargo, con el correr del tiempo, los pueblos se han ido haciendo política, económica y socialmente diferentes, creando nuestras propias versiones de desarrollo, acomodadas a las circunstancias que cada pueblo vive.

No hubo consenso en cuanto a que haya sido más fácil iniciar y mantener las actividades de las redes en aquellos países que cuentan con una tradición y con políticas de información declaradas, ya sean nacionales o sectoriales. Se consideró, en cambio, que influye más el grado de desarrollo de las actividades de información en el país, unido

al interés por parte de los usuarios nacionales, en los productos de la red. Además, ha sido notoria la existencia de las redes la que ha forzado de alguna manera la definición de políticas sectoriales de información en muchos países de la región. El establecimiento de tales políticas ha facilitado, en forma circular, el aumento de centros y sistemas nacionales que pueden participar con mejor éxito y permanencia en las redes regionales.

Tradición Cultural

Podría sugerirse que no hay una fuerte tradición Latinoamericana en la elaboración, publicación, y almacenamiento sistemático de los resultados de trabajos de investigación, planificación o desarrollo. Esta tarea se ha visto obstaculizada por la falta de instituciones destinadas a tales fines. Como respuesta a este problema, las redes se han originado a través de la creación de centros para la recopilación de información en cada país.

Las redes, entonces, centraron sus esfuerzos en recopilar documentos y generar bases de datos bibliográficas según normas y metodologías comunes para difundirlas a través de la publicación de índices y resúmenes. El objetivo inicial es el que ha forzado en muchos casos el tipo de diseño de la red. Todas en mayor o menor grado, copiaron las estructuras de las grandes redes internacionales creadas para los mismos fines. Sin embargo, en la medida en que cada una de ellas se ha desarrollado, ha debido responder a diferentes requerimientos y presiones del medio y su comunidad de usuarios. Las que no pudieron adaptarse, debilitaron sus servicios o murieron.

Organismo Coordinador

Cualquier red de información debe vincularse a una sede permanente dentro de una organización regional establecida y respetada y que posea un mandato apropiado.[2] Dependiendo de las circunstancias, el mandato para emprender la coordinación de la red debe derivar de un consenso substancial en las comunidades profesionales, académicas, comerciales y/o gubernamentales relevantes.

---

2 A menos que se asegure un ajuste apropiado, la debilidad institucional va a tender a dificultar el sostenimiento de la red. Como un ejemplo, el hecho de que la red regional LATINAH fue localizada dentro de una institución con sólo un mandato nacional, probablemente fue uno de los factores claves que condujeron a su desintegración eventual.

La organización, el personal y el prestigio del organismo coordinador son determinantes para que éste tenga credibilidad en los países y pueda "vender" la idea de la red en la región. Igualmente, la naturaleza del organismo coordinador de la red, (organismo intergubernamental, no gubernamental, etc.) ha influido en el carácter administrativo-burocrático de la red y en el tipo de negociaciones políticas necesarias para su creación o mantenimiento.

Participación Institucional

La fortaleza institucional de una red de información depende del consenso suficiente dentro de cada país, sobre el papel que desempeña cada organismo miembro y no solo el coordinador. Se basa fundamentalmente en la importancia que tiene en cada uno de los países participantes, en la institución que decide ser miembro de ella y en el apoyo que ésta puede brindar a su unidad de información para que, efectivamente, actúe como centro cooperante o punto focal nacional.

Los administradores personal y el de las redes y sus instituciones participantes necesitan no solamente ser técnicamente competentes pero también políticamente hábiles para mantener la red viva por muchos años. La inestabilidad política y económica de las instituciones involucradas en las redes puede perjudicar los esfuerzos y recursos y llevar a la pérdida de personal calificado. Por ello puede ser necesario recurrir al apoyo político para mantenerse a flote o conseguir recursos extras para reiniciar actividades interrumpidas. En algunos casos, cada cambio político en un país ha forzado a los centros participantes a realizar nuevas negociaciones para mantener sus mandatos nacionales como los puntos de enfoque de sus redes internacionales.

Diseño para la Colaboración Multilateral Proporcionada

Se llegó a la conclusión de que es difícil, si no imposible, tratar a la región globalmente y exigir la misma participación de los países, dados los distintos niveles y características de desarrollo y las grandes diferencias que existen a todo nivel. En general, el haber querido establecer centros coordinadores nacionales en forma simultánea en cada uno de ellos, y exigirles un mismo grado de

participación en tareas comunes, ha sido un fracaso constante. En el caso de redes que no se ajustaron a las circunstancias heterogéneas que enfrentan, sus administradores relatan una experiencia costosa y desilusionadora. Las redes de creación más reciente han aprovechado de esta experiencia costosa y desilusionante.

Forma de Red

Una red de información requiere una estructura organizada explícita que defina las responsabilidades, obligaciones y derechos de cada una de las entidades participantes con respecto a la provisión y divulgación de datos, así como a la colaboración gerencial y administrativa. Para lograr operaciones eficientes es necesario contar con un acuerdo formal que incorpore las condiciones de participación. También, la experiencia sugiere que un acuerdo explícito puede ayudar a las unidades individuales de miembros cuando buscan fondos de las autoridades nacionales.

Las iniciativas de redes informalmente estructuradas son talvez más fáciles de montar, pero también tienden a declinar bastante rápido a causa de la falta de continuidad entre el personal, el poco sentido de obligación o compromiso entre los miembros, o la desaparición de organizaciones participantes sin prever un arreglo alternativo.

En general, los coordinadores no ahondaron en las responsabilidades, deberes y derechos de los centros participantes debido seguramente, a que por una parte cada uno de los centros es tan diferente y, por otra, a que en algunos casos no se encuentran muy claramente definidos. Se enfatizó sin embargo, que en la mayoría de las redes la participación es voluntaria y, en general, bastante libre.

Un centro coordinador debe ser responsable hacia los miembros de su red, porque sólo a través de la mutua confianza se tiene la autoridad para mantener los propósitos de la red a pesar de diferencias ocasionales. La toma de decisiones tanto políticas como administrativas y técnicas en el interior de cada una de las redes debe ser producto de un proceso consultativo entre todos los componentes de la red, es decir, sus miembros y sus usuarios.

Por encima de todas las cuestiones institucionales, técnicas y científicas, los administradores de sistemas de información están conscientes de que un factor clave en los prospectos de éxito para cualquier red de información es todavía el grado de iniciativa individual y colectiva de la gente que está involucrada.

Diseñando para las Necesidades de los Usuarios

Paradójicamente, se puede decir que, desde un inicio, no se concibieron las redes como servicios. El diseño de los servicios no ha sido una preocupación de las redes como tal, ni tampoco de los organismos coordinadores. Las redes han sido creadas para acumular información y datos, organizarlos y difundirlos a través de diferentes medios. Se ha considerado que los productos generados comprenden servicios suficientes, que deberán ser complementados por cada uno de los centros participantes, según sus recursos, imaginación o modalidades propias.

Sin embargo, varios coordinadores enfatizaron lo positivo que ha resultado en muchos casos, sobre todo en las etapas del diseño de los servicios, el involucrar a los usuarios potenciales de ella. Si bien esto ha sucedido en pocos casos, las redes en las que ésto se llevó a cabo originaron productos y servicios de mayor impacto. Por otro lado, las redes que han involucrado a sus usuarios en el diseño del sistema encuentran clientes que son más articulados y precisos acerca de sus necesidades, más interesados en el uso de la información, y que solicitan mejores servicios. Existen cuatro grupos de usuarios de redes de información:

- planificadores y elaboradores de políticas
- investigadores profesionales y académicos
- administradores de programas y proyectos
- organizaciones de base

Proveer más Información, Versus Extender más el Acceso

El desarrollo de sistemas bibiliográficos de información debe estar dirigido al mejoramiento del acceso a las fuentes de documentos (por ejemplo, ofreciendo servicios de reproducción en fotocopia o microficha), en lugar de crear sólo una base de entradas cada vez más grande. El valor de una información bibliográfica aislada está limitado por la accesibilidad para los usuarios de los documentos. Esto es particularmente importante con respecto a las fuentes no publicadas y no convencionales. Una vez que el usuario localiza una referencia relevante, el servicio bibliográfico se convierte realmente en ayuda para la investigación cuando obtiene el documento en sí. Cuando se comprueba que el acceso puede ser complicado, dispendioso o prácticamente imposible, se produce la frustración y desilusión del usuario con el servicio de la red.

La responsabilidad de la entrega directa a los usuarios de productos y servicios, debe ser normalmente tarea de cada una de las entidades participantes en una red, en lugar del centro coordinador de la red en sí. La selección entre el vasto rango de productos y servicios potenciales que puede ofrecer una red deberá ajustarse a las necesidades de los usuarios. En la tabla adjunta, se considerarán los siguientes medios de comunicación (Pg. 16):

MEDIOS DE COMUNICACION
PARA REDES MULTILATERALES DE INFORMACION

Servicios	Productos
En-Persona / Teléfono Fax / En-Línea	Publicados En-Línea
Referencia	**Referencia**
búsqueda de literatura	bibliografías
análisis de literatura	catálogos
contacto organismos/personal	guías e índices
Documentación	**Documentación**
préstamos e intercambio	colecciones
reproducción	resúmenes
traducción	traducciones
Desarrollo de la Red	**Desarrollo de la Red**
encuestas	boletines, directorios
conferencias	resúmenes
entrenamiento	manuales entrenamiento, videos
distribución de software	config. especiales de software
distribución de hardware	config. especiales de hardware
Datos Numéricos	**Datos Numéricos**
compilación de datos	bancos de datos
consulta	síntesis periódicas, tablas

2.2 DESARROLLO Y SOSTENIMIENTO

Contexto General

Se podría afirmar que cada red tiene su propio ciclo de vida, y que tanto las necesidades como los motivos y las circunstancias bajo las que se crearon cambian con el tiempo. Estos ciclos de vida serán más largos o más cortos en relación directa con la capacidad que tengan, con tanto el organismo coordinador como los centros participantes, de generar servicios y productos que respondan a las expectativas de quienes decidieron crear la red y con los usuarios; la capacidad de gestión del organismo coordinador; y con la capacidad de reorientar los objetivos de la red cada vez que aparezcan signos que lo indiquen.

Para que una red de información sea viable, debe ser capaz de mantener durabilidad y estabilidad a través del tiempo, y contar con la maquinaria para adaptarse a las condiciones cambiantes condiciones en su ambiente externo, sobretodo debido a nuevas necesidades de usuarios y cambios en la accesibilidad de recursos. El mantenimiento de una red de información puede traducirse en la continua actualización de bancos de datos e infraestructura, en una simple adaptación del diseño de los servicios y productos, en un cambio de forma organizacional, y en otros casos más dramáticos, será necesario terminar con los organismos actuales y crear nuevas iniciativas basadas en distintas instituciones. En cualquier caso, las decisiones corrientes de políticas de una red deben basarse en un proceso de consulta que involucre tanto a miembros de la red como a sus usuarios.

Alcance de la Información

Los participantes del taller estuvieron de acuerdo en que las redes de información deben establecer políticas y procedimientos de información explícitos con respecto a su cubrimiento. Es crítica una política clara y consistente que defina un rango manejable de información para desarrollos futuros de una red.

Aun entre tipos de datos válidos, ciertamente no toda la información producida en cada país tiene el mismo valor para cada participante. Muchos detalles significativos para un centro nacional pueden ser de dudoso interés o importancia para la mayoría de usuarios de una red de referencia multilateral. Un exceso de referencias irrelevantes puede ser más perjudicial que no tenerlas del todo, puesto que genera para el usuario más "ruido" que información. Por esto, el deseo de cubrir exhaustivamente el área de

un tema con criterios inadecuados, puede comprometer la calidad y eficiencia del suministro en el servicio de referencia.

Determinación de la Clientela y
Diseño de Productos y Servicios

Durante el taller, el debate sobre servicios fue extenso, y en gran parte se centró en el hecho de que varias redes generan algunos productos que no llegan directamente al usuario final, sino al encargado de centros o bibliotecas participantes en la red. Es el caso de muchos índices o boletines de resúmenes trimestrales, semestrales, o anuales, que no son ni demasiado actualizados ni de fácil consulta por parte del usuario en forma directa.

La red como tal, si bien tiene como objetivo final un usuario potencial, no siempre se ha preocupado de diseñar servicios integrales que respondan a sus necesidades mediante una diversidad de productos obtenidos de diferentes fuentes, ni tampoco de mejorar los mecanismos de transferencia de estos productos a sus destinatarios finales. Si bien todas las redes sostuvieron además que se han diseñado servicios de carácter general tales como obtención de documentos, preparación de bibliografías, etc., la responsabilidad de proporcionar los productos y servicios específicos directamente para el usuario es de cada uno de los centros participantes, y no necesariamente de la red como tal.

La confianza del usuario en la red dependerá de la calidad y agilidad del acceso a la información en relación con cada una de las necesidades específicas. Además, las redes con diferentes niveles de usuarios tal vez deban dirigir sus sistemas de desarrollo hacia el ajuste de servicios y productos para clientes locales, nacionales y transnacionales, de acuerdo con intereses especializados y en distintos aspectos de investigación. Los administradores de la red necesitan adecuar tanto sus productos como sus servicios a las modalidades de trabajo y organización académica o administrativa en la que se encuentra inmersa su comunidad de usuarios. El éxito de la red depende de su capacidad de ajuste a la realidad cambiante, la cual caracteriza los propósitos, necesidades y habilidades de sus miembros. Varios coordinadores de redes se quejan en el sentido de que sus productos no son utilizados como deberían serlo, lo cual demuestra que el simple hecho de contar con una base de datos (que no deja de ser una bibliografía, mejor o peor hecha) no es la solución a los problemas y necesidades de información en la región.

Financiamiento

Una gran parte de las actividades de los organismos coordinadores se concentran en la búsqueda de los recursos externos que permitan tanto la sobrevivencia propia como la de los puntos focales nacionales de la red.

La diversificación del apoyo financiero debe ser una estrategia prioritaria para el fortalecimiento de la autonomía gerencial y la reducción de riesgo para la estabilidad de los eventos externos y decisiones de la red. En general el financiamiento de la red en sus etapas iniciales se produce por parte de los organismos externos. Después, estos mismos organismos esperan que siga su operación sin este apoyo. Sin embargo, ninguna ha logrado ser autosuficiente -- todas han fallado en la identificación de un mecanismo permanente y estable para su financiamiento local. A pesar del conocimiento de que los recursos externos pueden eventualmente agotarse o desaparecer, muchas organizaciones de redes no han estudiado o propuesto ninguna forma alternativa de financiamiento. De esta forma, ha habido un concepto desalentador de que sin un continuo apoyo exterior, las redes probablemente dejarían de operar. En consecuencia, la pregunta natural que surgió entre los coordinadores fue: ¿ Hasta cuándo es posible mantener una red con sólo recursos externos?

Como cualquier "bien público", las redes de información no necesariamente tienen que plantearse como auto-financiables desde un punto de vista comercial. En la práctica no se encuentran muchos ejemplos de servicios de información técnica que sean completamente autosuficientes. Aun servicios como Medlars, Medline, Index Medicus, la misma Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos no son autosuficientes. Estos son subsidiados por el Ministerio de Salud del Gobierno de los Estados Unidos quien les ha asignado las responsabilidades para tales servicios.

Si en cada país el centro focal nacional se ubica en una institución que por mandato gubernamental o de la autoridad correspondiente está trabajando en el área temática respectiva, es de suponer que el establecimiento de colecciones y servicios de información, que apoyan su trabajo esté auspiciado por ella misma, sea pues fundamental para el cumplimiento de su misión. Si existen instituciones nacionales que dependen del tipo de información que obtienen de las redes con el objeto de completar sus propios mandatos, entonces es razonable también suponer que deban apoyarlas.

Ahora bien, si la participación de los organismos de financiamiento es tan decisiva, cabe preguntarse qué papel juegan estos organismos en el diseño de la red y sus objetivos. Si no en forma directa, al menos indirectamente, muchos centros coordinadores diseñan y formulan proyectos que no son siempre necesarios y urgentes para

el desarrollo de la red como tal, pero sí pueden ser de interés para el organismo financiero. Pueda ser que esta ingerencia sea positiva en algunos casos ya que obliga a utilizar metodologías comunes y coordinar actividades para evitar duplicaciones innecesarias.

Término de una Red

¿ Hasta cuándo es necesaria una red? Si a pesar de actividades como promoción y entrenamiento, se concluye que no se incrementa la demanda y la utilización de los productos y servicios de una red, cabe preguntarse si es necesaria su existencia, y la de su producto, conseguido a tan alto costo. Se debe considerar si vale la pena redefinirla, diseñar otros productos, o simplemente terminar sus actividades.

El éxito o fracaso de las redes depende todavía en gran medida de factores de difícil control. Hubo acuerdo en que uno de los más importantes determinantes de la capacidad de una red de responder a tales factores es el personal involucrado, tanto en el centro coordinador como en los centros nacionales de cada país.

Todos los participantes coincidieron finalmente en que permanecerán las redes cuyos productos sean lo suficientemente significativos y de utilidad inmediata para los usuarios. De esta manera serán los propios usuarios quienes decidirán con su actitud si la red termina su actividad o si, por el contrario, están dispuestos hasta a pagar con tal de obtener los productos de dicha red.

El problema de financiamiento, si bien es crítico en muchos casos, no es el único causante de la muerte de una red, ni el más importante. Cuando las redes se han adaptado a las nuevas circunstancias, siempre han obtenido financiamiento de diferentes fuentes para lograr los cambios deseados. Más bien, cuando se estancan o son incapaces de generar nuevas respuestas, dejan de recibir apoyo.

Las redes tienen más riesgo de desaparecer cuando son diseñadas inadecuadamente desde sus inicios, por ejemplo, si fueron establecidas en instituciones que no tenían por misión trabajar ni en la materia de interés, ni en la zona geográfica correspondiente, o se les asignaron responsabilidades de coordinación regional cuando solo tenían cobertura nacional (como fue el caso de LATINAH).

Sin embargo, el término de un sistema formal de red no debe necesariamente considerarse como un fracaso. Algunas veces las instituciones en una red se vuelven más auto-suficientes, y descubren que lo que ellos consiguen individualmente de la red no compensa los esfuerzos que se invierten en ella. En otros casos, el objetivo de

hacer un cierto tipo de información ampliamente accesible se realiza como se había esperado, y la red ya no es más necesaria. De esta forma, el balance de experiencias con una red ya inactiva debe considerar que usualmente van a continuar los intercambios informales que se han establecido entre instituciones e investigadores a lo largo de la región. Estos pueden tal vez ser suficientes para satisfacer las necesidades presentes, y pueden ser también la forma más eficiente para la colaboración regional continuada, evitando gastos asociados con el mantenimiento de un tipo de institución formal. El término de una red formal puede también dejar intacto un legado positivo de comprobada conciencia y capacidad entre profesionales de cada país para una producción continua de alta calidad de información de apoyo al desarrollo. Por ejemplo, mientras AGRINTER está ahora inactivo, fue decisivo el establecimiento en Latinoamérica de muchos sistemas y servicios nacionales especializados, que aún hoy continúan.

2.3 INCORPORACION DE NUEVAS TECNOLOGIAS

El Futuro de las Redes

Una red de información debe tener una capacidad efectiva para seleccionar e integrar nuevos métodos y aparatos tecnológicos en la corriente de sus actividades de información, con sensibilidad y agilidad. Se puede aplicar a sus capacidades computarizadas para recolección y procesamiento de información, divulgación de servicios, así como gerencia de la red y actividades de contabilidad. Pero hubo consenso entre los participantes en el taller en que es difícil prever hasta qué punto la combinación en el uso de nuevas tecnologías nos lleva a una nueva conceptualización de la matriz de comunicación social, y a una nueva definición práctica de "red de información".

Hasta el momento, las nuevas tecnologías han sido adoptadas por la mayoría como una forma más eficiente de publicar y distribuir productos como índices y resúmenes. Por cierto, el distribuir las bases de datos producidas por la red en diskettes o en discos ópticos, mejora y agiliza la producción de éstos, descentraliza la consulta, y ayuda a los centros nacionales a diseñar servicios más acordes con la imaginación, infraestructura y conocimientos de cada uno. Pero esto no deja de ser manera una mejor y más eficiente de organizar la misma base de datos o de publicar una bibliografía con la información recopilada. Ahora, la disponibilidad de las nuevas tecnologías permite a muchas redes empezar una etapa totalmente nueva en el diseño de servicios. Estos cambios reciben su impulso de avances tecnológicos. Por ejemplo, facilitan la comunicación entre numerosos microcomputadores sin restricción de distancia, la integración de bases de datos de diferente naturaleza para consulta en línea, utilizando formatos más flexibles para el intercambio de información entre bases de datos heterogéneos.

Sin embargo, no hay duda de que estas innovaciones toman tiempo, cuestan dinero, y requieren la educación y entrenamiento apropiado. Más aun, la aplicación de tales innovaciones a "redes" de comunicación depende de la negociación de metodologías comunes, normas, vocabularios, etc.

Gabriel Rodríguez (ILET, Chile) manifestó en el taller que "el trabajo en redes de información desarrollado en América Latina en los últimos 10 años ha producido importantes resultados en términos de acumulación de información y manejo de datos. Este avance, centrado en torno al ordenamiento de información y apoyado en la tradición del procesamiento de datos, está sufriendo un cambio de centro de gravedad: de la información a la comunicación. Este cambio de énfasis no cuestiona lo ya acumulado, sino que lo pone en una perspectiva distinta, centrada en torno a los usuarios. ... La tecnología informática abre nuevas posibilidades (especialmente el mundo de los

microcomputadores) para el diseño de redes. La tecnología sin embargo es una condición necesaria pero no suficiente para el desarrollo de redes. Las instituciones y, finalmente los seres humanos que las componen, son la base para diseñar redes".

Tecnología y Contenido de la Información

Las redes que involucran complejos datos multi-dimensionales usualmente requieren una tecnología de procesamiento más avanzada que aquellas que tienen sistemas de información más sencillos. Por eso es menos problemático construir redes para compartir información específica a algunos sectores, que la interdisciplinaria. Esta última requiere clasificación, almacenamiento y recuperación de complejas entradas que son difíciles de estandarizar.

Parece claro que cuando las redes son creadas para tratar con sectores y prioridades bien definidas, y para servir a un grupo particular de usuarios, las cuestiones organizativas también se simplifican y el impacto regional es más probable. El manejo de complejos tipos de datos y grupos amplios de usuarios, enfrenta mayores pruebas y requiere más creatividad y agilidad. Seguramente la red más ampliamente definida, INFOPLAN, ha tenido alguna dificultad para crear y fortalecer los nodos nacionales. Pero se mantiene como una red viable debido a su buen récord de respuesta, a la tecnología y al ambiente de demanda.

Entrenamiento del Usuario

El entrenamiento en la operación y uso de las redes es una cuestión a la que se debe poner mucho más cuidado en el futuro diseño de proyectos, para que los usuarios sean capaces de aplicar a sus necesidades lo que la tecnología pone a su disposición. Esto requiere que las metodologías de divulgación sean examinadas cuidadosamente para asegurarse que no sean demasiado complejas en los contextos locales. En la práctica, las consideraciones dadas al entrenamiento del usuario han sido generalmente secundarias al desarrollo de nuevas capacidades tecnológicas. Pero como la misma industria de computadores ha descubierto en los últimos diez años, el desarrollar un conjunto de productos y servicios de información más "amigable al usuario", así como unas técnicas de mercadeo más efectivas, son tan importantes como los avances en la complejidad, capacidad y velocidad.

Tecnología Apropiada

Se planteó la duda de si las redes están transfiriendo a estos países tecnologías caras y ajenas a su realidad y si los países latinoamericanos pueden mantener estas tecnologías una vez que termina el apoyo económico externo a la red. Esto podría producir distorsiones en el campo de la información a nivel nacional, caracterizado por enclaves de alta tecnología en medio de la pobreza. Sin embargo, se demostró que dado el costo cada vez menor de estas tecnologías que constantamente se están mejorando, y también su disponibilidad en la región, éstas son cada vez más accesibles tanto en términos económicos como de manejo. Por otra parte, dado el entrenamiento y los recursos que se le han entregado a los nodos nacionales, éstos se transforman en centros modelos de alternativas técnicas y metodológicas en donde instituciones de otros sectores pueden aprender y ganar experiencia.

2.4 IMPACTO Y EVALUACION

Evolución del Marco de Referencia

Los participantes estuvieron de acuerdo en que, por lo general, las redes adoptaron su estructura actual un poco por azar o por imposiciones del medio y no como respuesta a una intención o programación previa. Al no existir un patrón predeterminado, resulta difícil evaluar o medir la eficacia de un tipo de diseño en relación a otro, sobre todo si tal evaluación no se basa en medición del impacto y criterios objetivos frente al establecimiento de unos elementos básicos que sirvan de guía.

Además, todas las redes están enfrentando nuevos desafíos. Cuando se iniciaron en América Latina en la década del 70, tuvieron estructuras y llevaron a cabo actividades que respondían al estado de la información en la región de aquel momento. Durante la década de los 80 han evolucionado, no sólo incorporando nuevas tecnologías sino intentando redefinir muchos de sus roles. Las redes de los años 90 seguramente no serán como las de hoy. Aparte de incorporar nuevas tecnologías, las redes están ya incorporando nuevos conceptos: la integración de varios medios de comunicación, la tendencia creciente hacia servicios integrados, el acceso simultáneo a bases de datos heterogéneas, y la elaboración de bases de datos no tradicionales. Quizás entonces respondan plenamente a lo que se espera de ellas.

Contexto para la Retroalimentación

En ninguna de las redes se han realizado estudios amplios sobre el impacto que cada una de ellas ha producido, tanto en sus usuarios directos como en el campo temático en las que están insertas.

La evaluación permanente con los usuarios, confrontada con los objetivos, permitirá una retroalimentación fructífera para adecuar los objetivos a las necesidades que se vayan presentando y para diseñar nuevas estrategias que permitan llegar a un número mayor de usuarios y cambiar a largo plazo las condiciones de dependencia de nuestros países, propiciando el desarrollo de la investigación y la generación de nuevos conocimientos en la región, objectivo final de todas estas acciones.

Cualquier profesional obtiene información para sus trabajos a través de fuentes informales: contactos personales, reuniones y conferencias. Tales "colegios invisibles" han sido tradicionalmente transmisores importantes de información para solucionar problemas sencillos e inmediatos. Pero las bases de datos formales, incluyendo en esta categoría las bibliotecas (de cualquier tipo que éstas sean) y otros centros acumuladores y organizadores de documentos, han sido necesarias para acopiar y resguardar información y conocimiento para las aplicaciones complejas del desarrollo.

El no perder de vista este hecho puede ayudar a entender el mayor o menor impacto de los productos de cada una de las redes y el porque algunas aparecen como más "exitosas" que otras.

Perspectivas y Parámetros

El impacto de los servicios y productos de la red de información puede valorarse por lo menos desde tres diferentes perspectivas:

(a) la del grupo usuario esperado;

(b) la de los especialistas en información involucrados en el diseño y manejo de la red; y

(c) la de la gente asociada con las políticas nacionales de información (agencias de estadística, ministerios de información, organizaciones no gubernamentales e instituciones de investigación).

Una evaluación extensa de las mayores redes debe considerar al menos los siguientes aspectos:

- gerencia y organización;
- entrenamiento;
- innovación y adaptación tecnológica;
- servicio y calidad del producto;
- necesidades de los usuarios, satisfacción e impacto;
- sostenimiento de la red;
- contexto de las políticas de información e impacto sobre éstas.

2.5 COLABORACION ENTRE LAS REDES

Hacia Una Mayor Colaboración Técnica y Administrativa

Actualmente existe en Latinoamérica y el Caribe una experiencia extensa con las redes computarizadas de información, incluyendo la provisión de una amplia variedad de servicios, aplicación de nuevas tecnologías y tratamiento de muchos tipos de información. Al iniciar sus actividades, todas las redes han reconocido haberlo hecho con base en la experiencia de otras redes que les habían precedido, especialmente a través de entrenamiento y asistencia técnica. Sin embargo, fue notorio entre los representantes de las redes presentes, el escaso conocimiento sobre la experiencia de las demás redes y sus servicios. Más aun, si los organismos coordinadores tenían tan poca información acerca de las redes afines, resulta legítimo preguntarse cuánto conocen los puntos focales nacionales de la existencia de estas redes y quiénes son los participantes en ellas, en su propio país.

Se puede decir que el desarrollo del sistema continúa dominado por experimentos aislados, que luego ajusta lo que ya se ha hecho. Pero los errores cuestan caro, y es lamentable que tanta experiencia importante en este campo tecnológicamente avanzado continúe restringida a la tradición oral informal, habiéndose perdido mucho durante la trayectoria, cuando los especialistas individuales cambian su atención y localización. En general, la relación de mutuo aprendizaje no se ha mantenido, salvo en escasa medida a través de programas de entrenamiento y reuniones ocasionales de trabajo sobre temas específicos. El mutuo conocimiento del taller confirmó que las redes resultan ser complementarias en su cobertura temática, y que la suma de la información procesada y acumulada presenta una visión bastante cabal y completa de una gran variedad de los problemas de desarrollo de América Latina.

Los participantes destacaron el hecho de que esta reunión es la primera vez que todas las redes se reunían para intercambiar experiencias técnicas y gerenciales. Ahora debe crearse un mecanismo de contacto regular entre los gerentes de las redes de información, para facilitar el intercambio de ideas relacionado con el diseño, costo y métodos para la oferta de productos y servicios en los años 90.

Integración de las Bases de Datos

Se constató que la suma de la cobertura de las redes permite asegurar que en la región se estaría controlando un amplio sector de información para el desarrollo. Sobre esta base, se planteó el que se debería estudiar la factibilidad de diseño de servicios complementarios, los que deberían permitir el acceso a las bases de datos de cada una de las redes, por parte de los centros coordinadores y de los centros nacionales de las otras redes existentes en la región.

La discusión del punto anterior llevó a los participantes a sostener que con la integración de las bases de datos en un mismo soporte magnético como es el caso del CD/ROM (Compact Disc / Read-Only Memory), se soluciona en parte este problema ya que permite que los puntos focales nacionales de las redes participantes tengan acceso a los productos de las demás. (Sería muy interesante evaluar cuánto de cada una de las bases de datos incorporadas en el CD-ROM de BIREME es utilizado en las unidades de información de cada una de las especialidades como complemento a las respuestas que puedan dar a sus usuarios potenciales.) Esto puede permitir a cualquier centro nacional consultar las bases de datos producidas por otras redes. Se estaría así descentralizando los servicios a través de una serie de centros nacionales de otras especialidades que no habían participado en la formación de la base de datos. Puede significar mayor entrenamiento y ampliación de la base de los servicios y puntos de acceso para atención de usuarios.

Consideraciones Institucionales

Con miras a una colaboración más cercana, la red con su estructura actual sería necesaria sólo para reunir información y crear las bases de datos propias de su área, en tanto que los servicios se descentralizarían a través de una amplia gama de centros de una misma o diferente especialidad que complementaría sus propios servicios. Es difícil estructurar servicios integrados y multidisciplinarios desde los centros coordinadores de cada una de las redes regionales en forma individual, pero es más factible lograrlo a través de una acción coordinada. Un esfuerzo de esta naturaleza requeriría una inversión sustancial para unir la información a nivel sectorial y nacional.

El nuevo programa regional INFOLAC puede tener posiblemente un papel coordinador y de comunicación entre las redes. Un vehículo también puede ser un programa de entrenamiento a nivel regional. Esto puede servir como punto de partida para: identificar vías de

estandarización de hardware y software, hacer compatibles los sistemas para intercambio de datos, asistir en el mercadeo, y estimular los debates nacionales y la negociación hacia criterios mínimos para nuevas políticas de información coherentes y consistentes. Los últimos tienen que ser implementados independientemente en cada país, pero también donde sea posible deben relacionarse directamente con las políticas de información global ya aprobadas en foros tales como las Naciones Unidas.

Métodos de Comunicación

En el taller se discutieron gran variedad de metodologías para facilitar el intercambio de información acerca de las experiencias concretas. Se sugirió la edición de un boletín informativo, pero una efectiva comunicación administrativa requiere un mecanismo más vital que un boletín. También se exploró el uso de la teleconferencia y del correo electrónico. Como una próxima etapa, se consideró eficaz el mecanismo de reuniones periódicas intensivas de trabajo con la participación de todos los interesados. Tales reuniones permiten a la gente que trabaja en el área, conocerse y construir una relación de trabajo más productiva de lo que es posible a través de los vínculos institucionales.

Un mayor intercambio de experiencias puede tal vez involucrar miembros de diferentes redes en la implementación y evaluación de las operaciones de las demás. También se requieren esfuerzos para promover la colaboración a nivel de proyectos individuales, los cuales deben anticipar recursos destinados a las tareas de documentación, planeamiento, gastos, proceso de implementación y resultados, y luego la divulgación de estos conocimientos a través de seminarios, demostraciones y otros medios.

3. REFLEXIONES ACERCA DEL TALLER

Gabriel Rodríguez -- ILET, Santiago
julio 1989

Presentación

El seminario realizado en Cuba, para evaluar las redes regionales de información en el continente, fue una ocasión interesante ocasión de encuentro de experiencias que hacía falta.

Las diversas experiencias, algunas de ellas exitosas y otras problemáticas, son un material sumamente valioso que nos permite identificar, con mayor precisión, cuáles son las líneas de desarrollo en las que habría que centrarse en los próximos años.

Es un hecho que las redes de comunicación tienen un desarrollo de grandes dimensiones en el mundo. La "digitalizacion" del planeta no es una perspectiva utópica sino una realidad que cada día está más cerca y se hace insoslayable.

En el campo del manejo de información, esta realidad se muestra en forma muy nítida. Los requerimientos sectoriales para el manejo de información se hacen más exigentes y los usuarios demandan niveles de servicio que tecnológicamente es posible entregar, pero que organizativamente estamos aun muy lejos de diseñar.

Stafford Beer, el renombrado cibernético inglés pone esta perspectiva en forma nítida cuando, a raíz del problema de cómo manejar la información, afirma que lo que se requiere es:

"No tanta captura de datos, como adecuado
almacenamiento;
No tan adecuado almacenamiento como recuperación
veloz;
No tanta velocidad de recuperación como adecuada
selección;
No tanta adecuada selección como identificación de lo que
se quiere;
No mucho conocimiento de lo que se quiere como
identificación de necesidades".[1]

---

1 Beer, Stafford. 1975. Platform for Change. John Wiley & Sons, 1975. Pg. 225

Mirar de esta forma la información nos abre la perspectiva de las redes como la etapa necesaria para avanzar en un estrecho contacto con las necesidades de los usuarios. Las redes son una enorme oportunidad tecnológica para democratizar el acceso a la información y, al mismo tiempo, para plantearse en forma efectiva su accesibilidad.

Estas reflexiones, nacidas de diversos proyectos de diseño y montaje de redes en el continente, unidas a las reflexiones del seminario de La Habana, pretenden colocar en una perspectiva más amplia lo que es posible hoy día como la etapa necesaria a recorrer después de una década de inversiones y proyectos en el campo de la información.

La Utilidad de las Redes se Mide a Nivel de los Usuarios

Durante los últimos años se han desarrollado en América Latina diversos proyectos de redes de información. La creación de bases de datos, centros de documentación, acumulaciones más o menos automatizadas de información, han sido campos con un fuerte desarrollo y que han contado con recursos humanos y de capital provenientes de la cooperación internacional, así como de los programas nacionales de desarrollo.

Estos proyectos han sido muy importantes para las diversas áreas de conocimiento científico, social o de programas de desarrollo. De esta forma han podido contar con registros ordenados de información y así tener una amplia visión del estado de avance de sus respectivos sectores. Entre las redes presentadas en la reunión de La Habana, aquellas referidas al campo de la ingeniería sanitaria, la administración pública y las ciencias de la salud, se ubican en este grupo.

Hay áreas que por su tradición en el continente o por los recursos especiales con que han trabajado, muestran hoy día niveles de acumulación y complyidad muy avanzados. Es el caso, por ejemplo, de la información sobre educación, comercio exterior, ciencias sociales y proyectos de inversión y desarrollo, entre las experiencias presentadas en el seminario. Otros sectores, sin embargo, dado que son áreas nuevas de conocimiento sistemático o no están claramente vinculadas a grupos de usuarios organizados o con conciencia de grupo, están en etapa de crecimiento (caso de las redes de información de planificación o de información socio-laboral presentadas en el mismo seminario).

Más allá de las innegables ventajas que estas acumulaciones de información significan para planes y programas de desarrollo, el sector que denominaremos genéricamente "redes de información" enfrenta hoy día desafíos y nuevas áreas de expansión que nos interesa analizar. Los desafíos provienen a nuestro juicio de dos vertientes, conectadas entre sí.

Por una parte, los USUARIOS FINALES son más exigentes y precisos en sus requerimientos. Por otra, el panorama de las TECNOLOGIAS disponibles ha cambiado radicalmente al ofrecer herramientas de ordenamiento, registro y transmisión al alcance de personas no especializadas en el ámbito técnico.

Lo anterior nos debe hacer volver a la pregunta sobre el "para qué", sobre los beneficios para los usuarios actuales y potenciales de estos sistemas. Retomar esta pregunta no es trivial. El sentido común sigue mostrando que hay una innegable conexión entre información (know-how) y desarrollo. Pero esa conexión no es automática. La información adquiere sentido cuando personas concretas, en situaciones concretas, son capaces de hacer algo distinto o ven algo que no veían antes. De allí que la información conectada a la comunicación se pone en el centro y las redes de información empiezan a transformarse en redes de comunicación.

El mundo de la información se caracteriza hoy por una "selva de ofertas" de datos, informes, artículos, libros y, al mismo tiempo, un aparente complejo espacio tecnológico donde se da la posibilidad de acceso a esas concentraciones de información. Un autor americano, en un reciente libro habla de "ansiedad de la información". Otros hablan de "sobresaturación tecnológica".

A nuestro juicio, al mirar desde los usuarios las nuevas posibilidades que abren las redes de información, comenzamos a ver más claras algunas orientaciones estratégicas y podemos diseñar políticas y resolver inversiones. Pensamos que un elemento clave para ello son las redes de comunicación.

Información y Comunicación

Desde principios del actual decenio, diversas organizaciones de América Latina han manifestado un interés creciente por disponer de centros de documentación que funcionen como sistemas de información

bien organizados para consultas. La llegada de los microcomputadores ha servido para fomentar el deseo de sistematizar la información. Las principales actividades mencionadas aquí son "administración", "procesamiento" y "manipulación" de la información.

La información es considerada como un bien en sí que se puede acumular, organizar, consultar y manipular, casi como una fuente de energía que, por el sólo hecho de ser usada (leída o transmitida), produce resultados.

Como señalábamos anteriormente, hay una suposición inconsciente de que la información equivale a desarrollo. El avance tecnológico de los años recientes es parcialmente responsable de esta situación. La tecnología de la computación basada fundamentalmente en el "procesamiento de datos", "recuperación de información", etc. ha servido para reforzar la idea de que tanto la tecnología como las necesidades humanas son, primordialmente, cuestiones de manejo de información. Y este hecho ha dado origen a una creencia de que la acción para el desarrollo equivale a conocimientos prácticos, entendidos como disponibilidad de información.

En el transcurso de los últimos tres años, las mismas organizaciones han comenzado a asignarle importancia a la creación de redes de sistemas de información. Algunas no han desarrollado aún una infraestructura electrónica completa. El mundo del desarrollo es, en términos relativos, un recién llegado a este escenario. Dichas facilidades existen y han sido utilizadas durante cierto tiempo por otros sectores de la sociedad (en defensa, servicios públicos, policía, corporaciones, bancos transnacionales, etc.).

La cuestión de los sistemas de redes plantea nuevamente el problema de la información, aunque de manera ligeramente distinta. Las preguntas que habitualmente se formulan son: cómo obtener acceso a la información que otros poseen, cómo distribuir la propia información, etc. En este contexto, los sistemas de redes, que comenzaron vinculando personas y sus experiencias concretas, se encuentran ahora en peligro de convertirse en meros canales para "transportar" la información producida por los organismos de desarrollo.

Analizaremos este binomio información-comunicación, a través de dos experiencias en América Latina.

* CONTACT-0 es un boletín informativo bimensual publicado por ILET en Chile con el fin de intercambiar experiencias sobre telecomunicación para el desarrollo y difundir conocimientos prácticos sobre los sistemas de redes desde una perspectiva técnica y humana. Las personas relacionadas con el boletín están dispersas en toda América Latina (Chile, Perú, Brasil, México) así como en Estados Unidos, Canadá, algunos países europeos y Hong Kong en Asia. La comunicación por computador (en este caso, más de una red) proporciona las condiciones necesarias para publicar el boletín. Los artículos pueden ser discutidos en varios países, la participación está aumentando y, al mismo tiempo, el sistema garantiza aprovechamiento eficaz del tiempo, información actualizada y publicación e impresión puntual del boletín (en este caso en Chile). Si miramos esta red como un infraestructura para intercambiar información contenida en los posibles artículos del Boletín, estamos dejando de mirar el fenómeno que significa la publicación de la revista misma que consta de múltiples coordinadores de acciones y proyectos basados en el traspaso de información.

* PLACIEX es el Programa Latinoamericano y del Caribe de Información Comercial y de Apoyo al Comercio Exterior. Este es un convenio intergubernamental que abarca a todos los países de la región y cuya Secretaría Ejecutiva se encuentra en Lima (Perú). Participan de este acuerdo todos los organismos relacionados con el Comercio Exterior, ya sea los departamentos de promoción de exportaciones de cada país, como los Ministerios de Comercio Exterior. Una de las prioridades que PLACIEX ha definido es la creación de un sistema de comunicación rápida y de bajo costo entre sus miembros para coordinar estrategias de comercio exterior, acceder a nuevos mercados y negociar desde posiciones ventajosas con los países desarrollados. En la actualidad PLACIEX está diseñando un programa experimental usando sistemas de redes decentralizadas. Nuevamente tenemos, en este caso, flujos de información entre los miembros de la red, pero en el contexto que no debemos perder de vista que lo que hacemos es desarrollar estrategias óptimas de comercio exterior en la región y aprovechamiento de las oportunidades extra regionales.

Si observamos hoy día el tipo de debates que se dan en el interior de las diversas "redes de información" (y en esa línea el seminario de Cuba es una muestra interesante de observar), gran parte de ellos están

centrados en torno a la pregunta de quién utiliza la información y qué evaluación tenemos de la calidad del servicio prestado.

Esta pregunta, sin embargo, no puede ser respondida adecuadamente si observamos sólo el nivel de consultas. En general, éstas en numerosos casos no son muy altas lo que no implica necesariamente que las bases de datos desarrolladas sean inútiles. Es aquí donde se ubica exactamente el sentido de las redes de comunicación que permiten trabajar proyectos entre diversos participantes y coordinar acciones, en el interior de lo cual la información es esencial.

Directamente vinculado al punto anterior, se hace necesario enriquecer el binomio información-conocimiento con el análisis de la relación entre información y acción. No debemos perder de vista que la información adquiere sentido sólo en el interior de proyectos (ya sea de investigación como de desarrollo) en los cuales nuevas realidades son investigadas, nuevos productos aparecen o nuevos sistemas son desarrollados. La información en sí, como un insumo a consumir, no tiene sentido sino en relación con algún grupo humano que la utiliza para actuar.

Estado Actual de la Oferta Tecnológica Informática

La oportunidad de las redes de comunicación es algo nuevo, disponible sólo en los últimos 5 años. En América Latina están entrando en forma decidida en la medida que los microcomputadores se introducen con igual fuerza.

En años recientes se han logrado grandes progresos en los microcomputadores: actualmente son mucho más económicos y pueden ser usados con mayor facilidad por personas no especializadas. Asimismo, crece el número de sistemas de telecomunicaciones y de servicios de transmisión internacional y, aunque los costos de comunicación siguen siendo elevados, esto comienza a cambiar.

Cuatro son las grandes tendencias mundiales en la tecnología de este campo:

Disminución del costo del hardware.

Los microcomputadores disminuyen sus costos año a año, de forma tal que, a un mismo valor unitario de máquina, se tiene prácticamente

una duplicación anual en la velocidad y capacidad de almacenamiento. Esta realidad pareciera no tener fin, salvo los propios de las limitaciones físicas y de costos de los materiales básicos. La tendencia, por otra parte, es hacia la polarización de las máquinas: mainframes y microcomputadores.

Desarrollo de interfases cada día más sencillas para usuarios no especializados.

La gráfica, la voz y el tacto serán progresivamente más utilizadas en estos diseños de interfases. Este aspecto es uno de los menos considerados, pero quizás uno de los de más impacto. Las herramientas computacionales empiezan a ser parte de la red cotidiana de herramientas en las oficinas y organizaciones y se supone que son competencias universales no especializadas.

Desarrollo de paquetes de software prediseñados, disponibles a nivel comercial, con todo el soporte que ello implica.

El mundo de los microcomputadores es un mundo que tiende rápidamente a la estandarización a nivel de sistemas operativos, protocolos de comunicación y aplicaciones. Cuatro son hoy día las aplicaciones claves: procesadores de textos, hojas de cálculo, bases de datos y comunicaciones. Esta última es la que ordena las tres anteriores.

Creciente tendencia a las redes de interconexión entre máquinas.

Todo computador, a muy breve plazo, tendrá sentido sólo en el interior de una red de comunicación. La actual tendencia a la estandarización del hardware y la estandarización de los protocolos de comunicación está haciendo esto posible.

Sistemas Disponibles de Redes

Con las nuevas condiciones señaladas ha sido posible avanzar en el diseño de redes de comunicación. Estas pueden clasificarse básicamente en dos grupos. De una parte, las redes de correo electrónico centralizadas y las redes descentralizadas.

a) **Sistemas centralizados:**

Los primeros Servicios de Correo Electrónico (SCE) ofrecían un simple intercambio de mensajes con posibilidades de enviar y recibir archivos preparados con anterioridad, responder automáticamente, (leer un mensaje y ordenar, con un comando, la respuesta para quien originó el mensaje) o enviar el mismo mensaje a varios destinatarios. Actualmente ofrecen una serie de servicios tales como:

Registro de los textos enviados y recibidos a diferentes usuarios donde se explicita fuente, fecha de envío, número de líneas.

Diferentes velocidades de acceso, herramientas para editar textos "en línea", diferentes idiomas, pantallas de ayuda, listas de usuarios y programación de varias operaciones a realizar con un comando.

Sistemas para transmitir textos y archivos binarios (planillas de datos, software).

Mensajes con carácter de urgente o recibos de recepción (aparece en el computador una frase que indica la urgencia de un texto o confirma que el mensaje lo leyó el destinatario).

Puertas de acceso, compatibilidad o "gateways" a otros SCE (enviar un mensaje con tres copias, una de la cuales se dirige al casillero de otro servicio).

Bulletin boards o pizarrones y conferencias: estos son medios para intercambiar volúmenes importantes de información sobre un tema específico entre diversos usuarios. En los "bulletin boards", generalmente, aparece el título del tópico, quién lo envió, fecha y longitud. Las conferencias permiten no sólo ordenar los tópicos "verticalmente", sino que se pueden agregar respuestas y comentarios.

Asimismo éstas pueden ser públicas o privadas. En las primeras cualquiera tiene derecho a la información; en cambio, las privadas se definen con acceso restringido a un grupo cerrado de personas. Por último, las teleconferencias son el tipo más complyo de conferencias. A una determinada hora se conectan usuarios "en línea" y ocupan una porción del computador. El moderador ordena las intervenciones sobre un texto guía (un proyecto conjunto, por

ejemplo) y cada participante escribe sus comentarios, los cuales se reproducen en las pantallas de los demás.

Búsqueda "en línea" a base de datos que produce el servicio o compra a otras compañías.

Opciones extras como casilla de télex, envío de un fax a través del SCE, impresión del mensaje en láser con entrega final en 24 horas, etc.

Una tendencia en desarrollo son SCE distribuidos con "host" en diversas ciudades o países. Su mayor ventaja es la dramática reducción de costos que significa para el usuario enviar mensajes u obtener información de conferencias por medio de llamadas locales.

b) Sistemas descentralizados:

En este caso el sistema para la manipulación y traspaso de correo se encuentra físicamente en la máquina de cada usuario.

Cuando se conectan dos estaciones se intercambian todos los mensajes automáticamente, sin que se vean en la pantalla, con lo cual no se pierde tiempo en proceso de login o de traspaso de menús para retirar los mensajes.

Por su estructura no permiten opciones como acceso a pizarrones, conferencias o bases de datos "en línea". Sin embargo, mantienen parte importante de las opciones de un SCE centralizado (copias múltiples, por ejemplo) y crean una "base de datos", en su terminal, gracias al registro de los mensajes enviados y recibidos en el tiempo.

Suelen tener un buen editor de textos y los criterios para elegirlos son similares a los de un SCE centralizado. ¿Quiénes? Son modulares porque pueden diseñarse múltiples tipologías de redes y la conexión entre ellos puede adoptar dos formas:

Conexión directa entre dos estaciones.

Utilización de un "hub" o "transportador". Un computador "Y" se conecta al computador "X" (transportador que no requiere de un operador en la central) dedicado a recibir 24 horas al día los mensajes (y respuestas) para traspasárselos a la estación "Z" cuando ésta última se conecte.

Su enfoque fundamental se basa en teorías del trabajo en grupos humanos; por ello, tiene pantallas que configuran los mensajes de acuerdo a ciertos requerimientos. Se puede comparar -hasta cierto punto- a aquellas notas en las oficinas que indican quién llamó, qué deseaba, que lo llame, a tal hora, no se olvide de, etc. Ejemplos de sistemas con estas características son El Coordinador, Higgins, Information Lens, For Comment, Lotus Notes, etc.

No tiene sentido la discusión en abstracto sobre cuál sistema es mejor o peor, depende de los requerimientos del usuario. Más bien cabe indicar que son sistemas complementarios para actividades diferentes.

La Infraestructura de Comunicación en América Latina

En el caso de América Latina, estos cambios están ocurriendo con gran rapidez. La tecnología de los microcomputadores se está difundiendo en todos los países y muchas organizaciones vinculadas al desarrollo, la investigación, las empresas y el gobierno, los usan para distintos fines. Según datos estadísticos entregados en una reunión de vendedores latinoamericanos de computadores, de aquí a 1990 existe un mercado potencial en esta región de más de veinte millones de microcomputadores.

En este contexto, la comunicación via computador no es sólo otra función que se suma a la lista de sus aplicaciones actuales, como el procesamiento de textos, control de proyectos o bases de datos. La comunicación y los sistemas de redes colocan dichos usos en un contexto muy diferente. La comunicación permite que se desarrollen sistemas de redes en que se multiplican las ventajas de los usos previamente descritos gracias a la posibilidad de compartir recursos, crear proyectos anteriormente imposibles (debido a la distancia real), diseñar nuevos tipos de organismos y, finalmente, coordinar las acciones.

Las Redes Nacionales de Trasmision de Datos (RNTD) en América Latina se inscriben en lo que fue la tradición europea en cuanto a su propiedad estatal; sin embargo, existen países donde redes públicas son de propiedad privada.

Podemos distinguir tres situaciones en América Latina.

a) Países sin RNTD.

Los usuarios se comunican directamente con llamadas internacionales a un Sistema de Correo Electrónico o utilizan los servicios de transmisión de datos de países vecinos. Caso concreto es el de Bolivia o Nicaragua. En este último país, numerosos corresponsales extranjeros utilizan Racsapac de Costa Rica.

b) Países con un nodo de RNTD o en proceso de ampliación.

Algunos países administran bajo las empresas nacionales de telecomunicaciones nodos instalados por grandes redes internacionales, como Telenet, y tienen un solo punto de acceso para transmitir datos ubicado en la capital.

Naciones como Perú con Entelperú se encuentran en proceso de ampliación de sus servicios de telecomunicaciones para ofrecer acceso conmutado a alta velocidad y planean ofrecer Servicios de Correo Electrónico nacionales en el futuro.

Colombia, por su parte, entrega los servicios de Dapaq Internacional, de naturaleza estatal y manejado por el Ministerio de Comunicaciones a través de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones. Recientemente, se inauguró un sistema de Correo Electrónico denominado Aldato.

c) Naciones con RNTD que cuentan con puntos de acceso en diversas ciudades y que ofrecen servicios de valor agregado.

Países como Chile, México, Brasil, Argentina o Costa Rica han desarrollado redes con conmutadores en las principales ciudades, algunos ofrecen servicios de valor agregado propiedad de la red, interfases a télex y facsímil, variados protocolos o sirven de canal para acceder a Sistemas de Correo Electrónico o bases de datos nacionales (que funcionan en el territorio, centralizadas o descentralizadas, abiertas o cerradas).

Brasil ofrece dos servicios: Interdata que es el servicio internacional de comunicaciones de datos a través de Renpac, la red para transmitir paquetes en el territorio nacional. Estas dos

son parte de EMBRATEL (Empresa Brasileña de Telecomunicaciones) que conecta a servicios de valor agregado en este país. Ha lanzado satélites que le permiten cubrir comunicaciones nacionales y posee SCE.

Costa Rica tiene Racsapac, propiedad de Radiográfica Costarricense. Surgió administrando un nodo de una red internacional, pero desarrolló una capacidad instalada que le permite ofrecer la introducción de nodos a Guatemala, Honduras y El Salvador. Cuenta con SCE.

En México está Telepac de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCE). Ofrece el correo electrónico Notice a través de Infonet que es una red concesionada a la SCE. Cuenta con satélites nacionales.

Chile cuenta con tres redes de transmisión de datos de propiedad privada, pero abiertas, como son ECOM, Chile-Pac y VTR. Poseen la misma tecnología y sus precios de conexión internacional son similares. Para realizar la transmisión de datos se basan en la infraestructura de la RNTD Entel-Chile. No obstante, esta última, no ofrece servicios directos al usuario. VTR posee un SCE denominado Tom-Mail y son accesibles bases de datos "en línea".

Uruguay dispone de Urupac que depende de ANTEL (Administración Nacional de Telecomunicaciones) y DELPHI, empresa instalada en Montevideo que ofrece acceso a la red ARPAC (Argentina) a través del canal Montevideo-Buenos Aires. Esta última cuenta con algunos servicios de valor agregado.

Venezuela no posee una red pública de datos, pero grandes compañías han instalado sus propios sistemas. A través de CONICIT se dispone de acceso vía canal dedicado a EE.UU.

Los satélites brasileños o mexicanos se dedican a la transmisión de datos en el territorio nacional. Por ello, América Latina utiliza, básicamente, satélites del sistema Intelsat. Existen redes de paquetes conmutados privadas y cerradas. Por ejemplo en Estados Unidos se contibilizan cerca de 140, no obstante, la pregunta clave es cómo se interconectan las RNTD.

El 90 por ciento de las bases de datos comerciales y parte importante de los más grandes SCE se encuentran en países industrializados y la mayoría de ellos son de origen estadounidense. Una RNTD tiene dos métodos para interconectarse con el mundo.

Acuerdos con redes internacionales de transmisión de datos que tienen convenios para traspasar datos con otras RNTD y entre ellas las redes comerciales ("carriers" como Telenet, Tymnet, WUI, etc.);

Acuerdos con contrapartes internacionales.

De esta forma un mensaje de Chile a Francia puede ir por Entel, utilizar tecnología de red de trasmisión de datos (utilizando por ejemplo la red comercial Telenet) a través del satélite de la organización Intelsat, conectarse al satélite que cubre Estados Unidos, llegar físicamente a Estados Unidos y ser reenviado a la RNTD francesa. Asimismo, la RNTD puede establecer convenios directos con redes de las naciones europeas como Itapac de Italia, IPSS de Gran Bretaña o Interdata de Brasil.

Redes de Comunicación y Trabajo

Debemos distinguir dos niveles: la red como realidad técnica que consta de computadores, cables, modems, satélites, portadores, bits y bytes y la red como un fenómeno humano en la comunicación entre individuos. Todo computador usado para el procesamiento diario de textos, procesamiento numérico o aplicaciones de la base de datos puede convertirse en una estación de comunicaciones con la ayuda de software de comunicación, un modem y una línea telefónica.

La distinción anterior es sin embargo esencial. Si olvidamos que las redes son a fin de cuentas redes humanas, el tipo de entrenamiento que se debe diseñar, es totalmente distinto.

Si tomamos los ejemplos anteriores,

* El cuerpo editorial central de CONTACT-0 usa una combinación de redes centralizadas (correos electrónicos) tradicionales y una red descentralizada cuyos nodos se conectan a través de líneas telefónicas, prescindiendo del uso de servicios públicos de

transmisión. Un tipo especial de software organiza los mensajes, concatenándolos en forma lógica acorde con la acción o proyecto que se está llevando a cabo. Los computadores se conectan entre sí utilizando modems.

* La Red PLACIEX opera con un sistema muy similar al de CONTACT-0. Es lo que llamamos una red descentralizada de comunicación. Esta se basa en la interconexión en base a "centrales" ubicadas en Buenos Aires, Santiago, Lima, Caracas y Ciudad de México, que hacen de interconectores de mensajes. En la actualidad se están realizando pruebas para interconectar las centrales a través de sistemas de trasmisión de datos lo que permitirá llegar a países donde la conexión telefónica es deficiente o de muy alto costo. Dadas las condiciones de comunicación en América latina, lo que se pretende en este caso es diseñar un sistema mixto donde se utilicen en forma paralela las conexiones telefónicas y de transmisión de datos.

De esta manera, las redes generan un contexto donde el trabajar empieza a ser un fenómeno que está en permanente cambio.

Por una parte las redes independizan el contenido del trabajo, de la ubicación física de quien lo realiza. Es posible así pensar en redes de interación donde los miembros del equipo están uno muy cerca del otro y otros a miles de kilómetros de distancia. La interacción, no obstante, puede ser igualmente eficaz.

Por otro lado, es posible comenzar a imaginar proyectos de colaboración en el campo de la investigación, los negocios o la simple coordinación logística de iniciativas que sólo la tecnología de redes puede proveer. En el el campo del mercado financiero podemos observar decenas de ejemplos de actividades que no tendrían sentido sin las redes.

La acumulación de informaciones en Bases de Datos y los engorrosos problemas de compatibilidad de protocolos y formatos de organización también empiezan a resolverse en forma insospechada. Es posible formular una consulta a una base de datos que se envía por sistema de correo electrónico y cuya respuesta es recibida por el usuario, al otro lado del mundo o de la oficina, sin que este último tenga que ser experto en el lenguaje de consulta a la base de datos en cuestión.

Lineamientos Futuros

El interés por el correo electrónico tiene se origina en la necesidad de la gente de comunicarse de manera constante, a través de sistemas de redes cada vez más amplios y simples, para coordinar acciones o conversar acerca de posibles proyectos. En este contexto, el sistema de redes de computadores es, más que un evento técnico, una cuestión de diseño de interacciones humanas eficaces basadas en el uso de tecnología. El computador, al igual que cualquier otro medio, debe ser entendido en el contexto de la comunicación y el sistema general de equipos y prácticas en que se sitúa.

Puesto en este contexto, la capacitación en el uso de redes es una cuestión central que debe dominar el diseño de los programas de montaje de redes y acceso a bases de datos. Podríamos decir, sin exagerar, que el 20 por ciento de la dificultad y muchas veces de los recursos económicos están relacionados con la infraestructura técnica. El 80 por ciento, en cambio, tiene relación con la capacitación y entrenamiento de los usuarios para relacionar lo que la tecnología ofrece, con las necesidades que enfrentan.

Una forma concreta en la cual lo anterior puede ponerse como una perspectiva a alcanzar es el diseño de un sistema de red de redes que haga posible el desarrollo de un tejido de interconexión entre usuarios, operadores y diseñadores de redes, de tal forma que se disuelva esta separación entre el mundo de la información y su acumulación, y el mundo de la comunicación y los proyectos.

Dos tipos de preocupaciones debieran converger en un proyecto de esta naturaleza. Por una parte, cómo diseminar la experiencia ya acumulada en redes de información y comunicación como las presentadas en el seminario de Cuba. Señalabamos que estas redes son nuevas formas de diseñar el trabajo que ha sido acumulado en proyectos anteriores en el continente. Por otro parte, una perspectiva de esta naturaleza permitiría conectar las propuestas que comienzan a nacer hoy día de las diversas redes de información que buscan avanzar a la etapa de redes de comunicación como resultado de la presión de los usuarios y la necesidad de darles un mejor servicio. Un proyecto de esta naturaleza se ubica en un punto estratégico para el desarrollo y la modernización del continente a través de la promoción de políticas comunes de

colaboración en este campo, basadas en la expansión de lo que ha sido la inversión en recursos humanos, financieros y tecnológicos en la última década.

Para avanzar en un horizonte como el descrito, que nace de lo discutido en el seminario de redes regionales, es necesario enfrentar dos desafíos. Por una parte, lo referente a equipo, instalaciones, diseño de redes y sistemas. Por otra parte, la conección entre tecnología (diseño de bases de datos y redes) y las prácticas diarias de trabajo de los usuarios.

Respecto a lo primero, existe ya un gran avance en los proyectos ya desarrollados o en marcha. Lo que se requiere hoy es, fundamentalmente, estar al día del cambio tecnológico y la innovación y desarrollar formas de diseminarlo. Es esencial, asimismo, la conexión permanente y estrecha con los centros de elaboración de los países desarrollados de Norte América y Europa.

El segundo es, sin embargo, el major desafío. Este es, cómo rediseñar las actuales "redes de información" y bases de datos de forma tal de transformarlas en "redes humanas de información-comunicación" basadas en la tecnología de comunicación al servicio de los usuarios finales. Esto último implica entrenamiento común, soporte, estándares, herramientas, mercadeo, etc... y permanente evaluación y seguimiento para observar cómo llega el servicio a los destinatarios finales y cómo éste se transforma en proyectos de acción que modifican la realidad.

La tecnología por sí sola no produce comunicación efectiva. Puede lograr que la transmisión de bits y bytes sea más eficaz, pero es incapaz de coordinar eficientemente las acciones necesarias y crear condiciones para desarrollar nuevos proyectos. Hay un aspecto irreductible en el lenguaje humano que hace que las máquinas, por más sofisticadas que sean, no puedan reemplazar la capacidad humana de construir redes que al final, más allá de toda tecnología, son personas que están comunicándose.

4. APENDICE:

"ANALISIS COMPARATIVO DE LAS REDES DE INFORMACION DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE"

Documento de Discusión del Taller (Revisado)

Ana María Prat i Trabal -- Santiago, Chile

PREAMBULO

En el mes de enero 1988, el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) del Canadá, encomendó a A.M. Prat realizar un análisis comparativo de las redes de información de América Latina. Este análisis debía estar especialmente enfocado hacia el manejo y uso de las siguientes redes: AGRINTER, BIREME, CLAD, DOCPAL, INFOPLAN, ILET, LATINAH, REALIDE, REDUC, RELIC y REPIDISCA. Posteriormente se agregó CLACSO. A todas estas redes, el CIID les ha financiado proyectos en alguna etapa de su desarrollo.

Como parte de los términos del contrato, durante el mes de febrero efectuó una visita a las oficinas centrales del CIID en Ottawa, durante la cual se entrevistó con los oficiales de información a cargo de los proyectos de las diferentes redes, y revisó los archivos de todos y cada uno de esos proyectos. Posteriormente, visitó las oficinas del CIID en Bogotá, realizando las mismas actividades. Durante los meses de marzo y abril, visitó los centros coordinadores de las redes. Por causas de fuerza mayor no visitó los de AGRINTER, RELIC y CLAD, sin embargo, se entrevistó en Santiago con personas conectadas con las actividades de dichas redes.

AGRADECIMIENTOS

Deseo expresar mis agradecimientos a todas las personas con quienes me entrevisté durante la preparación de este trabajo. Todos mostraron mucha gentileza, una gran paciencia y espíritu de colaboración.

También deseo dejar constancia de mi agradecimiento hacia todos los amigos que me soportaron durante la preparación de este documento, a quienes lo leyeron, corrigieron y me orientaron y, especialmente, a Ximena Feliú, sin cuya ayuda, apoyo y estímulo, en muchos momentos difíciles de éste período, este trabajo no habría sido posible.

4.1 HACIA UNA DEFINICION DE "RED DE INFORMACION"

Hablar de redes causa casi las mismas confusiones que el hablar de información. Cada uno de los grupos profesionales que usan estos términos lo hacen con connotaciones diferentes, lo que produce graves problemas de comunicación.

Al empezar este documento, valdría la pena aclarar qué vamos a entender por red de información. Casi siempre se define a una red de información como una estructura organizativa que permite a varias instituciones, unidades de información o personas, cooperar. Existen muchas definiciones de redes de información en la literatura profesional, todas válidas.

Sin embargo, quizás el concepto que mejor las caracteriza, es el de compartir. Se crean estructuras formales para compartir responsabilidades, conocimientos, trabajo, recursos, documentos, productos, servicios. También se comparten los éxitos y los fracasos.

Existen muchas modalidades de organización: Centralizada, descentralizada, jerárquica, en estrella, en anillo, etc., pero en todas se dan los siguientes elementos:

a) Unidades de información que constituyen los nodos, puntos focales nacionales o unidades participantes.

Estas unidades de información suelen tener modalidades de organización, niveles de autonomía, y características institucionales de diferente tipo. En el caso de redes que cubren disciplinas o sectores muy desarrollados en la región, estos organismos nacionales se constituyen, a su vez, en coordinadores de redes especializadas en sus respectivos países.

b) Una unidad coordinadora.

Una institución está encargada de la gestión global y de la ejecución de las actividades centralizadas. Es también la responsable del entrenamiento y de la transferencia de tecnología a todos los miembros de la red. Generalmente, se le ha asignado este rol a una unidad de información perteneciente a algún organismo internacional o regional, a la que se ha reforzado para que pueda asumir sus nuevas funciones.

c) Mecanismos de coordinación.

Tales como la creación de comités consultivos o técnicos, formados por representantes de los miembros de la red. La existencia de estos comités asegura la participación paritaria de todos los participantes y los involucra en la toma de decisiones políticas y técnicas. Esto

implica reuniones periódicas, visitas a los demás centros participantes, y intercambio de información.

d) Actividades conjuntas.

Esto implica que la definición del alcance, objetivos, y metodologías de la red, deben ser aceptados y entendidos por todos los miembros. Así mismo debe existir consenso acerca de normas comunes, el uso de tecnologías compatibles y el diseño de sistemas de intercambio adecuados.

e) Definición de responsabilidades.

Cada uno de los miembros de la red, por el simple hecho de participar, asume una serie de obligaciones y adquiere una serie de derechos. Obligaciones en cuanto a la gestión y financiamiento de las operaciones de la red, y en cuanto a aportar documentos, trabajo o conocimientos para el logro de los objetivos definidos. Al mismo tiempo adquiere el derecho de recibir el resultado del trabajo conjunto, y beneficiarse de los servicios diseñados para la red.

f) Sistemas de comunicación.

Es indispensable para lograr el éxito real en las operaciones de la red, que existan sistemas de comunicación expeditos. Este factor ha sido el que ha producido los mayores problemas en la región. Los sistemas de comunicación tradicionales siempre han sido deficientes, aunque la tecnología actual permite que este problema tenga una pronta solución. Si a las redes de información les sumamos redes de comunicación, podremos tener, a muy corto plazo, servicios realmente eficientes.

g) Financiamiento estable.

La operación de una red es cara. Es más cara que la simple suma de las operaciones de cada uno de los participantes ya que, a estos costos, hay que sumarle los costos que implica el cooperar y los de producir bienes y servicios de cobertura regional. Ninguna de las redes de información de la región ha sido capaz de autofinanciarse a través de la venta de sus productos. Por otra parte, existe el convencimiento de que con los servicios de información producto de las redes, no se debe lucrar. Las redes regionales han dependido en gran medida del financiamiento externo, y la búsqueda de dichos recursos se ha convertido en una de las actividades principales del organismo coordinador.

Todas las redes analizadas en esta ocasión, salvo una, son redes de información cuyo principal objetivo es asegurar que el conocimiento producido en y sobre la región, está disponible. Todas son redes que trabajan con información documental o bibliográfica, salvo en el caso

de dos de ellas, las que trabajan además con otro tipo de información. Todas tienen productos similares y han seguido metodologías parecidas para lograrlos. Todas, en mayor o menor grado, han significado un aporte para la región. En todas se ha invertido una enorme cantidad de recursos tanto financieros como humanos, en relación a los recursos que generalmente se invierten en la región para fines de información.

4.2 CONSIDERACIONES GENERALES

El Medio en Que Surgen las Redes

Desde que se iniciaron, a nivel mundial, esfuerzos sistemáticos para lograr establecer redes o sistemas cooperativos para el procesamiento de la información, ha producido extrañeza la facilidad con que esta modalidad de trabajo fué aceptada en América Latina.

Los conceptos de redes de información se introducen en la región a fines de la década del 60, en los momentos en que América Latina está en pleno desarrollo de programas de integración y de cooperación regional.

En la medida que se difunden estos conceptos en las conferencias regionales, los países empiezan a plantear la necesidad de contar con información acerca de si mismos y de los demás países de América Latina y el Caribe.

Coincidentes con estas demandas, la UNESCO y otros organismos internacionales, estimulan la creación de redes y sistemas de información, y entregan pautas generales para su estructuración.

Para los bibliotecarios y especialistas de información fue sencillo adoptar esta forma de trabajo cooperativo ya que, espontaneamente, durante todo ese período habían trabajado coordinadamente, a través del esfuerzo de instituciones de carácter regional, tales como la FID/CLA, o de carácter nacional, como las comisiones nacionales de ciencia y tecnología, para llegar a establecer sistemas nacionales de información científica, concepto que en aquellos años, gozó de una gran popularidad.

En las bibliotecas de la región, frente a la crónica escasez de recursos destinados a las actividades de información bibliográfica, se había practicado con mayor o menor éxito el intercambio de documentos, servicios de fotocopias, préstamos interbibliotecarios, intercambio de experiencias profesionales a través de jornadas y reuniones, recopilación de catálogos colectivos, etc. En resumen, se habían acostumbrado a realizar actividades juntos. Por consiguiente, el sistematizar estas actividades para estructurar sistemas nacionales, pareció más fácil de lo que era en realidad; como también resultó natural la idea de traspasar las fronteras para realizar estas mismas actividades a nivel regional.

Sin embargo, esta actitud respondía más a la buena voluntad de los bibliotecarios y profesionales de información que a lo que realmente podían hacer por sí solos. En esa época las dificultades propias de trabajar en la región, sin haber consolidado a nivel nacional ninguna actividad de coordinación real de información, y sin considerar problemas tales como: grandes distancias, malos servicios de correos, telecomunicaciones caras o en todo caso de difícil acceso para las bibliotecas, dificultad de pago de servicios, poco personal, etc., no fueron siempre consideradas en la planificación de sus trabajos y, lo que resulta más extraño, no se plantearon soluciones concretas en las reuniones técnicas de nivel nacional o regional.

En muchos casos, frente a los problemas causados por la falta de acciones concretas y políticas globales de información, los investigadores y otros profesionales, decidieron abordar el problema por sí mismos y diseñar sistemas o crear canales informales para intercambiar la información que producían y necesitaban. La mayor parte de estas iniciativas murieron rápidamente por falta de constancia de los grupos, o por que el grupo mismo desaparecía pero, en algunos casos, fueron exitosas.

Uno de los muchos contrasentidos que se dan en la región es que, no habiendo tradición de usar las bibliotecas ni tampoco información bibliográfica, cada vez que en alguna reunión regional se decidía atacar el problema de falta de información, las autoridades, que pocas veces habían entrado a la biblioteca de su institución, a la que además habían otorgado el mínimo de atención y de presupuesto, propusieran como la solución más fácil y obvia, el recopilar la documentación generada en cada país, formar una base de datos y editar índices periódicos.

Si bien las redes han permitido, a lo largo de estos años, crear mejores productos, entrenar a un mayor número de profesionales y aumentar la cantidad y calidad de los servicios, no ha cambiado la actitud ni la mentalidad de gran parte de las autoridades que deben tomar decisiones respecto a las unidades de información a su cargo. La biblioteca o el centro de documentación siguen siendo, en general, unidades administrativas necesarias pero prescindibles, a las que nunca se recurre cuando se tiene un problema real de información.

Quizás esto es consecuencia de la falta de visión global que han tenido muchos responsables directos de las unidades de información de la región, para quienes todos los problemas se solucionan, simplemente, proporcionando un mejor acceso a los documentos. Sin embargo, las necesidades de información de una institución o de un grupo de usuarios, son mucho más amplias. Son muy escasos, por no decir nulos, los proyectos en los que, desde un inicio, se haya estudiado la totalidad de las necesidades de información de un sector o actividad y en los que se programen, en forma armónica y coordinada, acciones y servicios para satisfacer dichas necesidades.

En una misma organización, distintos especialistas y grupos de profesionales, abordan la recopilación, análisis y procesamiento de los diferentes tipos de información en forma totalmente separada. También se crean a nivel regional, diferentes redes para el mismo efecto. El concepto de "información integrada", tan importante para muchos sectores, está muy poco difundido. La mayoría de las redes analizadas son redes preocupadas únicamente de procesar un tipo de información, mayoritariamente de información documental y, sólo en los últimos años han diversificado sus servicios.

¿Por Qué Surgen las Redes?

Otro fenómeno curioso que se produce en la región es que resulta relativamente simple conocer lo que se ha producido en un área especifica del conocimiento en el mundo desarrollado. Basta conseguir una cantidad de presupuesto con el que se puedan adquirir las publicaciones primarias y secundarias pertinentes. Sin embargo, es casi imposible saber qué hemos producido nosotros mismos, en nuestros propios países, ni tan siquiera contando con los recursos financieros necesarios.

Esto sucede por varios motivos: no hay tradición de escribir lo que se investiga, estudia, o produce, y cuando esto se logra, debido al alto costo, se editan pocos ejemplares los que son distribuidos entre colegas y amigos. Si estos documentos llegan a publicarse a través de canales más formales, no hay servicios disponibles para distribuirlos, almacenarlos, recopilarlos, analizarlos, o indizarlos.

El tradicional ciclo de los sistemas de información documental: generación - distribución - almacenamiento - procesamiento - uso, que todos los profesionales de la información han aprendido en sus escuelas, falla, necesariamente, en cada una de sus etapas.

El conocimiento que se genera en la región, muchas veces a un muy alto costo, no ha logrado encontrar canales expeditos y eficientes que permitan producir información, distribuirla, almacenarla y analizarla. En consecuencia, grandes sectores de usuarios potenciales no conocen de su existencia ni han sentido la necesidad de usarla. Se parte de la base que en la región no se produce información de utilidad para los trabajos que en ella se desarrollan.

Al mismo tiempo, debido a que la información es muchas veces inaccesible e incluso inexistente, es muy largo el tiempo que media entre el momento en que se detecta la necesidad de contar con información en un área determinada y aquel en que puede iniciarse su recopilación sistemática.

Lo que en los países desarrollados realizan diversas instancias y

servicios especializados, en América Latina han debido hacerlo en gran medida, las mismas unidades de información que, además de sus propias tareas, deben suplir esta falla del sistema de generación y distribución de la información producida en sus propios países.

Al asumir la responsabilidad de identificar sistemáticamente la información producida en su país, con propósitos más amplios que el de servir solamente a sus usuarios, la unidad de información ve cambiado su rol primario para convertirse en un detector de información, un organizador de sistemas, un creador de herramientas y normas bibliográficas, un entrenador, un gestor de recursos, en buenas cuentas, en un líder.

Estas situaciones explican la rápida aceptación que tuvo en la región, la propuesta de los organismos regionales de establecer redes de información. El concepto de unir y fortalecer esfuerzos, apareció atractivo ya que se pensó que una distribución equitativa de las tareas del ciclo de información documental, era una buena solución a muchos de los problemas.

Todas las redes regionales surgieron para mejorar los flujos de información. Sin embargo, su creación responde a distintas motivaciones, necesidades y presiones. Todas tienen objetivos específicos y modalidades de organización diferentes. La "filosofía" que condicionó su creación les da sus características y las hace únicas, a pesar de que terminen ofreciendo productos y servicios más o menos similares.

Algunas Distorsiones

Cuando algunas de las redes iniciaron sus actividades, debido a las muchas presiones y, a la imperiosa necesidad de contar con información en forma rápida, se produjeron fuertes distorsiones al aceptarse ciertos supuestos sin mayor análisis. En muchos casos estos supuestos demostraron ser falsos y prudujeron la muerte de la red, o la necesidad de redefinirla. Algunos de estos supuestos eran:

> Hay suficiente demanda para la información bibliográfica en tal sector.
>
> Toda la información producida en cada uno de los países de la región, tiene un valor equivalente para todos los demás.

Para suplir los problemas de la falta de información basta recopilarla y difundirla a través de buenas bibliografías.

Aunque estos supuestos parecen obvios, no siempre son correctos. Por ejemplo, si bien la información bibliográfica es, sin lugar a dudas, importante, no toda lo es. A veces, un exceso de documentos no relevantes ni confiables puede ser peor que el no tenerlos.

Por otra parte, ante la necesidad de cubrir en forma completa la literatura de un área determinada, se definen criterios de selección de documentos, los que se pierden de vista ante el afán de recopilar todo lo poco que se publica. Por lo que se termina perdiendo calidad y pertinencia en favor de la exhaustividad.

Al hacer búsquedas en muchas bases de datos regionales, aparece una gran cantidad de documentos de un muy dudoso interés para la mayoría de los usuarios. Esto constituye un problema por la pérdida de confianza en la calidad de la información que se entrega. Las redes que han tomado conciencia de esta realidad, han obviado esta situación, desarrollando productos a diferentes niveles: nacional, regional, especializados, y para diferentes procesos del desarrollo.

El tener que recopilar una gama tan amplia de documentos, tanto convencionales como no convencionales, trae aparejado el problema de la obtención del documento. Si bien se ha llegado a tener acceso a la información acerca de los documentos que se han generado, el obtenerlos es a veces casi un imposible. Si al problema de la accesibilidad se agrega el de la falta de recursos y el tener que superar las burocracias nacionales, se concluye que lo máximo que se logra es saber que sí existe la información, pero que no se puede obtener, lo que produce una frustración más del usuario potencial.

Si bien es importante contar con una bibliografía que recopile la información documental que se produce en la región, ésta no será más que otro documento entre los muchos que llenan los estantes de las bibliotecas, si éstas no cambian su actitud frente a los servicios que deben proporcionar. Además de trabajar afanosamente en la recopilación de documentos y su análisis, es obvio que deben diseñarse servicios cada vez más novedosos y atractivos.. Quizas en la actualidad es más necesaria la capacitación en técnicas de mercadeo que en las de recopilación, descripción y análisis de información.

Muchos de estos y otros aspectos, se han ido superando en las diferentes redes en forma paulatina, a medida que han surgido los

problemas y que han existido tanto los recursos como las tecnologías para enfrentarlos.

El Aporte de las Redes

Es evidente que toma tiempo el lograr que una red llegue a ser totalmente operativa, dados los problemas y restricciones antes expuestos. Los organizadores deben armarse de paciencia y trabajar con tesón y los organismos patrocinantes, no esperar frutos inmediatos. La mayoría de las redes son caras de mantener, y deben recibir apoyo financiero externo, durante muchos años, antes de pensar en ser autosuficientes. Esto hace que las agencias financiadoras, a veces, lleguen a considerarlas totalmente ineficientes al cuantificar el costo de cada uno de los productos y su uso real. Sin embargo su valor, posiblemente, resida en otros aspectos no cuantificables. Si durante estos últimos 15 años no hubiese existido toda esta actividad concentrada alrededor de objetivos comunes para organizar la información producida en la región, no se habrían logrado los avances reales en el control y difusión de la información, que se manifiestan en la actualidad a nivel de todos y cada uno de los países.

Un cálculo rápido de la capacitación entregada en alguna forma por cada una de las redes, tanto a nivel regional como nacional, en este período, muestra que más de 7.000 personas han recibido alguna formación. Si a esto se le agrega que la mayoría de las redes utiliza formatos y sistemas parecidos, se concluye que una buena cantidad de personas que trabajan en información lo hacen con metodologías similares o al menos compatibles. Las reuniones y visitas de coordinación han posibilitado que quienes trabajan en información se conozcan entre si, y mantengan lazos de trabajo y amistad muchas veces más productivos que los nexos oficiales entre instituciones.

La participación oficial de tantas instituciones nacionales en estas redes ha posibilitado la creación de unidades de información donde éstas no existían y, la incorporación de nuevas tecnologías a través de las redes, ha asegurado la compatibilidad de procesos y sistemas a nivel regional.

Y, quizas lo más importante,es que, en la medida que se han organizado mejores unidades de información y mejores productos y servicios, se ha ido incrementando también la producción y el uso de la información. En muchas de las redes se ha involucrado al usuario en una serie de actividades, lo que ha traído como consecuencia un cambio de actitud. Están más dispuestos a comunicar por escrito su quehacer, producir documentos formales, y están más interesados en usar información, exigiendo además, mejores servicios.

Lo Que Debería Estudiarse de Cada Red

En el corto período que se contó para hacer este trabajo, era imposible aplicar los instrumentos necesarios para medir todas las variables a nivel de cada red y de cada uno de los países participantes, para lograr un buen conocimiento y evaluación de ellas. Tampoco era éste el objetivo real de este trabajo. Sin embargo sería altamente interesante realizar un estudio de esta naturaleza para conocer en forma concreta la utilidad y éxito de cada uno de los programas.

Alguno de los parámetros que deberían utilizarse serían, entre otros:

1. Organización de las unidades de información participantes en los países:

¿Las personas a cargo de las unidades de información, ¿han adquirido una mayor capacidad de gestión de éstas?

¿Han aumentado, gracias a la existencia de la red, los recursos destinados a la operación de la unidad de información?

¿Ha aumentado la autonomía de la persona a cargo de la unidad, para administrar dichos recursos?

¿Tienen éstas un mayor status y consideración profesional en la Institución en la que se desempeñan?

2. Entrenamiento y capacitación de personal:

¿Cuál ha sido el efecto de los programas de entrenamiento de la Red en el mejor desempeño del personal de unidades de información participantes?

¿Cuál ha sido la utilidad real de estos programas? (conocerse mejor entre si los participantes de una red; transferencia de conocimientos y tecnologías)?

¿Cuál ha sido el impacto de estos programas en los programas y cursos formales de las Escuelas de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Región?

3. Creación de redes nacionales:

¿La existencia de la red ha posibilitado la organización, a nivel nacional, de estructuras que permitan un mejor servicio a los usuarios del sector, o faciliten la recopilación y diseminación de la información nacional?

4. Introducción y uso de nuevas tecnologías:

¿La participación en la red ha facilitado el uso de nuevas tecnologías?,

¿Ha tenido este uso un efecto multiplicador para los países?

¿Se ha logrado el uso de formatos y normas comunes que permitan la compatibilidad de los equipos y sistemas usados en la red?

5. Preparación y aplicación de normas y sistemas comunes:

¿Cuánto ha ayudado a nivel nacional y regional, el uso de normas, metodologías, formatos y vocabularios comunes?

¿La utilización de dichas normas ha reducido el peligro de crear la temida "Torre de Babel" o ha empeorado la situación?

6. Productos de la red y su calidad:

Indice o revista de resúmenes de la especialidad.

Bibliografías especializadas.

Servicios especiales, tales como servicios de alerta, servicios de diseminación selectiva de información, etc.

Conmutación bibliográfica, sistemas de pago de fotocopias, acceso al documento primario, etc.

7. Satisfacción de los usuarios:

¿Ha mejorado el tipo y calidad de información producida por los usuarios de las red?

¿Ha mejorado el uso de información por parte de los usuarios, a quienes está destinado el esfuerzo de la Red?

¿Cuál es la aceptación de los productos y servicios de la Red?

8. Estabilidad de la Red:

Estabilidad y permanencia del Organismo Coordinador

Estabilidad y permanencia de los organismos nacionales

Nivel de autonomía administrativa de la Red

Capacidad de la Red de generar sus propios recursos

9. Cuánto se conoce acerca de la red y sus productos en los medios especializados de la región:

Es evidente que la gran mayoría de las redes estudiadas en esta ocasión, han logrado productos y servicios de alta calidad, y han resultado beneficiosas y útiles a la Región. Quizás en algunos países, y en algunas áreas, hayan tenido un mayor o menor impacto, pero en general, las actividades de información han salido reforzadas gracias a su existencia.

Situaciones en las Que se Caracterizan las Redes

El producto visible de cada una de las redes es muy semejante: una base de datos y una bibliografía o índice especializado periódico que recopila la información generada en la región. Previo al análisis de cada una de las redes estudiadas en esta ocasión, las agruparemos en cuatro modalidades correspondientes a las situaciones en que se crearon.

A las redes de la primera modalidad, a las que denominamos "**redes de unidades de información**", pertenecen: AGRINTER, BIREME, REPIDISCA Y RIALIDE. A las de la segunda modalidad, que denominamos como "**redes de productos de información**" pertenecen: DOCPAL y CLAD y, a las de la tercera modalidad que hemos denominado "**redes de intercambio de información**", pertenecen LATINAH Y REDUC. También se ha asimilado a esta última modalidad la recientemente creada red de CLACSO, a pesar de no corresponder plenamente a la tipificación realizada. Se propone una cuarta categoría de "**otras modalidades**", para las redes que no corresponden a las ya mencionadas. INFOPLAN, debido a la naturaleza de la información que cubre y al tipo de instituciones con que las trabaja, es un caso mixto, entre las tres modalidades. Separadamente tambien se incluye a RELIC e ILET.

Situación 1: Redes de Unidades de Información

En una conferencia de carácter regional, los participantes, responsables de instituciones nacionales especializadas, toman la decisión de recopilar y difundir la información generada en América Latina en un área del conocimiento, disciplina o sector. Se trata de una disciplina bastante acotada, en la que se produce bastante información. Existen además buenas bibliotecas en la región.

Se opta por formar una red, con un centro coordinador regional y centros nacionales, quienes, a su vez, crearán, a medida que sea necesario, redes nacionales para recopilar y analizar la información producida en cada país.

El centro coordinador asume la responsabilidad de diseñar las herramientas para la selección y el análisis de los documentos, vocabularios especializados, normas para el ingreso a la base de datos, etc. y se responsabiliza de proporcionar entrenamiento a los centros nacionales participantes.

La información es recopilada y analizada a nivel nacional y se procesa en el organismo coordinador, quien mantiene la base de datos y publica periódicamente un índice con resúmenes de los documentos ingresados. Ultimamente, el centro coordinador propociona además a los centros nacionales, una copia de dicha base de datos en un medio magnético. Tanto el centro coordinador como los centros nacionales son

responsables de poner a disposición de los usuarios los documentos que han ingresado al sistema.

Los centros nacionales asumen la responsabilidad de enviar un número determinado de hojas de entrada o registros en un medio magnético al centro coordinador y, en la medida que se estime necesario, deberán formar su propia red nacional, proporcionar las herramientas del sistema y el entrenamiento necesario a los centros participantes de su país.

Se forma así una red basada en el trabajo y participación de muchas bibliotecas, para producir cooperativamente una bibliografía regional y proporcionar servicios, basados en la existencia de productos y servicios similares en cada uno de los países participantes. A estas redes las llamaremos redes de unidades de información.

Como se dijo anteriormente, las redes que hemos caracterizado como pertenecientes a esta modalidad iniciaron sus actividades estructurando un núcleo coordinador que asumía las labores de definición de criterios de selección, diseño de metodologías, creación y manutención de la base de datos del sistema, además de responsabilizarse del entrenamiento y asistencia técnica a los organismos nacionales. Al mismo tiempo, se trabajaba con los órganos de enlace que cada uno de los organismos coordinadores tenía en los países, con el fin de identificar una unidad de información suficientemente fuerte que se constituyera en el núcleo nacional. En todos los casos, fue de vital importancia para el establecimiento de la red y, en consecuencia de las redes nacionales, el apoyo e impulso otorgados por la institución que solicitó y patrocinó su creación.

En la primera de las situaciones, como el desarrollo de la red se basa en la existencia de bibliotecas fuertes a nivel nacional, esto obliga al centro coordinador y al organismo internacional que la patrocina, a forzar en cada uno de los países, una decisión de carácter política que permita la participación plena de la biblioteca más capacitada para encabezar la red nacional. Esto ha permitido que en muchos casos se hayan podido reforzar las actividades de bibliotecas y centros de documentación que, de otra manera, no se habrían desarrollado. También ha permitido el establecimiento de redes nacionales fuertes, la recopilación de bibliografías nacionales, el entrenamiento de gran cantidad de personal, y la recepción de equipos y productos que permiten mejorar los servicios proporcionados a nivel nacional, entre otros logros.

Al mismo tiempo, en la medida que los centros nacionales se hacen fuertes y autosuficientes, tienden a interesarse menos en la red regional. Producen su propia bibliografía y servicios transables con otras instituciones, tanto regionales como de fuera de la región, que en muchos casos pueden ser de mayor interés para ellos, o descubren

que lo que reciben de la red, a cambio de su esfuerzo, les resulta poco rentable.

Como el objetivo inicial de la red era asegurar que la información producida en la región estuviera controlada y disponible, en la medida que esto sucede en cada uno de los países, se cumplió con el objetivo primario y, además, se apoyó un esfuerzo nacional, que de no haber existido la red quizás no se habría podido desarrollar con tanto éxito. Por lo tanto, aunque la red regional formal llegue a desaparecer, ésta continúa informalmente a través de los vínculos que se han establecido entre los miembros nacionales. No puede hablarse así de fracaso. Quedan estructuras nacionales y lazos expeditos para la colaboración regional.

Situación 2: Redes de Productos de Información

En una conferencia de carácter regional, los participantes, responsables de instituciones nacionales especializadas, toman la decisión de recopilar y difundir la información generada en América Latina en un área del conocimiento, disciplina o sector. Esta disciplina está menos acotada que en el caso anterior, se produce una menor cantidad de información y existe en una institución regional un centro de documentación o una biblioteca fuertes. No existe este tipo de instituciones en los países participantes.

El centro regional asume la responsabilidad de proporcionar la información solicitada. Diseña las herramientas para la selección y el análisis de los documentos, vocabularios especializados, normas para el ingreso a la base de datos, etc. Recopila y procesa dicha información y crea una base de datos. Periódicamente publica un índice con resúmenes de los documentos ingresados. El Centro es responsable de hacer accesibles los documentos ingresados al sistema.

Pasado un tiempo, si la experiencia ha sido exitosa, el centro iniciará el traspaso de conocimiento y de las tecnologías utilizadas a centros de información de los países de la región que pretendan iniciar una actividad similar a nivel nacional. Se responsabiliza, además, del entrenamiento del personal de los centros nacionales.

La red se va creando mediante convenios. Los centros nacionales inician la recopilación y análisis de su información, la que es, eventualmente, enviada al centro regional para su incorporación a los índices. A cambio, reciben en medio magnético copia de la base de datos consolidada a nivel regional.

Se forma así una red basada en el trabajo de un centro que produce una bibliografía regional y proporciona servicios, quien transfiere su conocimiento y experiencia a centros nacionales para que desarrollen productos y servicios similares en cada uno de sus países. A estas redes las llamaremos redes de productos de información.

Las redes que hemos caracterizado como pertenecientes a esta segunda modalidad, iniciaron sus actividades estructurando un centro de documentación de carácter regional, para que asumiera, además de las labores propias, la definición de criterios de selección, diseño de metodologías, creación y manutención de una base de datos y producción de servicios de resúmenes. Una vez consolidado este centro, transfieren formalmente sus metodologías de trabajo y, a través del entrenamiento y asistencia técnica a los organismos nacionales, se concretan, paulatinamente, las redes regionales.

En la segunda de las situaciones, la red se basa en la eficiencia del organismo coordinador. Si éste tiene éxito, tendrá no sólo la credibilidad de los organismos de investigación y desarrollo y de los centros de información de la región, sino también la presión para formar una red que permita a los países recibir el entrenamiento, la experiencia, y la información acumulada. Seguramente, le será más fácil al centro coordinador y al organismo internacional que lo patrocina, convencer a las autoridades e instituciones nacionales de la necesidad de reforzar la unidad de información que actuará en la red, ya que recibirá, desde un comienzo, asistencia técnica, nuevas tecnologías e información.

A la larga, se logrará en los países el establecimiento de unidades de información fuertes con personal entrenado, capaces de proporcionar un buen servicio. La red será una comunidad de instituciones con metodologías similares y un origen común, que mantendrán entre sí lazos más informales pero quizas más duraderos que en el caso anterior, ya que su objetivo primario como red no es sólo producir una bibliografía (ya la produce el centro regional), sino aprender de otros para mejorar su acción.

Situación 3: Redes de Intercambio de Información

En una conferencia especializada de carácter regional, los participantes, miembros de instituciones nacionales especializadas, frente a la falta de información en su sector, deciden iniciar una actividad tendiente a intercambiar conocimiento, experiencias, e información. Encargan a uno de ellos que asuma la responsabilidad de diseñar un sistema.

Este centro diseña las herramientas para la selección y el análisis de los documentos, los vocabularios especializados, las normas para el ingreso a la base de datos, etc. y empieza a efectuar el análisis y procesamiento de información. Se inicia la distribución a los demás centros interesados de un índice con resúmenes. Poco a poco se transfiere la metodología a los demás centros nacionales, quienes, a su vez, inician la recopilación, análisis e intercambio entre si de índices similares.

Se forma así una red de comunicación de información entre quienes son tanto generadores como usuarios de ella, basada en la existencia de una bibliografía regional y otros servicios diseñados por los mismos interesados. A estas las llamaremos redes de intercambio de información.

Las redes que corresponden a esta modalidad, tienen en común el haber sido diseñadas y organizadas por investigadores o especialistas de un área determinada del conocimiento. Su estructura, al menos en sus inicios, es más la de un "colegio invisible" que intercambia el conocimiento de la literatura de su especialidad, que la de una red formal de información. Esto las hace más ágiles, más inmediatamente operativas, pero quizás también más vulnerables.

En la tercera situación son los propios generadores y usuarios de la información quienes diseñan sus productos y servicios, los intercambian, y los evalúan. Generalmente, estos esfuerzos han estado ajenos a las estructuras formales de información de los países, ya que su objetivo es intercambiar información entre pares. Su existencia llena un vacío del sector y su éxito significa un aporte significativo pues de alguna manera, alguien está controlando y difundiendo la información producida a nivel nacional. Son importantes mientras existen, sin embargo si fracasan o terminan sólo queda la información controlada durante la existencia de la red, pero muy poco más sobre lo cual seguir construyendo.

4.3 SINTESIS FINAL

De lo dicho hasta ahora, podría desprenderse que algunas de las redes fueron un fracaso como en el caso de LATINAH y del mismo AGRINTER. Un fracaso porque debieron suspender sus actividades: LATINAH evidentemente por no haber contado nunca con el apoyo de un organismo regional cuya autoridad avalará, frente a las autoridades de los organismos participantes, las actividades de la red. AGRINTER, por que sus objetivos iniciales fueron superados.

Sin embargo, AGRINTER fué determinante para crear, en la región, una conciencia a nivel sectorial, de la necesidad de contar con información organizada al interior de los países y mejorar los flujos de información con el resto del mundo. Si bien la existencia de LATINAH pasó casi desapercibida, la existencia de AGRINTER fue decisiva para la organización de muchos sistemas nacionales y servicios especializados que subsisten hasta el día de hoy.

Un papel similar ha jugado y juega la red de BIREME. Quizás, junto con AGRINTER, las dos redes de mayor impacto a nivel de los países, por lo que han significado para la estructuración de sistemas y servicios de información nacionales. Ambas redes pertenecen, por una parte, a áreas temáticas de carácter científico, y por otro, cubren áreas prioritarias a nivel nacional en todos los países de la región, cualesquiera que sean los modelos de desarrollo que se hayan definido en ellos.

En general, en América Latina, ha sido más fácil trabajar con información científica y tecnológica que con la de ciencias sociales y, mucho más que con la que se genera en áreas interdisciplinarias relativas al desarrollo. La información de disciplinas concretas, puede ser tratada muy fácilmente a través de los mecanismos tradicionales de control bibliográfico, que como ya se ha dicho, es donde se centra la actividad de los especialistas de información. En cambio las áreas interdisciplinarias del desarrollo que requieren de información integrada e integral, no fácilmente obtenible de una bibliografía por muy buena que esa sea, empiezan recién a ver satisfechas sus demandas por este tipo de información, gracias al enfoque novedoso de algunas redes.

Una tercera red de éxito indiscutido es REDUC, que cubre también otra de las áreas prioritarias de la región y una disciplina bastante concreta, si consideramos que el objetivo de REDUC es proveer de información a investigadores y planificadores del área de la educación. La información especializada en este caso es tan acotada como la de AGRINTER y BIREME, así como puede serlo la de REPIDISCA. En los cuatro casos, sus productos están dirigidos prioritariamente a especialistas del tema e investigadores, acostumbrados a usar información. Quizas a esto se deba, en gran medida, su amplia aceptación por parte de los usuarios de ellas.

En los casos anteriores bastó, en una primera instancia, recopilar y procesar la información producida en la región en la forma tradicional que siempre se había hecho. Se suplía, mediante la existencia de estas redes, la falta de organismos en la región destinados a producir herramientas secundarias relativas a estas materias. Sin embargo, en otros casos, como el de áreas y disciplinas menos acotadas y con un número menor de usuarios potenciales, las redes debieron variar sus formas de organización, diversificar las estrategias para abordar el problema y, muchas veces, diseñar servicios diferenciados o integrados.

DOCPAL es una clara muestra de una opción diferente, para controlar y difundir la literatura especializada producida en la región. Los usuarios de los servicios y productos de DOCPAL y todos sus centros cooperantes son sumamente heterogéneos y poco definidos. Frente a este hecho, la decisión fue preparar una bibliografía centralmente, hacerlo a un buen nivel, para posteriormente colaborar con quienes deseen organizar sus servicios. No se trata de organizar una red para lograr una bibliografía común, se trata de organizar una red para mejorar los servicios y flujos de información, una vez que la bibliografía ya existe. La opción fue válida para dicha situación. En cambio en el caso del CLAD, cuyos inicios fueron similares, la creación de una red del tipo tradicional es la que se ve como segundo paso obvio, ya que se trata de un área, mucho más amplia, y con usuarios bien definidos. Al mismo tiempo, la recopilación de información y preparación de productos diferenciados desde un comienzo (materiales destinados a los usuarios directos del CLAD a nivel regional, materiales para responder a las demandas nacionales, posible acceso a todos los materiales recopilados, pero con diferentes niveles de análisis) parece responder más objetivamente a los diversos intereses de los usuarios.

El caso de INFOPLAN, es seguramente el más complejo, ya que es la red que ha debido enfrentar a usuarios menos definidos y cubrir un área en la que se requiere una mayor abanico de tipos de información. Esto explica, posiblemente, las dificultades que han debido enfrentarse para asegurar la creación o fortalecimiento de unidades de información a nivel nacional y la opción de descentralizar el sistema, esto es, confiarle a cada país la recopilación y procesamiento de la información que ellos generan y la que consideran de utilidad para sus procesos de planificación, mientras el organismo coordinador de la red, recopila información de interés regional, entrena, y diseña procesos para nuevos módulos.

Por otra parte, tanto RELIC (que se supone continuará sus actividades bajo la nueva estructura de PLACIEX, y por lo tanto se considera como una red en actividad) como RIALIDE, han debido enfrentarse a desafíos diferentes a los tradicionales y han demostrado ser redes sumamente exitosas, desde el momento que han abordado en

forma integral los problemas de información de sus respectivos sectores. Si bien, como en todas las áreas se necesita de la información bibliográfica, es necesario que ésta está incorporada a otros elementos de información para facilitar la toma de decisiones. Ambas redes, totalmente alejadas del mundo académico, han solucionado su problema en forma paulatina y original. En el caso específico de RIALIDE, el haber creado diferentes módulos de información complementando el primero de información bibliográfica de tipo tradicional, le permitirá estructurar servicios de información integrados de un muy buen nivel. La única duda que puede surgir es si la red se convertirá en un mero mecanismo de ingreso de datos a un sistema de información central, o podrá descentralizar paulatinamente, tanto la operación como los lugares de entrega de servicios a nivel nacional. Sin embargo, cualquiera que sea la modalidad que adopte, es indudable que el sistema es necesario en la región.

Finalmente, parece claro que, cuando las redes se crean para enfrentar problemas de información de sectores prioritarios más o menos bien definidos en la región, como son la educación, la salud, la agricultura, etc. y, mientras sus usuarios sigan siendo los especialistas, investigadores o miembros de la comunidad académica, su organización será cada vez más simple, rutinaria y su impacto, a nivel nacional y regional, más seguro.

Sin embargo, a medida que las redes deban enfrentarse a solucionar problemas de sectores más complejos, y con usuarios pertenecientes a sectores más alejados del de los profesionales especializados o académicos, los desafíos serán mayores, y los fracasos, posiblemente, más frecuentes, si no se aplican nuevos enfoques y nuevas tecnologías para responder a las necesidades y demandas de información.

Si las redes no son capaces de empezar a entregar servicios integrados y utilizar imaginativamente la tecnología disponible, serán desplazadas, a corto plazo, por sistemas de tipo comercial, que quizás solucionarán alguno de los problemas de información, pero a un altísimo costo para la región.

En todo caso, en los últimos años las redes han logrado ajustarse a la presión del medio, e ir adaptando sus metodologías y servicios a las nuevas demandas y a la nueva tecnología, lo que permite prever que serán capaces de responder a los desafíos, adaptando sus servicios a los requerimientos cada vez más crecientes y diversificados de información. Parece interesante señalar algunas de las conclusiones que surgieron durante la preparación de este trabajo; de las visitas realizadas a los centros coordinadores; de las conversaciones sostenidas con los profesionales responsables de las redes pero, sobretodo, de la visión de conjunto que se obtiene al observar la totalidad de las redes, sus participantes y sus productos. En síntesis estas conclusiones son:

1. A pesar de las muchas dificultades con las que se debe trabajar en el área de la información en la región, las redes han logrado, por lo general, no sólo sobrevivir, sino además crearse un espacio, reconocido por la mayoría de quienes deben tomar decisiones sobre su permanencia. Esto se debe por una parte, a que los productos y servicios que proporcionan se han ido adecuando a las necesidades reales de los usuarios potenciales, y a que han recibido el respaldo sostenido de las instituciones regionales que las patrocinan, y de los organismos internacionales de financiamiento.

2. La existencia de las redes, ha posibilitado la creación o el fortalecimiento de unidades de información en los países participantes. Esto ha traído consigo: el entrenamiento del personal en métodos y sistemas no siempre incluidos en los planes de estudio de las escuelas de bibliotecología y documentación de la región; el aprender a trabajar en grupos interdisciplinarios para abordar los problemas de información; la introducción de metodologías de trabajo no tradicionales; el uso de tecnologías novedosas en el trabajo diario de bibliotecas y centros de documentación, y la creación de servicios de información audaces.

3. Estos beneficios no se han limitado a las unidades de información participantes. Su influencia se ha irradiado a otras instituciones en cada uno de los países. Los puntos focales nacionales de muchas redes han servido de punta de lanza para la introducción de los nuevos conceptos y metodologías en el campo de la información así como también, para la demostración de las nuevas tecnologías en uso.

4. Esto último también se hace patente en el desarrollo de las redes mismas. Todas han aprendido unas de otras. Las etapas que se han debido cumplir para iniciar las operaciones y los sistemas utilizados, son similares no por casualidad, sino porque han existido centros de documentación regionales lo suficientemente bien desarrollados, y respetados por sus pares, que han servido de puntos de encuentro para quienes requieren esta experiencia. El intercambio permanente deconocimientos y experiencias entre las redes, ha conformado una verdadera "meta-red" informal, que a esta altura de su desarrollo, requeriría de mecanismos más estables de comunicación.

5. La ampliación de la cobertura de las redes, que ha ido de los simples documentos a otro tipo de información; la diversificación de los servicios; la introducción de nuevas tecnologías, tanto para el procesamiento y almacenamiento de información como para su comunicación, hacen cada vez más perentorios los estudios acerca de como abordar, con éxito,, estos nuevos desafíos. En América Latina siempre se ha actuado en el campo de la información con el método de hacer y después reparar lo hecho. Si bien puede ser un buen sistema

para superar problemas inmediatos, llega un momento en que cada error cometido es demasiado caro y demora demasiado en ser rectificado. Al mismo tiempo, no puede detenerse el progreso de las redes a la espera de largos estudios. Por esto sería de gran importancia, que cada uno de los nuevos proyectos que plantearan las redes, incluyeran un item que permitiera documentar la experiencia y transmitirla al resto de las redes operativas de la región, mediante seminarios, demostraciones, u otros medios.

6. Así como los investigadores y profesionales de la región no escriben los resultados de sus trabajos por falta de tradición, tampoco lo hacen los especialistas de información. Es lamentable que tantas experiencias importantes en el área sean sólo transmitidas por tradición oral, y que, como sucede en este tipo de comunicación, se pierdan totalmente a medida que quienes las protagonizaron se alejan de sus cargos. Debería ser parte de las obligaciones que se contraen al iniciar algún proyecto, no sólo preparar un informe final para satisfacer al organismo que proporcionó los recursos, sino además publicar un documento que permita aprender a otros las experiencias vividas.

7. Debería existir algún mecanismo que mantuviera el intercambio permanente entre las redes y que permitiera conocer que se está desarrollando en cada una de ellas y que, en el caso de aplicación de nuevas metodologías o tecnologías, posibilitara la participación de miembros de otras redes en las etapas de implantación y evaluación. Esto implica un mecanismo más vital que la publicación de un simple boletín informativo para ser distribuido en todas las redes.

8. El nuevo programa regional INFOLAC, podría constituirse en este mecanismo eficaz de coordinación y comunicación, que fomentara, además, la ejecución de proyectos de investigación y desarrollo, y sirviera de fuente de transferencia de experiencias. Es imperativo contar en la región, con un centro al cual recurrir en busca de orientaciones, apoyo, conocimiento e información sobre información. Para eso se requiere de un sistema que siendo informal, permita la comunicación formal y sostenida entre pares.

4.4 DESCRIPCIONES COMPARATIVAS DE LAS REDES

Esta sección del apéndice es una versión revisada de la segunda mitad del documento principal preparado por A.M. Prat para al taller de octubre de 1988, bajo el titulo: Análisis Comparativo de las Redes de Información de América Latina y el Caribe.

La presente versión integra información contenida en cuatro diferentes secciones del documento original, incluyendo una dedicada a extractos que fueron seleccionados directamente de los informes preparados también para el taller por representantes de las redes. Cuando se citan pasajes de estos informes, se les señala con comillas, pero no se anotan las fuentes precisas.

Este apéndice es una colección ecléctica de información sobre las redes, que no ha recibido el mismo nivel de edición que las secciones anteriores del documento. Así que debe mirarse como un borrador de trabajo. No fue posible obtener información comparativa consistente para todas las redes en el tiempo disponible, y no se pudo hacer mucho tampoco llenando vacíos y verificando la información. Las bibliografías son necesariamente limitadas; sólo se han incluído documentos producidos por las redes a los cuales se ha tenido acceso como usuario general.[1]

El objetivo para la publicación de este apéndice en el presente documento es, tan pronto como sea posible, poner a la disposición de gerentes, investigadores y personal asociados a las redes, información de interés inmediato.

---

1 Para cada red, los documentos se han subdividido en las siguientes categorías: **Artículos publicados en la literatura especializada** de bibliotecología o ciencias de la información, obtenidas de una búsqueda en las Bases de Datos LISA e ISA; **Documentos generales** en que se describe o evalúa la red, y que son de uso público; **Folletos de difusión** preparados por cada una de las redes para darse a conocer o divulgar sus servicios; y **Herramientas del Sistema**, que comprende los manuales preparados por la red para la normalización de sus procesos. No se han incluído documentos presentados a reuniones; artículos en revistas no encontrados en las bases de datos mencionadas o publicados en revistas de la red particular; ni documentos no-publicados como informes de proyectos o evaluaciones de las redes.

AGRINTER

SISTEMA INTERAMERICANO DE INFORMACION AGRICOLA

ANTECEDENTES

"La Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas (AIBDA), con el permanente apoyo del IICA, realizó, entre los años 1965-1974, un trabajo excepcional: La bibliografía Agrícola de América Latina y el Caribe, principalmente debida al esfuerzo y trabajo de su Secretaría Ejecutiva."

"En este importante trabajo se logra reunir un total de 32.404 documentos, que aparecen en los diferentes volúmenes de esta Bibliografía."

"En 1972, el IICA, en cooperación con AIBDA, produce un índice KWIC para esta Bibliografía posteriormente esta bibliografía se convierte en el Indice Agrícola de América Latina y el Caribe, uno de los principales productos del sistema AGRINTER.

"Se estudia entonces la factibilidad de establecer un Sistema Interamericano de Información Agrícola (AGRINTER), que sea compatible con el Sistema Mundial AGRIS, que desarrolla la FAO."

El Sistema Interamericano de Información Agrícola fue creado en 1972 por los países de América Latina y el Caribe a través de sus representantes, reunidos en Costa Rica, durante la IV Mesa Redonda del Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas, IICA/PIBDA. Pero de hecho, la coordinación de actividades entre las bibliotecas agrícolas de la región, se había iniciado mucho antes. Durante toda la década del 60, a raíz de los programas de entrenamiento llevados a cabo por el IICA/CIDIA en Turrialba, Costa Rica, se iniciaron también las reuniones periódicas de los egresados de dichos cursos, y el trabajo conjunto en proyectos de carácter regional como la Bibliografía Agrícola Latinoamericana, intercambio de servicios, etc. Se formó una sólida Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, y se aprendió a colaborar con los medios existentes en la época. Estas actividades de coordinación eran promovidas e impulsadas por el IICA, y sus representantes en cada uno de los países.

Esto permitió a quienes trabajaban en el sector conocerse entre sí e identificar tanto a las bibliotecas como a los profesionales más capacitados para encabezar programas nacionales.

Cuando nació AGRINTER, bajo el marco conceptual de AGRIS, ya hacía mucho tiempo que los bibliotecarios agrícolas se coordinaban entre sí. Durante la VII Conferencia Interamericana de Agricultura, celebrada en Tegucigalpa en 1977, los Gobiernos de la región apoyaron la acción de AGRINTER y su interconexión con el sistema mundial AGRIS.

El nuevo enfoque de AGRINTER, sin embargo, hacía necesario formalizar la participación de todos los países de la región y comprometer su trabajo en la producción, tanto de insumos a AGRIS, como al nuevo Indice Agrícola Latinoamericano. Por lo tanto, se invitó a participar a un número mayor de instituciones y países y se propició la creación de sistemas nacionales de información agropecuaria que apoyaran al centro nacional en la recopilación y procesamiento de la información generada en cada país.

Se trataba de una red basada en bibliotecas, todas de carácter tradicional, en la que participaban instituciones y países de muy distinto tamaño y grado de desarrollo. no había en aquella época experiencia en el uso de nuevas tecnologías ni estaba generalizado el concepto del uso de computadores para el trabajo de información documental. Pero en la medida que se fué trabajando en el diseño de instrumentos y herramientas para el análisis y procesamiento de documentos y algunos países fueron avanzando en la automatización de los procesos, se inició paulatinamente un distanciamento entre los participantes. En las reuniones ya no se compartían problemas comunes.

Al cumplir algunos países determinadas etapas, por ejemplo, estructuración de sistemas nacionales, entrenamiento del personal del sector, elaboración de la bibliografía nacional, microfichaje de documentos, inicio de nuevos servicios, etc, se deseaba seguir avanzando, pero no todos los participantes de la red podían hacerlo al mismo ritmo. De esta manera, los objetivos de las reuniones de los años 60, que se mantuvieron al inicio de AGRINTER, fueron muy pronto ampliamente sobrepasados. Ahora se discutían formatos, hojas de entrada, sistemas de computación, compatibilidad, etc., pese a que la gran mayoría de los participantes seguía teniendo los mismos problemas de la década anterior. Muy pronto, los diferentes intereses hicieron difícil el diálogo y la satisfacción de los requerimientos de la totalidad de los países.

A su vez, el IICA empezó a requerir de sus servicios de información otras actividades y productos de los que nunca se había preocupado antes, ya que no eran de su esfera de acción. El trabajo en el área documental apareció entonces como muy costoso y con un muy bajo rendimiento. Estas, entre otras razones, desencadenaron la crisis.

Los países de mayor desarrollo, una vez organizada su red nacional y sus propios sistemas computacionales, prefirieron enviar directamente sus insumos a AGRIS, y consolidar sus propios servicios a nivel nacional.

Sin una acción fuerte por parte del Centro Coordinador, sin un apoyo decidido de los representantes del IICA en los países, y sin el interés real de participación por parte de los países más desarrollados, la red murió de muerte natural, desgraciadamente antes de haber podido asegurar la creación, reforzamiento y buen funcionamiento de la totalidad de los centros nacionales.

Las actividades que posteriormente se llevaron a cabo en los países, en general tuvieron éxito en aquellos casos en que el centro era fuerte. Habría sido necesario que las actividades de la red se mantuvieran un tiempo más prolongado, para asegurar, mediante la colaboración horizontal, y el aprendizaje común, la consolidación de los centros de todos los participantes.

Si bien la red formalmente desapareció hace ya varios años, los profesionales del sector han mantenido sus vínculos a través de su Asociación, y se ha mantenido el intercambio de información tanto informal como formal entre los ex componentes de la red. Los sistemas o centros nacionales de documentación agrícola son, en la mayoría de los países, algunas de las unidades de información mejor organizadas y que funcionan con menos problemas, gracias al entrenamiento recibido y a los esfuerzos realizados durante varias décadas a nivel regional.

"El AGRINTER comenzó a planearse en 1972; podemos decir que se inició en forma práctica en 1974 y continuó en forma ininterrumpida hasta 1986. A partir de 1983 se efectuaron evaluaciones y se discutió la posibilidad de cambiar algunas de sus modalidades de operación. (XIV Mesa Redonda de AGRINTER, Mayaguez, Puerto Rico, 1983)."

"El propio CIDIA entre los años 1982 y 1985, tuvo mandatos institucionales diferentes que implicaron problemas en la coordinación de la Red, pero continuó publicando el Indice hasta 1986, fecha de su último volumen (XXI); los países de America del Sur, en su mayoría, entraron a tratar directamente con AGRIS, suspendiendo el envío de información al Centro Coordinador Regional y los países del Caribe de habla inglesa, establecieron, con apoyo del CIID, el CAGRIS (Caribbean AGRIS), los países de America Central, República Dominicana y Haití, continuaron enviando, en forma esporádica y en volúmenes pequeños información al Centro Coordinador regional quien continuó registrándolos."

"En 1988, el Director General del IICA comunicó a los Centros Nacionales en los países de América del Sur y del Caribe de habla inglesa, que el IICA por intermedio del CIDIA, no continuaba ejerciendo funciones de Centro Coordinador Regional del sistema AGRINTER por considerar que la participación institucional estaba cumplida, que se había establecido la cooperación e intercambio de información; que se había capacitado al personal nacional en forma adecuada; y que la institución pasaría a dedicar sus esfuerzos a otras áreas del quehacer informativo, por mandato de los países miembro (Plan de Mediano Plazo 1987-1992)"

OBJETIVOS

"Los objetivos generales del Sistema se referían a:

"a. Fortalecer o contribuir a crear sistemas nacionales de información agrícola en los países miembros del IICA,"

"b. Capacitar a los técnicos nacionales en las metodologías y técnicas del Sistema"

"c. Lograr la institucionalización de la cooperación a nivel de país

"d. Coordinar e integrar esfuerzos de interés regional para ampliar la oferta y uso de los recursos de información disponible en los sistemas nacionales"

"e. Diseñar, desarrollar e intercambiar tecnología informacional"

"f. Crear capacidad en los organismos locales y nacionales para mejorar los sistemas de información agropecuaria, como condición necesaria para la integración al Sistema Regional AGRINTER y usufructuar de sus servicios"

"g. Lograr la integración regional de los esfuerzos que realizan los países en la recolección, procesamiento y diseminación de la información sectorial, y ampliar la oferta de información, a través del mecanismo regional de retroalimentación dirigida a los países".

"h. Crear las condiciones necesarias en cada país para hacer accesible el conjunto de información relacionada con el sector agrícola y promover su utilización por los diferentes tipos de usuarios"

"i. Estimular la cooperación técnica participativa en planificación, capacitación e investigación y transferencia de tecnología"

"j. Consolidar la cooperación a nivel local, nacional y regional para el mejor aprovechamiento de los recursos humanos, físicos y financieros de los organismos de información y documentación existentes en América Latina y el Caribe"

"k. Diseñar, desarrollar e intercambiar tecnología informacional estandarizada, de utilidad para la mayoría de los países de la región."

"Dentro de lo anterior, se estableció, como objetivos específicos:"

"a. Captar analizar y registrar la documentación agrícola que producen los organismos del sector agropecuario de América Latina y el Caribe."

"b. Crear capacidad de interconexión e intercambio, mediante el desarrollo, prueba y aplicación de métodos, procedimientos y tecnología informacional, que permitiera estandardizar el manejo de la información."

"c. Integrar los datos en una base común de tipo regional,"

"d. Hacer accesible, a las organizaciones del sector agropecuario, el contenido de esta base común de datos."

CAMPOS TEMATICOS

Producción vegetal, Suelos, Meteorología, Ecología; Protección de plantas y productos almacenados; Dasonomía, Producción Manejo forestal; Tecnología de la madera; Producción animal; Ciencias Veterinarias; Ciencias Acústicas y Pesca; Maquinaria y construcciones agrícolas; Recursos hídricos y riego; Bromatología, Elaboración de Alimentos; Economía del Hogar; Nutrición humana; Contaminación ambiental; Legislación; Economía agraria; Desarrollo y sociología rural.

ESTRUCTURA DE LA RED

AGRINTER es una red descentralizada, en la que los centros participantes cooperan entre sí, mantienen autonomía operativa y se coordinan para la aplicación de normas comunes e intercambio de tecnología.

"Para efectuar lo anterior, se estableció una estructura constituida por núcleos básicos en los países y un núcleo coordinador regional, para lo cual fué designado el CIDIA del IICA, como Centro Coordinador."

"Esto implicó, por el carácter de participación voluntaria de los centros e instituciones nacionales que formaron el sistema, que el AGRINTER fuera una asociación de sistemas nacionales, lo que implicó complejidad en su organización y operación."

"Cada nodo del Sistema tiene autonomía en la formulación de su política de información, y decide adoptar procedimientos y métodos que son indispensables para la interconexión e intecambio de información con todos los miembros del sistema."

A nivel nacional:

Un Centro Nacional de Enlace
Una Red o Sistema Nacional de Información Agrícola

A nivel regional:

Un Centro coordinador

FINANCIACION

"El financiamiento provino del IICA, el CIID del Canadá y por ser AGRINTER un sistema cooperativo, las unidades integrantes de los sub sistemas nacionales cubrieron sus costos derivados de la captación, descripción bibliográfica, registro y envío de insumos al Centro Coordinador."

CENTRO COORDINADOR

Centro Interamericano de Documentación, Información y Comunicación Agrícola (CIDIA)
Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA)
Apartado 10281
San José, Costa Rica

CENTROS NACIONALES DE ENLACE

Argentina
Biblioteca Central. Facultad de Agronomía.
Universidad de Buenos Aires

Bolivia
Biblioteca Central.
Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios

Brasil
Sistema Nacional de Información y Documentación Agrícola (SNIDA)

Colombia
Biblioteca Instituto Colombiano Agropeucario (ICA)

Costa Rica
Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (CIDIA)
Instituto Interamericano de Investigación Agropecuaria (IICA)

Chile
Biblioteca Central.
Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA)

Ecuador
Biblioteca Pérez Guerrero.
Facultad de Ingeniería Agronómica y Medicina Veterinaria. Universidad Central

El Salvador
Biblioteca. Facultad de Ciencias Agronómicas.
Universidad de El Salvador

Guatemala
Instituto de Ciencias y Tecnología Agrícolas

HAITI
Facultó d'Agronomie et de Medicine Veterinaire.

HONDURAS
Centro de Documentación e Información Agrícola.
Secretaría de Recursos Naturales

JAMAICA
Ministry of Agriculture

MEXICO
Biblioteca Agrícola Nacional

NICARAGUA
Biblioteca Escuela Nacional de Agricultura y Ganadería

PANAMA
Facultad de Agronomía. Universidad de Panamá

PARAGUAY
Biblioteca Nacional de Agricultura.
Ministerio de Agricultura y Ganadería

PERU
Biblioteca Estación Experimental Agrícola de La Molina

REPUBLICA DOMINICANA
Centro Nacional de documentación Agropecuaria.
Secretaría de Estado de Agricultura.

TRINIDAD & TOBAGO
University of the West Indies

URUGUAY
Centro de Investigaciones Agrícolas

VENEZUELA
Centro Nacional de Investigaciones Agropecuarias.
Sistema Nacional de Información en
Ciencias Agriopecuarias (SININCA)

PRODUCTOS

Indice Agrícola Latinoamericano

SERVICIOS

- Bibliografías especializadas
- Banco de Bibliografías
- Servicio de fotocopias
- Programa de bonos para pago de fotocopias y servicios

BIBLIOGRAFIA SELECCIONADA

ARTICULOS EN LA LITERATURA ESPECIALIZADA

Arboleda-Sepúlveda, Orlando; Morales, Domingo A. Base de datos bibliográficos de America Latina y el Caribe en ciencias y tecnología agrícolas. Revista AIBDA. v. 2 (1) Jan.-June 81, 1-21.

Herpay, Balazsne. [International cooperation and the utilization of agricultural information systems and services] (en húngaro) Tudom. Musz.Tajek. v. 27 (2-3) Feb-mar 80 69075.

Morales, Domingo. AGRINTER computarization: a progress report. Q. Bull. IAALD v. 23 (1-2) 1978, 19-21.

Morales, Domingo A., Cáceres Ramos, Hugo. Desarrollo y aplicación de un módulo computacional para el acceso a las bases de datos de los sistemas de información agrícola AGRINTER y AGRIS, a través de ISIS. Revista AIBDA. v. 4 (2) July-Dec. 83, 93-117.

Malugani, María Dolores. La red de servicios del AGRINTER: potencialización de la oferta de información a los usuarios. Revista Latinoamericana de Documentación. v.1 (1-2) Jan-Dec 81, 3-5.

Wedderburn,M. L. Projects AGRIS AGRINTER: the ministry of Agriculture Library' participation in international and regional cooperation for the agricultural sciences. Jamaica Library Association Bulletin 1976, 26-27.

DOCUMENTOS GENERALES

AGRINTER: Bases para su establecimiento-AGRINTER: Basis for its establishment. Turrialba, IICA, 1973, 18 p.Documentos AGRINTER no 1. Documentación e Información Agrícola no 24.

Análisis sobre el desarrollo del Sistema Interamericano de Información Agrícola- AGRINTER. San José, IICA/CIDIA, 1979, 165 p. Documentación e Información Agrícola no 81.

FOLLETOS DE DIFUSION

¿Qué es AGRINTER? San José, IICA/CIDIA, s.f.

HERRAMIENTAS DEL SISTEMA

Jiménez Saa, Humbert. Directrices para la selección de documentos en los sistemas AGRINTER y AGRIS. San José, IICA, Documentación e Información Agrícola no 51., 1976.

Poitevien, G. Lista maestra de obras de referencia útiles para el procesamiento insumo AGRIS/AGRINTER. versión preliminar. San José, 1978, 50. p. AGRINTER/Serie interna documento no 20.

Categorías de materia: traducción de las categorías AGRIS para uso del AGRINTER. Turrialba, IICA/CIDIA, 1974. 103 p.Documentos AGRINTER no 3. Documentación e Información Agrícola no 37.

Manual para la descripción bibliográfica: traducción y adaptación del manual de AGRIS para uso de AGRINTER. Turrialba, IICA/CIDIA, 1974. Documentos AGRINTER no 2. Documentación e Información Agrícola no 36.

Normas para el enriquecimiento de títulos utilizadas en los sistemas AGRINTER-AGRIS. 2a. ed. San José, IICA, 1980, 21 p. Documentación e Información Agrícola no 62, AGRINTER/Documentos no 8.

Vocabulario Agrícola en español. Turrialba, IICA/CIDIA, 1975, 88 p. Documentos AGRINTER no 7.

BIREME

RED LATINOAMERICANA Y DEL CARIBE DE INFORMACION EN CIENCIAS DE LA SALUD

ANTECEDENTES

En 1967, dando cumplimiento a una resolución del Consejo Directivo de la Organización Panamericana de la Salud, fué establecida en Sao Paulo, Brasil, la Biblioteca Regional de Medicina (BIREME), mediante un convenio entre la OPS y el Gobierno de Brasil.

El convenio define a BIREME como un "Centro Internacional, cuyo fin último es contribuir al mejoramiento de la atención de la Salud en América Latina, mediante el establecimiento de un Sistema Regional de Información, que, adoptando la estructura de una red cooperativa, satisfaga las necesidades de información del profesional de la salud en cualquier nivel y lugar en que se encuentre".

La Biblioteca Regional de Medicina, BIREME, surge, como su nombre lo indica, como una biblioteca que debía organizar una colección fuerte y servicios ágiles para servir a la región. Debería ser para América Latina lo que la National Library of Medicine era para los Estados Unidos. Para asegurar un acceso expedito a la información requerida por las Escuelas de Medicina y los profesionales de la salud, se pensó, además, organizar una red regional. Durante muchos años la red fué concebida como una estructura destinada a proporcionar servicios tanto de obtención de documentos como de preparación de bibliografías especializadas, para apoyar a las instituciones nacionales en la organización de sistemas y servicios nacionales eficientes y, proporcionar entrenamiento a los bibliotecarios médicos de la región.

Alrededor de 1984, BIREME inicia una nueva táctica para la estructuración de una red regional eficiente, fuerte, y capaz de organizar su propia información. A través de acciones efectivas y, con el apoyo decido tanto del personal de BIREME como de las autoridades de la OPS y sus representantes nacionales, se inician gestiones ante las autoridades de salud de cada uno de los países para concretar la creación y el funcionamiento de redes nacionales.

Estas gestiones tuvieron éxito en muchos países. En cada uno se nombró una biblioteca como centro coordinador, y se creó una estructura nacional, formada por dos comités, uno asesor de carácter político, formado por autoridades del área de la salud, y otro de carácter técnico, formado por bibliotecarios representantes de las unidades de información participantes en la red nacional.

Esta estructura, que involucra en la operación de la red a las autoridades de salud del país, permite que éstas se interioricen de los problemas de las unidades de información participantes, conozcan y se interesen por nuevos sistemas y metodologías de trabajo, se den cuenta de las necesidades reales, se involucren en la búsqueda de recursos económicos y, en general, logren percibir más directamente las complejidades y las ventajas de la participación en una red de carácter regional.

A su vez, la existencia de un comité técnico, compromete necesariamente a los especialistas de las bibliotecas miembros de la red, les permite y exige una participación plena. Sus necesidades e ideas son escuchadas, debatidas y acogidas por el resto de los miembros. En la medida que todos se sienten partícipes, es posible llevar a cabo programas y proyectos de mayor envergadura, asumiendo cada uno a cabalidad las responsabilidades correspondientes.

El objetivo de la red, en este segundo período, cambió además de énfasis. Ya no se trata sólo de tener una red de servicios, ahora la red deberá recopilar las bibliografías nacionales del área de la salud y formar una base de datos regional. Al iniciarse esta nueva actividad, las bibliotecas participantes en su calidad de centros nacionales, se encontraban más desarrolladas y habían tenido, en general, una mayor experiencia en el uso de las nuevas tecnologías que las bibliotecas agrícolas una década antes. Las experiencias regionales en la creación de bases de datos en forma cooperativa son ahora mucho más difundidas.

Habrá que evaluar más adelante con cuidado, tanto el impacto de la base de datos regional, como el de las nuevas tecnologías aplicadas para su almacenamiento y distribución. El uso de CD/ROM y el proyecto de distribuir conjuntamente las dos bases de datos producidas en América Latina por instituciones dependientes de la OPS (REPISDCA y BIREME) pueden significar un impacto de importancia.

El unir en un sólo soporte dos bases de datos del área de la salud, y la posibilidad de ir ampliando su cobertura hasta incluir todas las áreas de interés de la OPS, aparece como un hecho muy positivo para todas las actividades de salud de la región.

Pero habrá que cuidar que los esfuerzos encaminados a estructurar y consolidar redes y servicios de información en cada uno de los países, capaces de suplir las necesidades de información nacionales, tanto en el área médica como en el área de la ingeniería sanitaria, no sean abandonados por concentrarse en la formación de la base de datos regional. Ambas actividades son necesarias y de interés, pero no debería abandonarse una en detrimento de la otra.

En todo caso, es evidente la importancia que adquiere el apoyo decidido de una institución de carácter regional en la estructuración de la red, y de las redes nacionales que la componen. Para las autoridades nacionales, el saber que una institución de prestigio en su área, apoya acciones de esta naturaleza y asegura que habrá algún tipo de recursos disponibles para realizar reuniones de coordinación, entrenamiento, adquisición de equipos, etc, constituye muchas veces la razón de peso para que autoricen la incorporación de alguna institución nacional en la red y, además le den su apoyo e impulso decisivo.

CAMPOS TEMATICOS

Salud humana, salud ambiental, salud pública, población, nutrición, contaminación ambiental y de alimentos, higiene, saneamiento, catástrofes.

ESTRUCTURA DE LA RED

La Red es descentralizada y tiene estructura de estrella. Está compuesta por un centro coordinador regional y un centro nacional en cada país, quien coordina la respectiva red nacional. La Biblioteca Regional de Medicina (BIREME) con sede en Sao Paulo, actúa como coordinadora de la Red.

A nivel nacional, la organización de sistemas nacionales de información refleja la estructura disponible. Cada sistema cuenta con un organismo que actúa como centro coordinador nacional (CCN). Aparte de las actividades de coordinación, el Centro actúa como el depositario de todos los documentos y libros en el área de la salud producidos en el país. Es también de su responsabilidad, la creación y manutención de la base de datos nacional para asegurar su incorporación a la base de datos regional LILACS, por parte de BIREME. Cada CCN ofrece además servicios de diseminación Selectiva de Información, y los demás tradicionales de toda biblioteca.

Las otras unidades en el sistema nacional, son centros cooperantes, bibliotecas y centros participantes. La estructura administrativa de la red es la siguiente:

A nivel regional:

Un centro coordinador regional: El Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud (BIREME)
Un grupo técnico consultivo, con representantes de cada país, integrado por miembros de los Centros Coordinadores Nacionales.

A nivel nacional:

Un centro coordinador nacional
Un comité asesor integrado por autoridades de salud, que constituye el nivel político
Un grupo técnico consultivo, compuesto por bibliotecarios representantes de las instituciones integradas a la red, que constituye el nivel técnico operacional,

En la actualidad se han definido tres categorías de centros participantes en la red a nivel nacional:

Centro cooperante, es quien acepta el más alto grado de praticipación en la red,

Biblioteca colaboradora, tiene un menor nivel de participación y acepta un número de tareas menor o menos complejas, y

Unidad participante, que por su débil estructura, sólo participa de los servicios de la red, aceptando, sin embargo, las normas y reglamentos que los rigen.

FINANCIAMENTO

BIREME es financiado por la Organización Panamericana de la salud (OPS) y el Gobierno del Brasil y ha sido financiado sobre la base de proyectos, por organismos tales como CIID, PNUD, Fundación Kellogg, Conselho Nacional de Pesquisas Científicas CNPq y el Consejo Brasileño para la Educación Superior (FINEP)

La Red ha dependido casi totalmente de financiamiento nacional. El CIID ha financiado algunos esfuerzos nacionales.

CENTRO COORDINADOR REGIONAL

Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud (BIREME).
Rua Botucatu 862
Caixa Postal 20. 381
04023 Sao Paulo, Brasil
Teléfono (011) 549-2611, Télex 1122143 OPAS BR

CENTROS COORDINADORES NACIONALES

ARGENTINA
Biblioteca Academia Nacional de Medicina

BOLIVIA
Biblioteca Facultad de Ciencias de la Salud.
Universidad Mayor de San Andrés

BRASIL
BIREME - Centro Latinoamericano e do Caribe de
Informacao em Ciencias da Saude.

COLOMBIA
Centro de Documentación del Sistema Nacional de Salud. Ministerio de
Salud.

COSTA RICA
Biblioteca Nacional de Salud y Seguridad Social.
Caja Costarricense de Seguridad Social

CUBA
Sistema Nacional de Información de Ciencias Médicas y
Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas.
Ministerio de Salud Pública

CHILE
Biblioteca Central. Facultad de Medicina
Universidad de Chile

ECUADOR
Banco de Información Científico-Médica.
Facultad de Ciencias Médicas. Universidad Central del Ecuador

EL SALVADOR
Biblioteca, Facultad de Medicina. Universidad de El Salvador

GUATEMALA
Centro de Información
Dirección General de Servicios de Salud.
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.

HONDURAS
Biblioteca Médica Nacional

MEXICO
Centro Nacional de Información y Documentación en Salud.

NICARAGUA
Centro Nacional de Información y Documentación en Salud. Ministerio de
Salud

PANAMA
Centro de Información y Documentación
Científica y Tecnológica.
Vicerectoría de Investigación y Post Grado.
Universidad de Panamá.

PARAGUAY
Departamento de Recursos Humanos. Centro Médico Nacional. Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social

PERU
Facultad de Medicina. Universidad Peruana Cayetano Heredia

REPUBLICA DOMINICANA
Instituto Tecnológico de Santo Domingo

URUGUAY
Biblioteca Nacional de Medicina.
Centro Nacional de Información en Medicina y
Ciencias de la Salud. Facultad de Medicina.
Universidad de la República.

VENEZUELA
Sistema Nacional de Documentación e Información Biomédica. Instituto de Medicina Experimental.
Universidad Central de Venezuela

PRODUCTOS Y SERVICIOS

BIREME, como centro regional coordinador ha proporcionado entrenamiento a más de 500 especialistas de información y ha distribuído a los centros cooperadores nacionales:

Manuales para la operación de LILACS
Microcomputadores y lectores de CD-ROM
La Base de datos LILACS en CD-ROM
Asistencia técnica y reuniones de coordinación.

BIREME ha establecido una estructura de precios para sus servicios.

Como uno de los desarrollos futuros se prevé:

El establecimiento de sistemas de información nacionales en todos los países de América Latina y el Caribe;

Proporcionar a todos los CCN, los recursos para recolectar, procesar, recuperar y diseminar información usando CD-ROM.

Usar sistemas de telecomunicación para el intercambio de información

Establecer transferencia de informacion en facsímil

Producir un catálogo colectivo de publicaciones periódicas del área de la salud en CD-ROM

La adquisición en forma cooperativa de MEDLINE en CD-ROM para ser usada en la región de modo que los centros nacionales puedan proporcionar servicios pagando en moneda de país.

Establecer, en cada CCN una colección básica de apoyo.

PRODUCTOS

Base de Datos LILACS. Distribuída a los países en CD/ROM
Productos impresos:
Index Medicus Latinoamericano (IMLA) (trimestral)
Lilacs-SP (trimestral)

SERVICIOS

Búsquedas bibliográficas, a través de MEDLINE y LILACS
Conmutación bibliográfica
Diseminación selectiva de información, a través del programa LACRIP (Latin American Cancer Research Information Project)

BIBLIOGRAFIA SELECCIONADA

ARTICULOS EN LA LITERATURA ESPECIALIZADA

Aguiar P., Dinah; Arruda Stella, Marcia; Lazarini, Sebastiao. A microficha no controle de intercambio de información bibliotecaria. Revista Brasilera de Biblioteconomía y Documentación v. 13, (1-2) Jan-=Jun. 1980, 39-43

McCarthy, Cavan. Medical Libraries in developing countries: an international approach. International Library Review 10 (4) 1978, 435-446.

McHugh , Pat. Medical Libraries in Latin America. an impression. Library Association Medical, Health & Welfare Group Newsletter. (15) Mar. 82, 17-20.

Neghme, Amador. Operations of the Biblioteca Regional de Medicina (BIREME). Bull. of the Medical Library Assocation v. 63 (2) 1975, 173-179.

_____. Problems of health science communications in Latin America. in: Day Stacey B., ed. Communication of Scientific Information. 1975. S. Karger, Neew York, p. 69-82.

Piegas, María Helena; Nowinski, Aron. Index Medicus Latinoamericano: un ejemplo de cooperación técnica entre países em desenvolvimiento. Revista de Biblioteconomía de Brasilia 9 (2) Jul-Cec. 81, 89-94.

FOLLETOS DE DIFUSION

BIREME. Centro Latinoamericano y del caribe de Información en Ciencias de la salud. Carpeta de difusión. Sao Paulo, BIREME, s.f.

LILACS- Literatura Latinoamericana en Ciencias de la Salud. Sao Paulo, BIREME, abril 1988.

HERRAMIENTAS DEL SISTEMA

Manual de Descripción bibliográfica. Sao Paulo, BIREME.

Manual de Indización. Sao Paulo, BIREME,

Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS). Sao Paulo, BIREME,

Guía para la preparación de Resúmenes. Sao Paulo, BIREME
Guía para la selección de Documentos. Sao Paulo, BIREME.

REPIDISCA

RED PANAMERICANA DE INFORMACION Y DOCUMENTACION EN INGENIERIA SANITARIA Y CIENCIAS DEL AMBIENTE

ANTECEDENTES

En 1979, se llevó a cabo un estudio de factibilidad y diseño para la creación de una red cooperativa con el objeto de identificar y diseminar la información documental requerida para mejorar los servicios de agua potable y saneamiento ambiental en la Región.

Esta red inició sus actividades a fines de la década pasada bajo los auspicios de la OPS. Su ámbito de acción, por la definición de su cobertura temática, y por el carácter de las instituciones nacionales que la componen, parece a primera vista mucho más limitado que el de las ya mencionadas. Sin embargo, por su carácter multidisciplinario, y por abordar un tema de vital interés en la región cual es el abastecimiento y purificación del agua, obliga a una participación institucional mucho más amplia y compleja que el de las dos anteriores. En este momento alrededor de 430 instituciones productoras de información en el área de la red, participan activamente en ella entregando información.

Mientras se definían a nivel regional la cobertura, productos y herramientas a utilizar, la OPS, patrocinadora de la red, influía a nivel nacional para que se crearan núcleos básicos que pudieran incorporarse plenamente a las actividades de la red. En esta ocasión, se llamó a participar en la definición, ámbito y metodologías de trabajo, no sólo a especialistas de información, sino también a especialistas e investigadores en el área del saneamiento ambiental y del agua.

La estructura de la red es en este caso algo diferente. En cada país y, gracias al apoyo de las oficinas nacionales de la OPS, se identificó un centro de investigación o de servicios del área de la ingeniería sanitaria, que debería actuar como centro nacional de la red. Este centro nacional tiene la responsabilidad de ser el nexo entre el organismo coordinador regional y los centros participantes nacionales, de enviar los insumos nacionales y controlar su calidad, distribuir en el país los documentos y productos de la red y proporcionar entrenamiento y asesoría a nivel nacional. El centro coordinador, además, revisa la literatura producida fuera de la región, pero que le es atingente, y la incorpora al sistema.

A su vez, cada una de las instituciones que proveen insumos a la base de datos central responde por el documento del que informa. Su

código aparece al final de cada noticia bibliográfica en REPINDEX. Se asegura de este modo el acceso a los documentos incluídos.

Además, la red ha establecido un original sistema de cupones no canjeables en dinero, que permite a las instituciones participantes obtener copias de documentos sin tener que pasar por trabas burocráticas. Cada centro participante obtiene un cupón equivalente a 10 fotocopias por cada hoja de entrada que envía al centro coordinador. Los cupones son aceptados por la totalidad de los participantes a nivel nacional.

Para asegurar un acceso más expedito a los documentos originales, se han producido, además, 25 conjuntos de microfichas con alrededor de 100 documentos cada uno, los que son enviados a los centros nacionales participantes.

REPIDISCA ha producido, más allá de REPINDEX, una amplia gama de productos y servicios: un catálogo colectivo de revistas existentes en los centros participantes, un servicio de alerta (Tabcont), bibliografías especializadas, y muy buenos productos audiovisuales para la difusión de la red. También ha iniciado experiencias en la recopilación de información sobre investigaciones en curso e instituciones y, últimamente, de materiales de enseñanza sobre tecnologías apropiadas en ingeniería sanitaria, lo que le ha permitido diversificar sus servicios al abordar paulatinamente otros aspectos de la información necesaria para el sector.

Es de esperar, como ya se ha dicho, que el iniciar la producción y distribución de las bases de datos de BIREME y REPIDISCA en forma conjunta, no afecte las actividades de coordinación de la red y los servicios que ésta proporciona, sino que, por el contrario, ambas redes se vean reforzadas en los países, a pesar de estar constituidas por instituciones de carácter y especialidades totalmente distintas.

OBJETIVOS

Los objetivos de REPIDISCA son:

1. "Desarrollar y fortalecer la capacidad e infraestructura para el intercambio y utilización de información de instituciones nacionales";

2. "Proveer a los usuarios nacionales servicios bibliográficos y un servicio de entrega de documentos."

CAMPOS TEMATICOS

Salud ambiental y saneamiento, ingeniería sanitaria y ambiental, ciencias del ambiente y disciplinas aplicadas, recursos hídricos y contaminación de agua, abastecimiento de agua, aguas residuales, residuos sólidos y limpieza urbana, contaminación de suelos, contaminación del aire, salud ocupacional e higiene industrial.

ESTRUCTURA

"REPIDISCA está organizada en redes nacionales de información en ingeniería sanitaria y ciencias del ambiente que se articulan a la red regional."

"Funciona con un Centro Coordinador Regional (CEPIS) y en cada país con un Centro Coordinador Nacional responsable por el desarrollo de la red nacional y los centros cooperantes."

A nivel nacional:

Un Centro Coordinador Nacional (CCN) designado y auspiciado por los respectivos Gobiernos, quien coordina la red nacional constituída por:

Centros Cooperantes. Estos centros, junto con el Centro Coordinador Nacional, son los responsables de la recopilación y descripción de los documentos generados en el país, además de proporcionar servicios a nivel local.

A nivel regional:

Una Unidad Central en el Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (CEPIS), quien consolida la información a nivel regional en un archivo central computarizado, produce REPINDEX y otros servicios y brinda cooperación técnica y entrenamiento a los miembros de la red.

Un Grupo consultivo de REPIDISCA, formado por representantes de los Centros Coordinadores Nacionales.

FINANCIAMIENTO

"La Red ha recibido financiamiento extrapresupuestario a nivel regional por el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID), Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y el Centro Internacional de Referencia (CIR) de Holanda. A partir de 1989, recibiremos de la Agencia Alemana GTZ financiamiento para REPIDISCA. Argentina, Perú, Colombia, Ecuador, Jamaica y Nicaragua han recibido del CIID y del CIR."

"Se explora constantemente actividades tendientes al autofinanciamiento y nuevas modalidades para conseguir apoyo de personal aun cuando sea de carácter temporal."

CENTRO COORDINADOR

Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y
Ciencias del Ambiente (CEPIS)
Los Pinos 259 Urbanización Camacho
Casilla de Correo 4337
Lima 100, Perú
Teléfono 354135 Télex 21052 PE

CENTROS NACIONALES INTEGRANTES

ARGENTINA
Centro Argentino de Referencia de
Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente.
Instituto Nacional de Ciencia y Técnica Hídricas

BOLIVIA
Instituto de Ingeniería Sanitaria

BRASIL
Secretaría Especial do Meio Ambiente

COLOMBIA
Dirección de Saneamiento Ambiental. Ministerio de Salud.

COSTA RICA
Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados

CUBA
Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas

CHILE
Centro de Información y Referencia en
Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (CIRISCA). Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas.
Universidad de Chile

EL SALVADOR
Oficina Especializada del Agua. Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA)

GUATEMALA
Universidad de San Carlos

HONDURAS
Universidad Autónoma de Honduras

JAMAICA
Ministry of Health. Environmental Control Division

MEXICO
Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos

NICARAGUA
Instituto Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados

PARAGUAY
Servicio Nacional de Saneamiento Ambiental

PERU
Servicio Nacional de Agua Potable y Alcantarillado (SENAPO)

PUERTO RICO
Universidad Nacional de Ingeniería

REPUBLICA DOMINICANA
Instituto Nacional de Aguas y Alcantarillados

VENEZUELA
Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales Renovables

PRODUCTOS Y SERVICIOS

"Los servicios y productos que se ofrecen son la búsqueda bibliográfica, copias de las bases de datos en CD-ROM, las bases de datos del Registro Internacional de Substancias Químicas Potencialmente Tóxicas, reprografía en fotocopia o microfichas, cupones, REPINDEX, TABCONT, directorios, distribución de MICROISIS, manuales de referencia y servicios tradicionales de biblioteca."

"Desde 1986, se desarrolló campañas de promoción y mercadeo de la Red que han logrado un aumento del 100% en la utilización de los productos y servicios de la Red."

PRODUCTOS

Base de Datos bibliográfica, desde la cual se produce Repindex, el Catálogo de la Biblioteca de CEPIS, y búsquedas bibliográficas a pedido.

Repindex. (trimestral.)
Repindex. Ediciones especiales. Dedicados a un tema específico, como por ejemplo Residuos sólidos
Repindex nacionales Incluye todos los documentos producidos en un país o sobre un país.
Tabcont (bimestral) presenta las tablas de contenido de 55 publicaciones periódicas más importantes en el mundo sobre el tema
Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas Incluye información acerca de las colecciones de las bibliotecas de los Centros Coordinadores.
Catálogo de la Biblioteca de CEPIS

SERVICIOS

Conmutación bibliográfica
Servicio de Microfichas
Bibliografías a pedido

BIBLIOGRAFIA SELECCIONADA

ARTICULOS EN LA LITERATURA ESPECIALIZADA

Arboleda-Sepúlveda, O. Red Panamericana de Información y Documentación en Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (REPIDISCA) y la integración de sistemas documentarios. Revista AIBDA, v.6 (1) Jan-Jun. 1985, 29-45

FOLLETOS DE DIFUSION

REPIDISCA Red Panamericana de Información y Documentación en Ingeniria Sanitaria y Ciencias del Ambiente. s.f. 12 p.

REPIDISCA Red Panamericana de Información y Documentación en Ingeniria Sanitaria y Ciencias del Ambiente. s.f. 5 p.

REPINDEX. Lima, CEPIS, plegable

TABNCONT. Lima, CEPIS, pleglable

Búsqueda bibliográfica. Lima, CEPIS, leglable

HERRAMIENTAS DEL SISTEMA

Guía para el desarrollo de proyecto de análisis de política nacional de investigación de agua y saneamiento. Lima, CEPIS, 1986.

Guía para la elaboración de resúmenes. Lima, CEPIS, 1987.

Guía de indización y uso del Tesauro en la REPIDISCA. Lima, CEPIS, 1986.
Directorio de centros cooperantes de la REPIDISCA. Lima, CEPIS, 1984. 53 p.

Manual de adiestramiento en servicio de la biblioteca del CEPIS. Manual de referencia de los procesos técnicos de REPIDISCA. versión preliminar. Lima, CEPIS, 1979.

Manual de la Hoja de entrada de REPIDISCA. Lima, CEPIS, 1987.

Manual de referencia de los procesos técnicos de la REPIDISCA. Lima, CEPIS, 1981. 2 v.

Normas para la selección de información para la Base de Datos de REPIDISCA. Lima, CEPIS, 1987

Tesauro de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente. Lima, CEPIS, 1987

RIALIDE

RED DE INFORMACION DE ALIDE

ANTECEDENTES

En 1979, la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo (ALIDE), creó la Red de Información de ALIDE (RIALIDE), "con el objeto de estimular la cooperación entre sus miembros, facilitar y mejorar las condiciones para la toma de decisiones y la realización de estudios de investigación sobre los distintos aspectos que comprende la acción de la banca de fomento latinoamericana y disponer de un mecanismo que posibilite la transferencia (recuperación-difusión) de información entre las instituciones financieras de desarrollo miembros de la Asociación".

Cuando se creó RIALIDE, se propuso establecer una red de información documental que recopilará y procesará los estudios, investigaciones y otros documentos, generados por los bancos de fomento y otras instituciones, para mejorar la toma de decisiones y posibilitar la realización de estudios. La red se fue configurando con la participación de las instituciones miembros de ALIDE.

En cada país, la unidad de información más sólida de alguna de las instituciones miembro de ALIDE, fué nombrada polo nacional y se le asignó la responsabilidad de coordinar las actividades de la red en el país, incluída la de crear una mini-red, en la que pudiesen participar tanto las instituciones miembros de ALIDE como otras instituciones financieras que, aunque no pertenecieran a la Asociación, estuviesen en condiciones de proporcionar información y servicios y a quienes la red les respondiese también con servicios y apoyo.

Las actividades de ALIDE en el área de la información, en su primera etapa, estuvieron centradas en el desarrollo y diseño de una base de datos parecida a todas las bases de datos documentales de las demás redes. En ella se incorporaron los insumos del centro coordinador y de los países, y se produjeron servicios de resúmenes, bibliografías especializadas, directorios y, frente a consultas específicas, se prestaron servicios más personalizados de análisis de información. Sustancialmente, se trataba del tipo de trabajo y de servicios comunes a todas las demás redes.

Sin embargo, a partir de 1985, ALIDE inicia actividades en otro ámbito de información y crea la Red de Proyectos e Inversiones, en la que participan instituciones miembros que actúan como Enlaces Nacionales y que coordinan a su vez, redes al interior de cada país. Esta red tiene por objeto identificar proyectos de desarrollo y

posibilidades de inversión, y proporcionar servicios diferenciados de muy buena calidad, como producto de las bases de datos que se han generado.

Para responder consultas tanto de tipo global como específicas sobre un aspecto de su quehacer, ALIDE estableció el Servicio de Información Financiera y Tecnológica sobre Proyectos e Inversiones (SIFT).

Constituye éste un caso único entre las redes estudiadas, ya que a través de la información recopilada y procesada por dos sistemas de características estructurales parecidas, pero que actúan a través de departamentos diferentes de una misma institución, se ha logrado producir, en la Secretaría de ALIDE, un servicio coordinado que puede proporcionar información integrada acerca de:

Oportunidades de inversión, incluye antecedentes acerca de proyectos de inversión específicos localizados en la región;

Ofertas de financiamiento y capitales, incluye servicios y condiciones de financiación que ofrecen las instituciones interesadas en invertir en la región;

Información tecnológica asociada a proyectos de inversión;

Información jurídico-legal y normativas nacionales respecto a la actividad económica y tratamiento de la inversión extranjera.

A esto se le agrega además el amplio abanico de información y servicios de la red de información documental.

Se está logrando así, que las redes creadas por la institución con el fin de solucionar distintos problemas de información, se complementen sin olvidar sus características propias, ni renunciar a sus modalidades de trabajo, coordinación, recopilación, análisis y procesamiento de información. La coordinación final se produce al momento de proporcionar el servicio.

Es interesante el trabajo conjunto de un equipo interdisciplinario que puede responder consultas de diferente índole basados en la multiplicidad de fuentes recopiladas mediante metodologías diversas. Habrá que estar alerta para ver cómo, una vez consolidado en ALIDE el trabajo coordinado de las diferentes redes y el establecimiento de las bases de datos respectivas, esta experiencia puede ser transferida a los países, para que en las instituciones nacionales, sin perder de vista el objetivo y modalidades de cada uno de sus unidades de información y de los sistemas resultantes, proporcionen servicios basados en el máximo aprovechamiento de los recursos existentes y el trabajo especializado de diferentes unidades.

Una segunda red la constituye la Red de Enlaces Jurídicos Nacionales de ALIDE, tendiente a recopilar la información sobre el entorno jurídico normativo nacional en todos los aspectos de la actividad económica del país y el tratamiento de la inversión extranjera.

Posteriormente, en 1987, se inició formalmente una nueva fase de este programa, la Red de Proyectos e Inversiones de ALIDE. La coordinación regional de estas redes es ejercida por la Secretaría Regional de ALIDE. Las redes están ligadas físicamente al mismo sistema computacional, lo que permite proporcionar servicios coordinados a los usuarios a través del Servicio de Información Financiera y Tecnológica sobre Proyectos e Inversiones (SIFT).

OBJETIVOS

Objetivos generales:

1. "Servir de mecanismo de gestión, coordinación y acción conjunta entre la Secretaría General de ALIDE y las instituciones miembros, para coordinar y ejecutar actividades de promoción de proyectos e inversiones de los bancos de fomento de la Asociación."

2. "Facilitar y mejorar las condiciones para la implantación de proyectos de inversión --promovidos por los bancos de desarrollo-- que admitan coparticipación externa, en especial promoviendo la complementación tecnológica intrarregional."

3. "Estimular la cooperación financiera y tecnológica entra las instituciones miembros de ALIDE, y entre éstas y los bancos internacionales, asó como con los organismos internacionales y entidades especializadas, promoviendo el intercambio de información sobre las características de los procesos tecnológicos utilizados en los proyectos financiados por los bancos de fomento de la región."

4. "Operar el mecanismo de información sobre características de proyectos susceptibles de recibir coparticipación externa, así como sobre las condiciones de participación de entidades de financiamiento e inversionistas internacionales interesados en coparticipar en proyectos localizados en la región."

5. "Proveer de información especializada y debidamente sistematizada a bancos de desarrollo, bancos internacionales, empresarios, inversionistas y otros usuarios interesados en coparticipar en proyectos de inversión que contribuyan al desarrollo económico de America Latina y el Caribe."

ESTRUCTURA

"Con la finalidad de facilitar el tratamiento, sistematización y acceso a información especializada de interés para la actividad de promoción de proyectos e inversiones en la Secretaría General de ALIDE, hay una estrecha vinculación entre la unidad que coordina la Red de Proyectos e Inversiones y aquellas que coordinan otras redes formales establecidas por la Asociación, tal es el caso de la Red de Información de ALIDE (RIALIDE) y la Red de Enlaces Jurídicos Nacionales, también de ALIDE. Cabe mencionar que estas tres unidades coordinadoras integran el Departamento de Estudios Técnicos de la Secretaría General de ALIDE."

"Se promueve el aprovechamiento de la infraestructura y experiencia en el tratamiento e intercambio de información de RIALIDE, a través de cuyos canales de optimiza el flujo de información bibliográfica, estadística y legal que requiere el adecuado funcionamiento de la Red y para la promoción de proyectos e inversiones. Del mismo modo, con el apoyo técnico especializado en materia legal de la Red de Enlaces Jurídicos Nacionales de ALIDE, se cuenta además con la información legal actualizada en materia de aspectos jurídicos que atañen a la promoción de proyectos e inversiones, con estudios legales."

"Un producto de particular importancia en la interacción de la Red de proyectos con las mencionadas, es el Servicio SIFT de Información Financiera y Tecnológica sobre Proyectos e Inversiones, mediante el cual la Secretaría Técnica de ALIDE brinda información especializada en materia de oportunidades de inversión, entidades de financiamiento internacional, información jurídico-legal relativa a clima de inversiones e información documental-bibliográfica diversa relativa a tecnología, estadística, mercados, productos, así como macroeconómica y sobre los países de América Latina y el Caribe."

A nivel nacional:

Un Polo Nacional en una biblioteca o centro de documentación de una institución financiera de desarrollo miembro de ALIDE coordina las acciones a nivel nacional y propicia la formación de mini redes nacionales.

Mini redes, constituidas por las bibliotecas o centros de documentación de las demás instituciones financieras del país, tanto miembros de ALIDE, como otras que, aunque no siendo miembros, tienen intereses comunes con estas instituciones.

A nivel regional:

Un núcleo coordinador, constituido por el Centro de Documentación (CEDOM) de ALIDE. En forma periódica, en reuniones conjuntas con los polos nacionales, se establecen las principales líneas de acción y coordinación de la red.

CAMPOS TEMATICOS

Informacion relacionada con el financiamiento e inversion de proyectos para el desarrollo económico.

FINANCIAMIENTO

"La implantación de la Red ha sido factible financieramente merced a un Convenio suscrito entre ALIDE y el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo - CIID del Canadá. A éste último le cupo la financiación del equipo de cómputo y software especialmente desarrollado, así como de las reuniones regionales anuales de los enlaces de proyectos (Lima y Buenos Aires respectivamente), y de las acciones de fortalecimiento de la Red en cada uno de los países. Por su lado la Secretaría General de ALIDE asumió el financiamiento de la infraestructura física, organizativa, comunicaciones, publicaciones y materiales necesarios."

"La Red aglutina actualmente a 19 enlaces nacionales de 18 países de la Región."

IMPACTO

"Tanto a nivel continental como extra-regional, se ha iniciado y se viene efectuando una agresiva labor de difusión y promoción selectiva de la Red y del Servicio SIFT de información especializada, el que está a disposición de instituciones financiera de desarrollo de la región, entidades internacionales de financiamiento e inversión, entidades gubernamentales vinculadas a la promoción y regulación de inversiones, empresarios, inversionistas y, en general a los agentes económicos interesados en coparticipar en proyectos de inversión localizados en los países de América Latina y El Caribe, involucrados en el desarrollo económico de los países de la Región. Asimismo, mediante la suscripción de convenios con entidades especializadas se promueve permanentemente la coparticipación extranjera en proyectos de los países de América Latina y el Caribe."

CENTRO COORDINADOR DE RIALIDE

Centro de Documentación, Secretaría General de ALIDE
Paseo de la República 3211 S.I.
Apartado Postal 3988
Teléfono 422400 - Télex 21037 PE
Lima 27, Perú

CENTROS NACIONALES DE RIALIDE

ARGENTINA
Banco Nacional de Desarrollo

BOLIVIA
Banco Central de Bolivia.
Existe una Mini Red formada por cinco instituciones nacionales.

BRASIL
Banco Nacional do Desenvolvimiento Económico e Social

COLOMBIA
Corporación Financiera Popular S.A.
Existe una Mini Red formada por 15 instituciones nacionales.

COSTA RICA
Está redefiniéndose la institución que ejercerá como Polo Nacional.
Existe una Mini Red formada por tres instituciones.

CUBA
Banco Nacional de Cuba.
Existe una Mini Red integrada por 13 centros multisectoriales de información científico-técnica de la Academia de Ciencias de Cuba.

CHILE
Corporación de Fomento de la Producción.
Existe una Mini Red formada por diez instituciones nacionales.

ECUADOR
Corporación Financiera Nacional.
Existe una Mini Red formada por cinco instituciones nacionales.

GUATEMALA
Corporación Financiera nacional

HAITI
Banque Nationale de Dévelopement Agricole et Industriel

HONDURAS

Banco Nacional de Desarrollo Agrícola.
Existe una Mini Red formada por seis instituciones nacionales.

MEXICO
Nacional Financiera S.A.

NICARAGUA
Fondo Nicaragüense de Inversiones.
Banco Central de Nicaragua.
Existe una Mini Red formada por 5 instituciones nacionales.

PARAGUAY
Banco Nacional de Fomento

PERU
ALIDE.
Existe una Mini Red formada por diez instituciones nacionales.

PUERTO RICO
Banco Gubernamental de Fomento para Puerto Rico.

REPUBLICA DOMINICANA
Banco Central de la República Dominicana.
Existe una Mini Red formada por tres instituciones nacionales.

URUGUAY
Banco de la República Oriental del Uruguay.
Sub gerencia de Crédito Promocional

VENEZUELA
Banco Industrial de Venezuela

PRODUCTOS

Base de datos bibliográfica
Base de datos legal
Base de datos de proyectos de desarrollo y de fuentes de financiamiento.

Productos impresos de RIALIDE
Resúmenes informativos (trimestral)
Bibliografías especializadas

SERVICIOS SIFT

Servicio de oportunidades de inversión
Servicio de ofertas de financiamiento y capitales
Servicio de Información tecnológica
Servicio documental-bibliográfico
Servicio de Información jurídico-legal

BIBLIOGRAFIA SELECCIONADA

FOLLETOS DE DIFUSION

Red de Información de ALIDE - RIALIDE. Lima, ALIDE/CEDOM, s.f.

Servicio de consultas de RIALIDE. Lima, ALIDE/CEDOM, s.f.

SIFT. Servicio de Información Financiera y Tecnológica sobre Proyectos e Inversiones. Lima, ALIDE, s.f.

HERRAMIENTAS DEL SISTEMA

Lista de Descriptores de la Red de Información de ALIDE (RIALIDE). Lima, ALIDE, Marzo 1985.

Directorio Latinoamericano de Centros de Documentación y Bibliotecas de las Instituciones Miembro de ALIDE. Lima, ALIDE, 1985.

Manual de descripción bibliográfica y análisis sistemático. Lima, ALIDE, 1985.

DOCPAL

EL SISTEMA DE DOCUMENTACION SOBRE POBLACION EN AMERICA LATINA

ANTECEDENTES

El Sistema de documentación sobre Población en América Latina, DOCPAL, fué creado por el Centro Latinoamericano de Demografía, CELADE, de Naciones Unidas, en marzo de 1976. Se inició gracias a una donación del CIID de Canadá, como un servicio regional permanente de información bibliográfica con los siguientes objetivos específicos (CELADE, 1984): Organizar una base de datos bibliográficos con una descripción y un breve resumen de los documentos; incrementar la colección de la Biblioteca "Giorgio Mortara" del CELADE con la literatura que se genera en la región sobre el tema; promover la adopción de normas técnicas internacionales y de la tecnología que utilizan otros programas de Naciones Unidas. En el desarrollo del Sistema se distinguen las siguientes etapas:"

1. Instalación (1976-1977)
2. Expansión de servicios a la región (1978-1981)
3. Funcionamiento normal (1982-hoy)

Este es un sistema eminentemente pragmático, tanto en su concepción como en su desarrollo. Pensado en sus inicios como un sistema para solucionar las necesidades de un grupo restringido de usuarios potenciales, fue rápidamente ampliado a todo el ámbito de los problemas de población. Se contrató a un grupo eficiente de profesionales, quienes diseñaron las herramientas, procedimientos y sistemas para producir una base de datos y un servicio de resúmenes, el que, desde los primeros números, demostró la calidad de los especialistas especialmente contratados para su elaboración.

Como la totalidad de los documentos incluidos tanto en la base de datos como en el boletín de resúmenes estaban almacenados y organizados en la biblioteca de CELADE, organismo patrocinador del sistema, se aseguró desde el inicio el respaldo documental y el acceso al documento por parte de los usuarios potenciales mediante fotocopias o el préstamo directo. Casi inmediatamente fué posible el uso de la base de datos para hacer búsquedas en línea desde la biblioteca de CELADE.

La buena organización del sistema de trabajo fué puesta a prueba frente a la crisis económica que sufrió la institución

y a la reducción drástica de su personal. Sin embargo, pudieron reorientarse las operaciones, mantener su calidad e incluso hasta aumentar su eficiencia en la relación costo/beneficio.

La principal característica de DOCPAL es, sin lugar a dudas, la sistematización con que se ha ido avanzando en la ampliación de los servicios y ámbito de acción del sistema. no puede hablarse todavía de la existencia de una red formal como en el caso de las demás instituciones, pero se han ido configurando, a través de convenios bilaterales, relaciones de trabajo e intercambio que al igual que el sistema mismo, son pragmáticas, y aparecen como más eficientes que las de muchas otras redes.

A través de estos convenios, se proporciona a las instituciones interesadas, la asistencia técnica necesaria para implementar sus propios sistemas según la metodología y lineamientos de DOCPAL, un conjunto de documentos en microfichas y el envío periódico de una copia de la base de datos actualizada referente a los datos del país. Cada convenio tiene características diferentes, según sea la institución y sus intereses y se reciben, asimismo, diferentes productos de cada uno de los centros nacionales.

Cada etapa de su desarrollo se ha ido enfrentando con seriedad y en forma paulatina. En cada caso se ha estudiado cuidadosamente la situación, y documentado cada proceso, por lo que la experiencia acumulada en cómo operar, es fácilmente transferible. Esto ha hecho que la experiencia de DOCPAL en la adopción de nuevas tecnologías y metodologías de trabajo, haya sido de interés no sólo para el propio sistema y sus usuarios, sino que también, para el resto de las instituciones de información de la región.

Por otra parte, DOCPAL al mismo tiempo que ha participado activamente en programas globales de información de su especialidad, se ha constituido un punto de apoyo importante de programas tales como POPINS.

Será sumamente interesante observar la evolución de la estructuración de la red co-patrocinada por PROLAP (Programa Latinoamericano de Actividades en Población) y la aplicación de nuevas tecnologías para difundir los productos del sistema.

OBJETIVOS

El principal objetivo del sistema es dar a conocer y poner a la disposición de los usuarios, informes, artículos y otros documentos, publicados o inéditos, sobre población en América Latina y el Caribe.

DOCPAL cumple las siguientes metas en el largo plazo:

1. "Posibilitar a los países de la región de América Latina y el Caribe utilizar al máximo la información relacionada con la población que sea relevante para el desarrollo económico y social, contribuyendo a mejorar el flujo de esta información, tomando en consideración las diversas características y necesidades de las instituciones existentes en los países",

2. "Mejorar el flujo de información entre América Latina y el resto del mundo, participando en el desarrollo de la Red Mundial de Información en Población (POPIN)."

Los objetivos específicos son: organizar una base de datos bibliográfica con una descripción y un breve resumen de los documentos; incrementar la colección de documentos de la Biblioteca "Giorgio Mortara" del CELADE con la literatura que se genera en la región sobre el tema; promover la adopción de normas técnicas internacionales y de la tecnología que utilizan otros programas de Naciones Unidas.

CAMPOS TEMATICOS

Población en general, mortalidad, fecundidad, migración, distribución geográfica, población económicamente activa, familia, nupcialidad, composición de la población, migraciones internacionales.

ESTRUCTURA

Un centro regional, DOCPAL, perteneciente a CEPAL/CELADE. Mediante convenios individuales, se ha transferido la metodología, información, y en algunos casos, microfichas de los documentos pertinentes, a centros seleccionados de la región, quienes integran el sistema como centros participantes.

"En forma bastante libre participan en esta red cualquier institución cuya vocación sea trabajar en población y temas relacionados. El elemento variable es el grado de participación del organismo. Ella depende del tamaño de su planta de personal técnico (profesionales e investigadores); de la existencia de una biblioteca, centro o unidad de información; de los servicios que requiere como

institución y de la capacidad real que posee para expander y ofrecer, a su vez, servicios de información al resto de los miembros de la Red."

"Los Centros participantes utilizan herramientas de trabajo comunes: el Manual de Procedimiento no 1 (CEPAL, 1984) El Tesauro POPIN (Viet 1984) y el MICROISIS (UNESCO, 1987) cuya adopción aceleró el intercambio de información entre los varios centros."

FINANCIAMIENTO

"Los aportes iniciales para establecer CELADE/DOCPAL fueron hechos por el CIID (organización del Sistema, contratación de personal especializado y servicios) y la infraestructura operativa financiada por el Fondo de Naciones Unidas para Actividades de Población, FNUAP, y fondos provenientes del presupuesto regular de la CEPAL. Desde 1983 CELADE/DOCPAL es prácticamente financiado por el FNUAP, recibiendo fondos de apoyo para actividades específicas del Gobierno de Holanda (confección de microfichas) y del CIID (servicios para centros participantes). En los países los centros participantes han recibido fondos del CIID y del FNUAP."

IMPACTO

"CELADE/DOCPAL no ha hecho estudios de usuarios, pero existe evidencia que después de 5 años de establecido el programa la demanda de documentos y búsquedas de información bibliográfica sobre población fue en aumento."

"Como resultado del fortalecimiento de unidades nacionales de documentación por parte de CELADE/DOCPAL, algunas ya están en condiciones de prestar cooperación horizontal para organizar servicios semejantes en otros países de la región."

"En resumen, como resultado de la acción de CELADE/DOCPAL en los países de la Región durante la década 1976-1987, de la labor de los centros nacionales , se estima que hacia fines de los 80, la información bibliográfica en población producida en los últimos 20 años en la región estará cubierta en más de un 75% por las unidades de información actualmente existentes."

CENTRO COORDINADOR

DOCPAL
Centro Latinoamericano de Demografía
Edificio Naciones Unidas
Casilla 91, Santiago - Chile

CENTROS NACIONALES

BRASIL
SEADE: Fundacao Sistema Estadual de Análisis de Datos.
Centro de Documentacao.

REPUBLICA DOMINICANA
PROFAMILIA: Asociación Dominicana Pro-Bienestar de la Familia. Centro de Documentación: DOCPALITO.

BOLIVIA
CONAPO: Consejo Nacional de Población.
Centro de Documentación

MEXICO
CONAPO: Consejo Nacional de Población.
Centro de Documentación "Antonio Carrillo Flores"

PERU
Consejo Nacional de Población. Centro de Documentación.

ECUADOR
CONADE: Centro de Documentación

EL SALVADOR
Ministerio de Planificación y Coordinación del
Desarrollo Económico y Social.
Centro de Documentación: CENDOC

HONDURAS
CONSUPLANE

NICARAGUA
Secretaría de Planificación y Presupuesto.
Módulo de Documentación en Población

PANAMA
Ministerio de Planificación y Política Económica MIPPE. División de Planificación Social.
Centro de Documentación en Población y Desarrollo Social.

ARGENTINA
CENEP: Centro de Estudios de Población

PARAGUAY
BASE: Investigaciones Sociales, Educación, Comunicación

URUGUAY
CIESU: Centro de Informaciones y Estudios del Uruguay. Centro de Documentación.

PRODUCTOS

Base de Datos
DOCPAL: Resúmenes sobre Población en América Latina (semestral)

SERVICIOS

Búsquedas Bibliográficas
Entrega de microfichas de documentos seleccionados
Fotocopias de Documentos

BIBLIOGRAFIA SELECCIONADA

ARTICULOS EN LA LITERATURA ESPECIALIZADA

Kolbe, Helen. A worldwide information network. . Spec. Libr. v. 69 (7) JULY 78, 237-243.

Packer, A.; Cnning, A.M. Latin American Population Documentation System (CPOCPAL) and its applications involving ISIS. ISIS Newsletter, v. 4 (1) Apr. 77, 5-12.

Packer, A.; Piro, N. Summary of DOCPAL processing via ISIS and associated programmes. ISIS newsletter. v. 4 (1) Jan. 1977, 35-43.

FOLLETOS DE DIFUSION

DOCPAL. Sistema de Documentación sobre población en América Latina. Santiago, CELADE/DOCPAL, s.f.

HERRAMIENTAS DEL SISTEMA

Iglesias, M. Texia. Manual del Registro Bibliográfico de DOCPAL. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1976.

_____. Hoja de descripción bibliográfica de DOCPAL: Guía para su uso. Versión preliminar. Santiago, CELADE/DOCPAL 1976, 116 p.

_____. Guía para la confección de resúmenes de DOCPAL. Versión preliminar. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1976. 27

Procedimiento para la recuperación de información en un sistema manual de documentación sobre población. Versión preliminar. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1980.. DOCPAL manual no 5.

Packer, A. Manual de ISIS para DOCPAL. Versión preliminar. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1976.

_____.Manual de DOCPAL para recuperación de Documentos desde terminales. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1977.

Procedimiento para la utilización de las Hojas de trabajo HDB y HAC para el ingreso de información en las Bases de Datos computarizadas. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1980. Manual no 1.

Procedimiento para la utilización de la tarjeta de registro bibliográfico (ARB) en un sistema manual de documentación sobre población. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1980. Manual no 2.

Procedimiento para la elaboración de resúmenes. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1980. Manual no 3

Procedimiento para la indización de documentos y utilización del "Tesauro Multilingüe sobre población" en un sistema manual de documentación. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1980. Manual no 4.

Procedimiento para la recuperación de información en un sistema manual de documentación sobre población. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1980. Manual no 5.

Procedimiento para la recuperación de información sobre población en el sistema CELADE/DOCPAL computarizado. Versión revisada. Santiago, CELADE/DOCPAL, 1980. Manual no 6

Tesauro multilingue sobre población. Modificaciones y adiciones al indice KWOC. Santiago, CELADE/DOCPAL, .1980.

CLAD

RED LATINOAMERICANA DE DOCUMENTACION E INFORMACION EN ADMINISTRACION PUBLICA

ANTECEDENTES

El Centro de Documentación del Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (CLAD) fué creado en 1976. El centro de documentación, inició la producción de variados productos tales como un servicio de resúmenes, la publicación de selecciones de documentos claves, etc. Al igual que en el caso anterior, el esfuerzo se centró en producir servicios cuidadosamente pensados, muy bien presentados, procurando facilitar al máximo su consulta. En 1980, junto con una reestructuración, se sentaron las bases para iniciar programas de cooperación regional. En 1981, fué aprobado por el Consejo Directivo del CLAD, la creación de una Red Latinoamericana de Documentación en el Area de la Administración Pública. Sin embargo, se estimó necesario, previo a la implementación de dicha red, reforzar al centro coordinador, para permitirle asumir con propiedad su rol de líder regional. A partir de 1985, se inicia el trabajo tendiente a establecer la red mediante la firma de convenios específicos entre el CLAD y los Gobiernos.

"La Red Latinoamericana de Documentación e Información en Administración Pública, es creada en el año 1986 por el Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo, CLAD, con el apoyo financiero del CIID y la asistencia técnica de CEPAL/CLADES." "En el transcurso de dos años se han integrado a la Red 10 países a través de sus principales organismos vinculados a la reforma del estado y la función pública."

Como el centro de documentación del CLAD comenzó sus programas un poco más tarde que otros de instituciones similares, fué posible, aprovechar las experiencias de otras redes, y utilizar formatos, metodologías y sistemas ya en uso en la región. Tanto DOCPAL como CLADES le transfirieron sus vivencias, métodos de trabajo, y sistemas, los que fueron adaptados y modificados de acuerdo a la realidad de la nueva red. A su vez el centro de documentación del CLAD, en la medida que ha consolidado su desarrollo, programas y procesos, ha apoyado con sus conocimientos y experiencias, la evolución de otros centros y redes regionales.

Esta es otra característica de la cooperación regional. Cada una de las redes aprende de las demás. más adelante nos detendremos nuevamente en este punto.

Con respecto a su actividad como coordinador de la red, el centro de documentación del CLAD, ha transferido, en forma sistemática a los países su metodologías, tecnología y conocimiento, para que puedan organizar su información nacional. Para esto, se suscribe un convenio formal entre el CLAD y el organismo miembro nacional.

En estos convenios, el CLAD se compromete a entrenar al personal de la unidad de información, entregarle un conjunto de instrumentos tales como manuales, hojas de entrada, vocabulario, etc. y el software necesario para la creación de su propia base de datos. A cambio, el país se compromete a ingresar al sistema, un número de documentos determinado de común acuerdo, los que a su vez se envían al CLAD para su incorporación a la base de datos regional.

Como producto de la participación de los centros nacionales, se publica un catálogo colectivo con la información institucional aportada por cada uno de ellos. Cada centro se compromete a tener disponible el documento que ingresó al sistema y a proporcionar los servicios del caso.

En forma paralela el centro de documentación del CLAD, sigue produciendo los resúmenes y demás servicios destinados a sus propios usuarios. "La Red reconoce la existencia de dos tipos básicos de usuarios: los miembros de la comunidad académica y el personal público"

Si bien es posible que exista duplicación de información entre el catálogo colectivo y los resúmenes editados por el Centro de Documentación del CLAD, ésta es seguramente mínima, y en todo caso los productos están dirigidos a audiencias diferentes. Habrá que evaluar en el futuro si este traslado produce confusión, cuando participen en la red un mayor número de organismos y países. Por ahora parece de interés el contar con varios índices de complejidad variable, destinados a suplir diferentes necesidades y vacíos de información.

OBJETIVOS

"Los propósitos básicos de la Red son:"

"1. Facilitar el intercambio orgánico de experiencias propendiendo a que los servicios de información sean actualizados, pertinentes y oportunos y que la gestión de la información sea eficaz y eficiente."

"2. Fortalecer las capacidades nacionales de organización y gestión de bases de datos documentales para que cada país pueda lograr su

autosuficiencia en materia de control bibliográfico y de divulgación de los materiales que generen."

"3. Participar y/o mantener contacto con otras redes de información, centros regionales e internacionales de la Administración Pública o de disciplinas conexas, de modo de enriquecer los recursos y servicios de la Red y contribuir con los propios al desarrollo integral de la región".

El objetivo general es promover el uso de información entre los organismos gubernamentales, la comunidad académica, y a todas las instituciones relacionadas con la reforma de la administración pública en América Latina.

CAMPOS TEMATICOS

Administración pública, reforma administrativa, tecnología administrativa, desarrollo institucional, formación de administradores públicos.

ESTRUCTURA DE LA RED

"La Red está constituida por un centro coordinador central (CLAD) y por las unidades de información de los organismos vinculados a la transformación y mejoramiento de la gestión pública en América Latina. ... La Red está guiada por los siguientes principios:

a) Descentralización.
b) Gradualidad.
c) Flexibilidad.
d) Economía.

"Los deberes y derechos de los centros son establecidos en un Memorándum de Entendimiento que es firmado por el CLAD y por la máxima autoridad del organismo que ingresa a la Red."

A nivel regional:

Un Centro Coordinador

A nivel nacional:

Centros Nacionales, que deben ser unidades de información pertenecientes a las instituciones miembros de CLAD.

FINANCIAMIENTO

"Los aportes para el desarrollo de las funciones del Centro Coordinador de la Red son efectuados por el CLAD y CIID. Estos aportes están dirigidos al financiamiento integral de las actividades de capacitación y asistencia técnica a los miembros nacionales. Se financia además la preparación y publicación de los Catálogos Colectivos de la Red."

"CIID y CLAD proporcionan directamente algunos apoyos financieros en servicios y equipos a los centros nacionales, especialmente para la transferencia internacional de documentos a través de microfichas."

"Los centros nacionales, por su parte, absorben los gastos de funcionamiento y equipamiento de sus unidades de información."

CENTRO COORDINADOR REGIONAL

Centro de Documentación del CLAD
Calle Maury N.ó 8 - QTA. CLAD
Las Mercedes, Sector Los Naranjos
Caracas 1060.
Apartado 4181, Caracas 1010-A
Teléfono 912393

CENTROS NACIONALES

ARGENTINA
Instituto Nacional de la Administración Pública

COLOMBIA
Escuela Superior de Administración Pública
Dirección Administrativa del Servicio Civil

ECUADOR
Secretaría de Administración de la Presidencia de la República

MEXICO
Instituto Nacional de Administración Pública

PERU
Instituto Nacional de Administración Pública

URUGUAY
Dirección Nacional del Servicio Civil

VENEZUELA
Comisión Presidencial para la Reforma del Estado

PRODUCTOS Y SERVICIOS

1. Catálogos colectivos.

"A través de los Catálogos Colectivos cada centro tiene acceso a la totalidad del fondo bibliográfico que poseen individualmente los miembros de la Red."

"Actualmente el Catálogo Colectivo tiene tres expresiones:"

1.1 En forma de diskettes para los miembros de la Red que están automatizados

1.2 Impreso con resúmenes, para su distribución a los miembros de la Red no automatizados

1.3 Impreso sin resúmenes, para su difusión masiva."

2. Servicios de reprografía

3. Boletines de resúmenes

4. Servicios de Bibliografía

PRODUCTOS

Base de Datos en CDS/Microisis

Productos impresos:
Boletín de Resúmenes
Boletín de Alerta
Selección de Documentos Clave
Catálogo Colectivo de Información Institucional

"Una muestra del desarrollo alcanzado por los centros nacionales y por la propia Red, es la existencia de cuatro Catálogos Colectivos que reflejan el trabajo de cada centro."

"A la fecha, el Centro de Documentación del CLAD ha logrado conformar una base de datos bibliográfica automatizada con el sistema CDS-MICROISIS de 6.670 registros con sus respectivos resúmenes."

SERVICIOS

Biblioteca de Videos de Conferencias
Respaldo de documentos en microficha
Base de Datos de Usuarios

BIBLIOGRAFIA SELECCIONADA

HERRAMIENTAS DEL SISTEMA

Manual de procedimientos para el ingreso de datos a la base automatizada de usuarios del Centro de Documentación del CLAD. Caracas, CLAD,

Manual de procedimientos para el registro de la descripcion bibliográfica en el sistema automatizado de información del CLAD (en el sistema cardbox plus). Caracas, CLAD,

Manual de procedimientos para la utilización del programa ISIS. Caracas, CLAD,

Procedimiento de respaldo para la base de datos CLAD-1 procesada por el micro ISIS. Caracas, CLAD,

Manual para el uso de las hojas de trabajo (HDB y HAC) y tarjeta de registro bibliográfico (TAB) del sistema de información bibliográfica del CLAD. Caracas, CLAD,

REDUC

RED DE INFORMACION Y DOCUMENTACION EN EDUCACION PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE

ANTECEDENTES

"La Red Latinoamericana de Información y Documentación en Educación (REDUC) es un sistema cooperativo de recopilación, procesamiento y difusión de información, acerca de la investigación e innovación educacional que se produce en América Latina y el Caribe."

REDUC se inició, como tantas otras, a mediados de la década 70. Nace de la necesidad, planteada por los investigadores y planificadores educacionales, de conocer las investigaciones realizadas en la región y de comunicarse entre si los resultados obtenidos.

El concepto que surge más a menudo en los documentos del REDUC y en las exposiciones de sus personeros, es el de la comunicación. Efectivamente, todos sus productos y servicios, tienen como característica responder, antes que nada, a este propósito de comunicación y no sólo al de recopilación y acumulación de información, lo que si sucede en la mayoría de las demás redes.

En 1970, durante una conferencia auspiciada por la Fundación Ford en Buenos Aires, se recomendó iniciar una publicación para diseminar en forma de resúmenes, los estudios e investigaciones en el área de la educación desarrollados en América Latina. Su principal objetivo era apoyar las actividades de investigación de la región, distribuyendo sus resultados y otros materiales pertinentes, a los grupos de investigación de la región.

El Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE) comenzó a editar en 1972, en forma limitada la publicación periódica "Resúmenes analíticos en Educación" (RAE), destinado a comunicar resultados de investigación, primero a sus propios miembros, y posteriormente a otros centros de investigación de la región. Posteriormente se nombró a CIDE como centro coordinador de una red Latinoamericana de Documentación, y se le asignó la responsabilidad de hacer su diseño.

Los primeros Resúmenes Analíticos en Educación, RAE, producidos por el CIDE (Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación), aunque de modesta presentación, promovieron el interés de grupos de investigadores y los estimularon, no sólo a participar en el intercambio de información sino a crear, en cada uno de sus centros, actividades similares.

Desde un principio, tanto el CIDE como los centros que se fueron incorporando, asumieron la responsabilidad de esta actividad y la consideraron prioritaria dentro de su quehacer de investigación. Lo que la red proponía era dar a conocer qué se había hecho en el campo de la investigación y con qué resultados. La información, si bien accesible a cualquier tipo de usuario, estaba dirigida, prioritariamente, a los propios miembros de la red, productores y usuarios de la información intercambiada. Es sabido que para realizar investigación o asesorar a planificadores se deben conocer los resultados de estudios previos.

En esta red, cada centro participante se compromete a recopilar y difundir sus propios RAE. Tiene libertad de incluir en ellos el tipo de información sobre investigaciones en el campo de la educación que estime convenientes, y considere de interés para su país. El centro coordinador, a su vez, publica semestralmente los RAE de cobertura regional y edita, anualmente, un índice acumulativo que incluye los resúmenes publicados por los centros asociados y por el centro coordinador.

Desde los primeros años, el acceso a los documentos se aseguró mediante la entrega de un conjunto de las correspondientes mirofichas y equipos lectores, a cada uno de los centros asociados. Esto permitió contar a nivel nacional, con un servicio completo de información y de entrega de documentos, lo que obligó a los centros asociados a organizar sus propios servicios, para responder a las demandas locales.

Cada uno de los servicios que la red ha creado, tanto a nivel local como regional, responde a necesidades y demandas concretas, y han surgido con los años, por la presión ejercida por la comunidad de investigación y planificación educacional de la región, que ha tomado conciencia de la utilidad del uso de información. Este es el caso, por ejemplo, de publicaciones como estados del arte; bibliografías de recortes de prensa sobre materias educacionales por países; bibliografías de documentos educacionales; resúmenes monotemáticos, etc.

La red ha propiciado también encuentros de investigadores en educación en varios países de la región. Estos encuentros han probado ser muy buenos canales de comunicación de información y muestran la flexibilidad con que la red enfrenta el problema de falta de información.

La administración central de la red ha sido muy eficiente, tanto en su operación, como en la definición de los deberes y derechos de cada uno de los participantes. El centro coordinador, es el gestionador de los recursos, y quien los distribuye, según pautas, compromisos y evaluaciones muy estrictas. Desde el núcleo coordinador se han distribuído recursos que han posibilitado contratación de personal, adquisición de equipos y, últimamente, la dotación de los microcomputadores necesarios para la automatización de las actividades de los centros asociados. Los centros a su vez tienen obligaciones de los que deben dar cuenta en forma periódica al centro coordinador.

No cabe duda que la red no sólo se ha mantenido, sino que ha ido creciendo en número de participantes, de productos y servicios, gracias a la eficiencia y entusiasmo de sus administradores. Una red como REDUC tiene un alto costo y no puede esperarse que en la región llegue a autofinanciarse en el corto o mediano plazo. Al no contar con un organismo regional que la auspicie y subsidie, depende exclusivamente de los recursos que pueda obtener de organismos internacionales. Este apoyo lo necesitará durante un buen tiempo más, pero los resultados obtenidos hasta ahora, parecen indicar que este apoyo bien vale la pena.

OBJETIVOS

El objetivo de REDUC es la "promoción de la capacidad investigativa en educación en América Latina y El Caribe, a partir de la transferencia de información acumulada, para producir cambios en ella, que permitan el establecimiento de condiciones para un desarrollo autónomo."

"Recoger y difundir los resultados de la investigación y de las experiencias innovativas en el campo de la educación en América Latina."

Los objetivos específicos son:

"Reunir, a través de los centros que participan en la red, de un modo sistemático y regular, documentos acerca de la educación en América Latina"

"Procesar estos documentos para una rápida recuperación de información"

"Microfichar los documentos difundidos y mantener un archivo completo del fondo documental en uno o más centros por país; estos centros pueden tener el carácter de "centros asociados" o de "centros coordinadores" de redes especializadas."

"Hacer análisis de la información recopilada: investigaciones, estados

del arte y diagnósticos de diferentes aspectos de la realidad educativa."

"Diseminar información general y especializada sobre investigaciones y proyectos terminados y en curso, eventos y otras noticias de interés."

"Elaborar y difundir bibliografías sobre documentos no tradicionales, artículos, libros y recortes de prensa."

"Montar en cada centro, servicios para los usuarios, consistentes en consulta y reprografía sobre la base del material microfichado."

"Montar, junto con los centros, un sistema de capacitación de usuarios en el empleo de la información en el campo educacional y, más específicamente, en el empleo de la información microreproducida."

"Dar asistencia técnica a los centros en la organización de sus servicios de documentación y de capacitación de usuarios del sistema."

"Organizar redes especializadas, a cargo de un centro coordinador, que cubran determinados campos o disciplinas."

ESTRUCTURA

"Participan en la Red centros dedicados a la investigación en educación y a la promoción del desarrollo de proyectos innovativos en el campo de la educación."

"Pueden participar en la Red aquellas instituciones que realizan investigación educacional y que recopilan o desean recoger la información y documentación referida a este campo."

"El Centro Coordinador, actualmente ubicado en el Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE), es el que canaliza la actividad cooperativa que se desarrolla en la Red."

"Los Centros participantes se orientan en dos grupos:
Centros nacionales;
Centros especializados"

"Cada Centro distribuye sus propios productos de acuerdo a su política de diseminación y en relación a sus propios medios. Existe el compromiso de intercambiar las publicaciones con toda la Red."

A nivel nacional:

Centros Asociados están dedicados, en general, a tareas de investigación y de desarrollo en educación, generalmente privados, que han demostrado interés por participar en la red. Cada uno es autónomo en cada país.

La función de los centros asociados, es la siguiente:

Organizar centros de documentación que recopilen y procesen la información educacional existente en el país.

Realizar investigación sobre áreas problemáticas prioritarias del país, de preferencia a partir de informaciones disponibles o de investigaciones ya realizadas.

Realizar seminarios nacionales donde se reunan investigadores, planificadores y personal de toma de decisiones, así como representantes de los medios de comunicación.

Editar y difundir aquellas investigaciones que parecieran tener mayor relevancia en la orientación y solución de los problemas educacionales de cada país.

Editar una publicación periódica con los resúmenes analíticos de la investigación y experiencias educacionales del país.

Poner a disposición de investigadores y de instituciones, las copias microfichadas del fondo documentario del sistema REDUC, actuando como foco multiplicadores de la red.

A nivel regional:

Un centro coordinador: El Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación, CIDE. Sus funciones son las siguientes:

Recopilar, seleccionar y procesar la información recibida, tanto de los centros asociados, como de otras fuentes.

Asesorar a los centros asociados en técnicas de difusión, distribución y recuperación de la información.

Coordinar seminarios regionales de investigación e información en educación.

Producir Resúmenes analíticos de carácter regional.

Elaborar bibliografías sobre temas de interés prioritario en la región Realizar diagnósticos, investigaciones y estados del arte sobre áreas temáticas de interés regional.,

Producir y distribuir microfichas de los documentos resumidos.

Producir índices generales de todos los Resúmenes Analíticos elaborados en la Red o por instituciones con las que se tiene contacto, con el fin de hacer accesible a los usuarios, toda la información sobre educación existente en la región.

Confeccionar y publicar un Boletín informativo periódico sobre REDUC.

IMPACTO

"Desde los comienzos del funcionamiento del sistema REDUC ha existido en la Red una particular preocupación por el impacto de los servicios y de los productos que se editan. En concreto, estamos empeñados en hacer un estudio sobre impacto en conjunto con OISE. Dada la naturaleza descentralizada, cooperativa y variada que distingue a la organización de la Red, no se posee estadísticas centralizadas de uso. más que la obtención de datos cuantitativos sobre el número de usuarios, el sistema REDUC se ha orientado al estudio y validación de distintas estrategias orientadas a fomentar el uso de los productos y servicios de REDUC."

"En un informe del año 1987 se daba cuenta de algunos resultados del denominado "Proyecto Impacto", en el que se pudieron desarrollar y comparar seis estrategias de capacitación de usuarios del sistema REDUC en el empleo de la información que proporciona el sistema. Estas se orientan a la capacitación en el uso de información para investigadores, docentes universitarios y personal de bibliotecas y documentación. Las seis estrategias se diversifican en circunstancias relativas al tiempo de que se dispone y a la obtención de determinados objetivos: simple uso, uso en función de un análisis de información, producción de resúmenes, etc. Tales estrategias fueron probadas con diversos usuarios en tres países diferentes."

"Otro resultado fue la sugerencia de hacer un trabajo semejante con nuevos usuarios, mediante la obtención de nuevos productos que mediatizarán la información para esos usuarios. En concreto, se ha estado trabajando un modelo destinado a estudiantes de Ciencias Sociales."

CENTRO COORDINADOR

Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE).
Erasmo Escala 1825
Casilla 13608
Santiago - Chile
Teléfono 6987153

CENTROS NACIONALES ASOCIADOS

ARGENTINA
Centro de Investigación y Promoción Educativa y Social (CIPES)
Proyecto Multinacional para el Mejoramiento de la Retención Escolar en el Nivel Básico en América Latina (PREBAL) - OEA.
Facultad de Filosofía y Humanidades.
Universidad Católica de Córdoba

BOLIVIA
Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativa (CEBIAE)

BRASIL
Fundación Carlos Chagas
Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Ecucacionais (INEP)

COLOMBIA
Facultad de Estudios Interdisciplinarios.
Pontificia Universidad Javeriana

Centro de Investigaciones.
Universidad Pedagógica Nacional (CIUP)

COSTA RICA
Centro Multinacional de Investigación Educativa (CEMIE)

CHILE
Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE)

ECUADOR
Centro de Investigación, Planificación y Tecnología Educativa (CIPTE)

GUATEMALA
Centro de Investigación y Documentación de Guatemala (CINDEG)

HONDURAS
Escuela Superior del Profesorado "Francisco Marazán"

MEXICO
Centro de Estudios Educativos (CEE)
Red de Información Educativa (RIE)

NICARAGUA
Ministerio de Educación.

PANAMA
Instituto Centroamericano de Administración y
Supervisión de la Educación (ICASE)

PARAGUAY
Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos (CPES)

PERU
Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación
(INIDE)

REPUBLICA DOMINICANA
Centro de Documentación e Información Educativa (CEDIE). Universidad
Católica Madre y Maestra.

URUGUAY
Centro de Investigación y Experimentación Pedagógica (CIEP)

VENEZUELA
Centro de Reflexión y Planificación Educativa (CERPE)
Centro Regional para la Educación Superior en
América Latina y El Caribe
UNESCO/CRESALC

PRODUCTOS

Resúmenes Analíticos de Educación (RAE) (semestral)
Colección de documentos incluidos en RAE regional (microficha)
Indice de Resúmenes Analíticos sobre Educación en America Latina y el
Caribe (anual)
Estados del Arte
Bibliografías temáticas
Bibliografía de información de prensa

SERVICIOS

Encuentros y seminarios, tanto a nivel regional como nacional, con la
participación de investigadores, planificadores y representantes de los
medios de comunicación, para dar a conocer los avances de investigación
en educación.

Servicio de conmutación bibliográfica
Bibliografías a pedido
Entrenamiento de usuarios

BIBLIOGRAFIA SELECCIONADA

ARTICULOS EN LA LITERATURA ESPECIALIZADA

Brahm, Luis; Gutiérrez, Gonzalo. REDIC. An educational documentation network serving developpment in Latin America. UNESCO Journal of Information Science, Librarianship and Archives Administration. v.5 (2) Apr.-June 83, 89-94.

Jackson, G.A. Educational research and decision making. The special case of research collections and policy analysis. Pub. no ED 278 392 Oct. 1986.

DOCUMENTOS GENERALES

Gutierrea, G. Información en educación en América Latina: los resúmenes analíticos en educación. Santiago, CIDE, Servicio de documentación, 1977, 17 p.

_____. SIEDAL: diseño preliminar de un sistema de información educacional para América Latina. Santiago, CIDE, 1977. 71 p.

_____. Antecedentes para un diseño preliminar de una red Latinoamericana de Circulación de Documentación en Educación. Santiago, CIDE, 1977. Documentos de Trabajo 1a/77

_____. Diseño preliminar de una Red Latinoamericana de Documentación en Educación (REDUC). Santiago, CIDE, 1978, 46 p. Documentos de Trabajo 12/78

_____. REDUC: Un sistema al servicio de la educación. Santiago, CIDE/REDUC, 1987.

Infante, I. Red de documentación en educación para América Latina (REDUC). Organización, efectos y perspectivas. Santiago, CIDE, 1983. 40 p. Documentos de Trabajo CIDE, 2/83

REDUC en diez años más. Un examen prospectivo de la Red Latinoamericana de Información y Documentación en Educación (REDUC). Santiago, CIDE/REDUC, 1987.

Schiefelbein, E. Oferta y demanda de servicio, productos y subproductos de la información sobre educación en América Latina. Santiago, CIDE, 1983. 85 p. Documentos de Trabajo. CIDE, 17/83.

_____. Recuperación y sistematización de la información sobre educación en América Latina. Santiago, CIDE, 1982, 55 p.

LATINAH

RED LATINOAMERICANA DE INFORMACION SOBRE ASENTAMIENTOS HUMANOS

ANTECEDENTES

La Red Latinoamericana de Información sobre Asentamientos Humanos (LATINAH) fué creada en septiembre de 1979, en la ciudad de Caracas, a raíz de las recomendaciones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Asentamientos Humanos, realizada en Vancouver en 1976 y, de las reuniones posteriores del Consejo de Asentamientos Humanos de las Naciones Unidas, tanto a nivel internacional como regional.

También esta red se creó por iniciativa de los usuarios potenciales de ella. Instituciones de cinco países acordaron estructurar la red, se dieron un reglamento, nombraron a una de ellas centro coordinador, y definieron las tareas que debería asumir. El objetivo era propiciar un mejor uso de la información documental existente en cada país, para lo cual los participantes recopilarán dicha información y la enviarán al centro coordinador, encargado de la preparación y distribución de un boletín de resúmenes.

Cada centro asumió otras responsabilidades, como actualizar el tesauro, realizar un diagnóstico sobre la información del sector, proponer normas, sistemas y procedimientos comunes, proporcionar entrenamiento, etc.

En el estatuto y reglamento de la red, se preveía, además, un procedimiento para la incorporación de nuevos miembros, y un mecanismo de coordinación de actividades, mediante reuniones periódicas.

Durante los pocos años de funcionamiento de la red, esta produjo un buen boletín de resúmenes, de presentación muy atractiva y de fácil uso. Estaba incluso previsto que los resúmenes pudieran recortarse para que los usuarios organizaran su propio archivo.

Sin embargo, da la impresión que, desde sus inicios, hubo más preocupación por las formalidades de la estructuración de la red, que por sus fines mismos. El asignar responsabilidades tan diversas a cada uno de los miembros participantes, era un concepto interesante, pero muy difícil que tuviera éxito en el corto plazo, ya que se producía una situación en la que: las normas y formatos debía diseñarlos quien no los aplicaba; el entrenamiento proporcionarlo una institución no involucrada en los procesos, y el diagnóstico regional, una institución que no contaba con los medios para ello.

De hecho, los únicos aspectos que se concretaron fueron: la edición del boletín de resúmenes, las reuniones de coordinación, la edición de un boletín informativo, y las visitas del director del centro coordinador a posibles centros participantes de otros países.

La información incorporada al boletín de resúmenes fué aportada mayoritariamente por el centro coordinador, y dió la impresión que tanto los centros fundadores, como los que se incorporaron posteriormente, esperaron recibir información y servicios más que participar activamente para el desarrollo de la red.

Aparentemente, la red fué el producto del entusiasmo de algunas personas muy bien intencionadas, que trabajaron fuertemente para que ésta se concretara, pero nunca contaron con el apoyo real de las instituciones donde estas personas trabajaban, ni tampoco con el de los gobiernos, o de los organismos regionales.

Si REDUC tuvo éxito fué debido al apoyo y activa participación de quienes trabajaban en el área. Asimismo, otras redes regionales se han mantenido gracias al apoyo de los organismos nacionales del sector o de organismos de carácter regional o internacional. Pero siempre ha habido alguien más que un puñado de personas interesado en el desarrollo de la red.

Lamentablemente, el organismo coordinador de LATINAH dejó de interesarse en la red, cuando la persona responsable de su coordinación dejó el cargo. Ningún otro de los centros participantes se interesó en asumir los deberes y responsabilidades de la coordinación regional. La red por lo tanto desapareció, dejando como único producto varios números de un buen boletín de resúmenes.

OBJETIVOS

1. "Propiciar la más amplia difusión y el mejor uso de los recursos documentales de los países, así como la utilización más racional de los recursos humanos, materiales y financieros destinados a la función documental en el área."

2. "Reunir y ordenar los recursos existentes en la materia en America Latina para producir resultados que superen las capacidades de cada uno de los países"

3. "Satisfacer las crecientes necesidades sociales de los usuarios de la Red para su perfeccionamiento técnico y profesional permanente, mediante la comunicación entre los especialistas, técnicos y dirigentes dedicados a las actividades enmarcadas en los campos temáticos de la Red y entre los que laboran en sus órganos miembros"

CAMPOS TEMATICOS

Planeamiento de los asentamientos humanos; Vivienda; Edificación y construcción; Servicios públicos; Transporte; Instalaciones y servicios públicos; Medio Social; Medio ambiente y recursos naturales; Economía y desarrollo.

ESTRUCTURA

"La organización adoptada durante la constitución de la Red consta de un Consejo Directivo y de un Centro Coordinador."

A nivel nacional:

Organismos miembros, que eran las instituciones fundadoras de la red; Organismos Asociados, que eran los que habían sido aceptados posteriormente por la Asamblea de la Red.

A nivel regional:

Un organismo coordinador, que debía rotar en forma periódica entre los organismos miembros.
Un Consejo Directivo, constituido por los representantes de los órganos nacionales miembros. Era la máxima autoridad de la Red. Sus funciones eran:

a) Fijar las políticas y los programas para el cumplimiento de los objetivos
b) Adecuar la estructura, las responsabilidades, los reglamentos y las funciones de sus órganos, de acuerdo a las nuevas necesidades
c) Decidir sobre la admisión de nuevos miembros
d) Obtener los recursos para el mantenimiento de la Red.

Debía reunirse por lo menos una vez al año. Los deberes y derechos de cada uno de los miembros y del organismo coordinador, estaban fijados por un estricto reglamento.

FINANCIAMIENTO

"LATINAH contó con el apoyo financiero de entidades internacionales y aportes de las entidades miembros de la Red."

IMPACTO

"Durante el mes de septiembre de 1984 se adelantó una reunión de Coordinación en la ciudad de Bogotá con la asistencia de los miembros de la Red. En esta reunión se analizaron los alcances, se evaluaron sus resultados y se hicieron recomendaciones sobre los diferentes programas de la Red."

"Todos los miembros asistentes a la reunión fueron unánimes en expresar las necesidades de la continuidad de la Red."

"Creo que la Red no ha desaparecido, sino que está pasando por un período de inactividad, que con nuevos compromisos de los órganos interesados podrá continuar sus acciones en beneficio de los países latinoamericanos."

CENTRO COORDINADOR

Centro Nacional de Estudios de la Construcción (CENAC) y la Facultad de Artes, Universidad Nacional de Colombia
Ciudad Universitaria
Apartado Aéreo 34219
Bogotá, Colombia.
Teléfono 2680818

CENTROS NACIONALES

COLOMBIA
Centro Nacional de Estudios de la Construcción (CENAC) Facultad de Artes, Universidad Nacional de Colombia.

CUBA
Comité Estatal de la Construcción, Cuba

GUATEMALA
Universidad de San Carlos, Guatemala

MEXICO
Facultad de Ingeniería
Secretario de Asentamientos Humanos y Obras Públicas (SAHOP)

VENEZUELA
Universidad Central de Venezuela

ORGANISMOS ASOCIADOS

COSTA RICA
Sector Vivienda y Asentamientos Humanos de Costa Rica

BRASIL
Banco Nacional de Investigaciones;
y Coordinación de Saneamiento y Urbanismo

ARGENTINA
Municipalidad de Buenos Aires
y CICIHA-INTI,

PRODUCTOS

Boletín Referativo
Boletín Informativo

CLACSO

RED REGIONAL DE CIENCIAS SOCIALES DE CLACSO

ANTECEDENTES

El Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, CLACSO, es un organismo internacional no gubernamental. CLACSO tiene 120 centros miembros de investigación en América Latina y El Caribe. Se estima que en conjunto estos centros tienen más de 1500 investigaciones en curso por año y editan 800 publicación anualmente.

CLACSO fué creado en 1967. En la actualidad desarrolla cinco programas: Programa de investigación de comisiones regionales; Programa de entrenamiento para apoyo de la investigación; Programa de información y difusión; Programa de investigación en areas prioritarias para la región; y Programa de intercambio académico.

El consejo identificó como uno de los problemas para el desarrollo de sus programas, el de la falta de información oportuna acerca de los proyectos que se desarrollan en sus centros afiliados y por sus comisiones de trabajo.

Esta es la única red institucional entre las estudias en esta ocasión. La red de información complementa a la de investigación. Su objetivo primordial es recopilar información acerca de los proyectos de investigación desarrollados en los 120 centros miembros de CLACSO y los 27 comités y grupos de trabajo.

La red se concibe como un mecanismo de coordinación y comunicación entre investigadores, al hacer accesible información en forma oportuna, acerca de los proyectos en curso, quienes los desarrollan, donde y, cuáles son las publicaciones resultantes de estos trabajos.

En 1984, se creó el Centro de Documentación en Buenos Aires, los primeros trabajos fueron los de reunir las publicaciones generadas por los centros afiliados, así como las investigaciones realizadas a lo largo de la vida institucional del Consejo. Esto dió origen a una primera publicación.

Al mismo tiempo fue consolidando un sistema de corresponsales en los centros miembros para asegurar la oportuna recopilación de información acerca de proyectos de investigación en curso, la que es incorporada a una base de datos y difundida a través de las publicaciones periódicas de CLACSO.

El centro coordinador participa además en las actividades de la red interregional del International Coordinating Committee of Development Associations (ICDA), y está aplicando las normas y formatos para la recopilación y análisis de información de dicha red.

Será muy interesante observar como se desarrolla esta experiencia, única entre las redes estudiadas, que concibe a la red como un mecanismo de comunicación que recopila la información a nivel de proyecto, o sea en el momento mismo en que ésta se genera, y la complementa con las publicaciones, formales o informales, que se producen. Si la información proporcionada por los centros participantes responden a esta concepción, se involucra activamente a los propios investigadores y, se aplican a mediano plazo tecnologías de comunicación apropiadas, podríamos tener en la región una red operativa que va más allá de producir y mantener un inventario de proyectos.

El Centro participa activamente de la red de Información del ICDA. International Coordinating Committee of Development Associations. Ha adoptado tanto los formatos como las metodologías de trabajo propuestas por la red, y ha iniciado tanto la recopilación de la información sobre los proyectos de investigación como de las publicaciones resultantes.

OBJETIVOS

"Promover, en la comunidad internacional, regional y en las nacionales, el uso de los resultados de investigaciones realizadas en el marco de los programas del Consejo (de Comisiones y Grupos de Trabajo y de Formación y Asistencia Académica) y en los centros miembros de CLACSO."

ESTRUCTURA

"CLACSO tiene su Secretaría Ejecutiva en Buenos Aires y es allá donde se inició el relevamiento y pocesamiento de esa información con MICRO-ISIS, formatos acordados con las asociaciones regionales de ciencias sociales de Asia, Africa y Europa, miembros del ICCDA (Inter Regional Coordinating Committee of Development Associations). Hasta el presente se logró que el 70% de los Centros Miembros de CLACSO respondieran enviando su información para la base de datos."

"A partir de 1988, con apoyo del CIID se crearán en la región 6 puntos focales para descentralizar el relevamiento, procesamiento y difusión de información sobre investigaciones en curso y publicaciones de los Centros Miembros de CLACSO."

"En los próximos dos años los centros miembros que actúen como puntos focales nacionales recibirán del Centro Coordinador:

capacitación en el Centro Coordinador
participación en reunión de puntos focales nacionales
los productos y servicios."

Entre 1989-1990, esta planeada la formación de 6 puntos focales nacionales que recibirán los productos generados por el Centro Coordinador y serán responsables del relevamiento, procesamiento y difusión de la información en su país.

"Esta Red será coordinada desde la Secretaría Ejecutiva de CLACSO que tendrá la responsabilidad de:

Gestión del programa y gestión del financiamiento
Desarrollar, mantener y distribuir las bases de datos globales
Investigaciones en curso
Publicaciones
Perfil de instituciones
Seleccionar y capacitar los puntos focales
Realizar reuniones con los puntos focales para transferir metodología del trabajo
Difundir los productos y brindar servicios."

"Los puntos focales recibirán capacitación y apoyo para su organización y recibirán la base de datos global, y los productos que genere el Centro Coordinador. A su vez los puntos focales revelarán, procesarán y difundirán la información de su país o sub-región. Además difundirán la información de la base de datos global."

"Los centros miembros que tienen sede en países donde se crea un punto focal trabajarán en estrecho contacto con el mismo."

"Los centros miembros que tienen sede en países donde no existe punto focal continuarán como hasta el presente enviando su información al Centro Coordinador (CLACSO) y recibiendo servicios o las bases de datos si las solicitan."

FINANCIAMIENTO

"A partir de 1984 con fondos propios y ayuda de la División de Ciencias Sociales del CIID, CLACSO organizó el Area de Documentación e inició el diseño de las bases de datos."

"A partir de 1987 CLACSO recibió apoyo de la División de Ciencias de la Información del CIID gestionando y recibiendo los siguientes subsidios:

"US$ 67.000 para 1988-1989 con el objeto de crear la Red de información en América Latina"

"US$ 45.000 en el período 1988-89, para lograr la participación en actividades de información con las asociaciones regionales de ciencias sociales de Asia, Africa y Europa (ICCDA)"

"En esta etapa de desarrollo inicial de la Red regional no se contempla apoyo financiero de los miembros de la Red. Este tema será discutido a nivel de Secretaría Ejecutiva de CLACSO para analizar posibilidades de autofinanciamiento de esta actividad con apoyo económico de los centros miembros o de la misma secretaría Ejecutiva."

IMPACTO

"Esta red surgió como respuesta a la necesidad de CLACSO de promover el uso de los resultados de las investigaciones que se realizan en sus centros miembros."

"Es una red regional en su etapa inicial. Conscientes de la importancia de entender al usuario y sus necesidades para lograr mayor impacto con los productos que se generen en la Red, se ha incorporado un científico social al equipo de trabajo."

"Su función será la de estudiar las costumbres informativas de los usuarios y proponer a los documentalistas los productos que mejor se adapten a esas necesidades."

"Los principales usuarios de esta Red serán los investigadores de los centros miembros de CLACSO, que participan en 25 Comisiones y Grupos de Trabajo en diferentes temáticas, dentro de las ciencias sociales."

"En su etapa inicial se han atendido consultas principalmente de la Secretaría Ejecutiva de CLACSO para facilitar la coordinación de programas de investigación donde participan investigadores de diferentes centros miembros y países."

"En la etapa de desarrollo que se inicia ahora a estos usuarios se sumarán los investigadores de centros miembros y organismos con los cuales CLACSO mantiene relaciones académicas internacionales. Principalmente las asociaciones regionales de ciencias sociales en Asia, Africa y Europa del ICCDA."

CENTRO COORDINADOR

Centro de Documentación
Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales - CLACSO
Callao 875
Buenos Aires, Argentina

CENTROS NACIONALES PARTICIPANTES

Los centros de investigación miembros de CLACSO ya se han establecido una red de corresponsales que permite conocer en forma oportuna los proyectos de investigación que se están ejecutando.

PRODUCTOS Y SERVICIOS

"En esta etapa inicial sólo el Centro Coordinador, con la información recibida de los centros miembros, prepara productos y brinda servicios."

Los productos generados:

"Base de datos de investigaciones en curso
en centros miembros = 2000 registros
Base de datos de publicaciones de
centros miembros = 800 registros
Base de datos con perfiles de
centros miembros = en etapa de diseño
Se están ingresando 1010 investigaciones en curso con
las normas de ICDA y el sistema CDS/ISIS.

Los proyectos de investigación se están difundiendo a través de la revista de la institución: David y Goliath.

Los servicios que brinda:

Atención de consultas
Publicaciones. Catálogo de publicaciones de
los centros miembros
Difusión de investigaciones y publicaciones, por tema."

Se iniciará la base de datos descriptiva de los 120 centros miembros de CLACSO. Los productos serán distribuidos desde Buenos Aires sin cargo, en diskettes, a los centros miembros de CLACSO, principalmente a aquellos que en cada país van a actuar como puntos focales nacionales. Periódicamente los puntos focales recibirán la actualización de las bases de datos en diskettes.

INFOPLAN

SISTEMA DE INFORMACION PARA LA PLANIFICACION EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE

ANTECEDENTES

Los orígenes y desarrollo de INFOPLAN, llevan a considerarla una red que comparte las características de todas las modalidades ya vistas.

Efectivamente, fueron los planificadores quienes sintieron la necesidad de contar con sistemas eficientes de información para conocer de las experiencias de los demás países y sectores. Definieron a grandes rasgos qué esperaban de un programa de esta naturaleza y le encomendaron a un organismo regional especializado, CLADES (Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social) perteneciente a CEPAL, la responsabilidad de proponer soluciones.

Cuando CLADES asumió la tarea de diseñar un sistema de información regional en planificación, era una institución que había desarrollado diferentes proyectos de interés institucional y regional y adquirido en los últimos años, un gran conocimiento de la realidad de la región, gracias a un programa recientemente terminado, sobre el diagnóstico de la infraestructura de información para el desarrollo en América Latina y el Caribe.

El personal de CLADES había visitado, trabajado, y compartido con gran parte de las unidades de información de la región, y había negociado con la mayoría de las autoridades gubernamentales.

El proyecto INFOPLAN aparecía como la continuación lógica de tales actividades, y se enmarcaba dentro de los lineamientos del proyecto de red global DEVSIS.

INFOPLAN fué el proyecto más importante de CLADES. Para iniciar el trabajo se formó un equipo interdisciplinario en el que participaron tanto planificadores como especialistas en información y especialistas en computación. Se trabajó durante bastante tiempo en un aspecto en el que otras redes han trabajado mucho menos: La definición del área temática de la futura red. Esta es seguramente la red con un mandato más impreciso: recopilar la información necesaria para el proceso de planificación para el desarrollo.

El trabajo llevado a cabo por INFOPLAN durante todo el primer período, lo constituye, mayoritariamente, la definición de un marco teórico a partir del cual poder edificar toda la estructura de la futura red. Seguramente los documentos generados por CLADES durante este primer período, son los únicos de esta naturaleza que existen en el campo de la información en la región. Es lamentable que no hayan tenido una mayor difusión. Son una buena base para la reflexión acerca del desarrollo de la información en América Latina.

Toda la primera fase del desarrollo de la red, fué similar al de otras: Diseño de hojas de entrada, preparación de manuales, adopción de un tesauro, diseño y formación de una base de datos. Sin embargo, las negociaciones a nivel de los gobiernos de cada uno de los países fueron largas, y en muchos casos difíciles. Los organismos de planificación, donde debían constituirse los centros nacionales, no siempre entendieron qué se pretendía con la red, importante para los profesionales de la planificación pero no necesariamente para las autoridades mismas.

Sin embargo, gradualmente fueron creándose tales unidades, y enviándose a CLADES, documentos generados en los países para su procesamiento, u hojas de entrada con la información ya analizada. Se empezó asó la producción centralizada de PLANINDEX, índice de cobertura regional, y primer producto de la red.

Paralelamente a esta actividad, se trabajó con los países que demostraron mayor interés, en el entrenamiento de personal, y la creación de redes nacionales de planificación - redes NAPLAN.

Estas redes se concretaban mediante la participación de las unidades de información de las agencias nacionales de planificación, a las que CLADES les transfirió la metodología de trabajo, y las herramientas e instrumentos correspondientes. En la actualidad, estas redes operan en varios países y están produciendo sus propios índices y proporcionando sus propios servicios.

De especial interés es la red subregional de INFOPLAN para el Caribe, CARISPLAN, coordinada por el centro de documentación de la oficina subregional de CEPAL en Trinidad & Tobago. Aplicando metodologías y sistemas comunes, se ha desarrollado una red semi autónoma, con características propias, que responde a las estructuras, hábitos y necesidades de información de la región a la que sirve.

Quizas el mayor aporte de INFOPLAN, dada la naturaleza del área temática en la que debe actuar, es su conceptualización de red, la metodología aplicada en la creación de las estructuras nacionales, y sobre todo, los cursos de capacitación que han permitido el entrenamiento de gran cantidad de personal, tanto para el desarrollo de la red misma, como para apoyar a otras redes y sistemas regionales y nacionales.

Los dos proyectos mencionados, el diagnóstico de las unidades de información y la creación de INFOPLAN, han convertido a CLADES en un centro líder en la región, del que se espera apoyo, orientaciones y asesorías. El nuevo programa en el que está involucrado: INFOLAC, del que hablaremos más adelante, puede ser decisivo en el desarrollo de muchos programas del próximo decenio.

CAMPOS TEMATICOS

Planes, programas y proyectos de desarrollo, ya sean globales regionales o sectoriales. Trabajos técnicos y metodológicos de planificación. Documentos que describan o analicen la situación nacional de planificación en los diferentes países.

ESTRUCTURA

"El sistema INFOPLAN, constituido como red regional de información está estructurado en base a los siguientes componentes:

1. Un componente regional, el Centro Coordinador General del Sistema

2. Componentes nacionales, que comprenden:
   - Un punto focal nacional en cada país participante;
   - Redes nacionales de información para la planificación, redes NAPLAN, constituidas por un conjunto de unidades de información del campo socioeconómico, que participan en actividades coordinadas por el punto focal nacional;
   - Sistemas nacionales o sectoriales de información que colaboran, a través del punto focal nacional o directamente con el centro coordinador central."

"El sistema opera a través de un esquema de centralización parcial de actividades y de participación voluntaria en la Red. ... Dentro de esta modalidad de trabajo, INFOPLAN opera mediante un esquema de responsabilidades y derechos muy flexible que implican para los puntos focales:

suministrar información relevante acerca del proceso de planificación del país;

analizar, según las disponibilidades de recursos, la información identificada en el país, según las metodologías establecidas por el sistema;

suministrar el documento, siempre que sea posible;

optativamente, ajustarse a un programa de trabajo propuesto por el sistema, asistencia técnica, etc. a las redes NAPLAN que están en condiciones de asumir estas responsabilidades."

A nivel nacional:
Puntos focales nacionales, y
Redes nacionales de planificación: Redes NAPLAN.

A nivel subregional:
Una red para El Caribe: CARISPLAN, coordinada por el Centro de Documentación del Caribe de la Oficina Subregional de CEPAL, en Trinidad y Tobago.

A nivel regional:
Un centro Coordinador: El Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES) perteneciente a CEPAL.

FINANCIAMIENTO

" El sistema opera mediante un financiamiento interno, proveniente de la CEPAL y un financiamiento externo, proveniente del CIID.ó Tanto los puntos focales nacionales, redes NAPLAN como los centros participantes, operan regularmente con sus propios recursos."

CENTRO COORDINADOR

Centro Latinoamericano de
Documentación Económica y Social (CLADES)
Edificio Naciones Unidas
Avda. Dag Hammarskjold s/n
Casilla 179-D
Santiago - Chile
Teléfono 485051 Télex: 352295 (Transradio) y 3521054 (ITT)

CENTROS NACIONALES

ARGENTINA
Secretaría de Planificación.
Consejo Federal de Inversiones

BRASIL
Secretaría de Planeamiento.
Instituto de Planeamiento Económico e Social (IPAEA)

COLOMBIA
Departamento Nacional de Planeación. Centro de Documentación

COSTA RICA
Oficina de Planificación (OFIPLAN)

ECUADOR
Consejo Nacional de Desarrollo. Dirección Técnica y División Administrativa

GUATEMALA
Consejo Nacional de Planificación Económica (CONAPLAN)

HONDURAS
Consejo Superior de Planificación Económica.
División de Desarrollo Administrativo

PANAMA
Ministerio de Planificación y Política Económica.
Centro de Datos y Documentación Regional

PARAGUAY
Secretaría Técnica de Planificación. Centro de Documentación

VENEZUELA
Ministerio de Coordinación y Planificación

PRODUCTOS Y SERVICIOS

PRDUCTOS

Base de Datos
Productos Impresos:
PLANINDEX (semestral)
PLANINDEX por países
Bibliografías temáticas

SERVICIOS

Búsquedas bibliográficas a pedido,
Fotocopias

"Los productos INFOPLAN consisten en un conjunto de revistas de resúmenes preparadas, principalmente, a partir de la información contenida en las bases de datos del sistema CEPAL. Estas publicaciones son:

El PLANINDEX regional, revista de resúmenes e índices, de periodicidad semestral, publicada por el Centro Coordinador General y que reseía documentos relevantes acerca del proceso de planificación regional.

Los PLANINDEX nacionales, revistas de resúmenes nacionales, de periodicidad irregular, preparados por los puntos focales nacionales que incluyen información acerca de la planificación nacional.

La serie INFOLAN: Temas especiales del desarrollo, revista de resúmenes e índices, con información sobre áreas problemas del desarrollo de actualidad para los planificadores."

"Los servicios de información INFOPLAN para la comunidad regional se encuentran actualmente concentrados en los servicios que pueda brindar el Centro Coordinador General a las solicitudes de información que le hagan llegar los distintos usuarios del sistema. Los puntos focales del sistema INFOPLAN, colaboran en esta tarea sin que formalmente hayan asumido una responsabilidad por este tipo de servicios. La comunidad nacional en cambio, es atendida principalmente por las unidades de información de las oficinas y ministerios de planificación que participan en INFOPLAN, quienes derivan hacia el centro coordinador, las demandas de información que no pueden absorber con sus propios recursos de información."

"En términos generales, los servicios de información se clasifican como sigue:

Servicios de consulta a la base de datos
Servicios de referencia
Servicio de distribución de documentos

Estos servicios se brindan libre de cargo a los puntos focales nacionales y alas instituciones nacionales participantes de las redes NAPLAN."

"Dentro de las actividades de diseño del sistema INFOPLAN se realizaron estudios sobre usuarios reales y potenciales del sistema, con la participación directa de planificadores de la región y de la

propia CEPAL e ILPES. Los resultados de estos estudios se volcaron principalmente en los métodos de selección de la documentación a ser ingresada al sistema, de modo de ir creando una base de datos lo más representativa posible de las necesidades de estos usuarios. Por otra parte, el estrecho contacto de trabajo con ILPES, ha permitido ir incorporando otros elementos orientadores acerca de las nuevas necesidades temáticas de información en esta área, particularmente aquellas directrices surgidas de las reuniones periódicas de ministros y técnicos de alto nivel efectuadas en la región."

"No se han realizado estudios de usuarios, en el sentido que se le da habitualmente a estos estudios; en cambio, se ha dado inicio recientemente a un estudio de "situaciones de información" en el ámbito de la planificación municipal con el fin de ahondar en el conocimiento de las necesidades de información emanadas en actividades concretas de planificación. En particular se busca analizar la inserción de los sistemas bibliográficos documentales dentro del marco general de sistemas que satisfacen las demandas de información de la planificación."

BIBLIOGRAFIA SELECCIONADA

ARTICULOS EN LA LITERATURA ESPECIALIZADA

Feliú, X. CLADES: A contribution to action in Latin America and the Caribbean in the field of documentation for development. UNESCO Journal of Information Science, Librarianship and Archives Administration. v.3 (2) Apr.-June 81. 81-89.

_____ . The INFOPLAN system and the transfer of planning information in Latin America and the Caribbean. In: The Transfer of Scholarly, Scientific and Technical Information between North and South America. N.J., Scarecrow Press, 1986, 229-250.

DOCUMENTOS GENERALES

El sistema INFOPLAN. Estructura, funciones y operaciones. Santiago, CEPAL/CLADES, 1982.

El proceso de planificación, la documentación que genera y la problemática de su clasificación. Santiago, CEPAL/CLADES, 1981. 2 v.

Directrices generales para la evaluación de INFOPLAN y sus proyecciones. Santiago, CEPAL/CLADES, 1982. 9 p.

HERRAMIENTAS DEL SISTEMA

Categorías DEVSIS. Esquema clasificatorio y conceptual. Santiago, CEPAL/CLADES, 1987. Serie Manuales no 6.

Guía conceptual y metodológica para instructores de cursos de capacitación de INFOPLAN. Santiago, CEPAL/CLADES, 1983. Serie de Manuales no 2. 69 p.

INFOPLAN: Guía para el uso del Macrothesaurus. Santiago, CEPAL/CLADES, 1983. Serie de Manuales no 4. 36 p.

Manual de registro de datos para archivo referencial: Archivo de especialistas. Versión preliminar. Santiago, CEPAL/CLADES, 1985. Serie de Manuales no 5.

Manual de selección de documentos para INFOPLAN. Santiago, CEPAL/CLADES, 1983. Serie Manuales no 3. 35 p.

Manual de procedimiento: uso y registro de datos en hojas de análisis bibliográfico. Santiago, CEPAL/CLADES, 1980.

Sistema de información bibliográfica: Uso de hojas de trabajo HDB y HDC) y tarjeta de registro bibliográfico (TRB). Manual de procedimiento no 1. Santiago, CEPAL, 1984, 169 pp.

RELIC

RED LATINOAMERICANA DE INFORMACION COMERCIAL

ANTECEDENTES

RELIC nació como un mecanismo permanente y autofinanciado de intercambio de información comercial entre las instituciones de la región, dedicadas a promover las exportaciones. Su objetivo fue reforzar los servicios nacionales de información comercial al interior de los organismos oficiales de los países de América Latina.

El tipo de información cubierto por la red, necesariamente distinto al de las demás redes, cubría la información estadística, de mercados, de oportunidades comerciales, aranceles, normas de calidad, etc.

Para lograr estos objetivos, se había previsto la organización de un banco latinoamericano de información comercial, mediante el desarrollo de diferentes bases de datos específicas, tales como la de información estadística, la de oportunidades comerciales, bibliográfica, etc, Este banco de datos, sería alimentado con la información de los diferentes países participantes. Debería autofinanciarse a través de suscripciones de los usuarios, tanto de la región como de fuera de ella.

Este objetivo primario no se logró durante el desarrollo del proyecto de RELIC, principalmente debido a la diferencia en el grado de desarrollo de las unidades de información participantes y sus propias bases de datos, y por la falta de una infraestructura de telemática, que hiciera posible la consulta rápida a cualquier punto de la red.

Uno de los principales problemas enfrentados por los impulsores de RELIC, fué la falta de conocimiento acerca de qué se entendía por información comercial, por lo que debió enfatizarse el entrenamiento a todo nivel. Una de las actividades más importantes de la red, fué la capacitación del personal de las unidades de información. Los cursos y programas de entrenamiento en servicio, se complementaron con un Manual Operativo del Servicio de Información Comercial, ampliamente distribuído.

Durante la realización del proyecto, se fortalecieron aquellos centros que habían desarrollado algún sistema computarizado. Se buscó en este caso un perfeccionamiento de los sistemas y la compatibilización de los productos. Posteriormente se apoyó mediante la entrega de equipos y software a los países. de menor desarrollo.

Además se implementaron sistemas para manejar la información estadística, la de ofertas exportables, la de información documental y un sistema de diseminación selectiva de información.

Para asegurar el intercambio de información entre los participantes, se inició un programa de microfilmación de los documentos de respaldo de la base de datos de estadísticas comerciales, generalmente muy voluminosos. Las microfichas, producidas por el centro coordinador, fueron distribuidas a todos los centros participantes. También se incluyeron otros documentos de difícil acceso.

Una característica importante de la red, y su mejor resultado, fué el posibilitar el intercambio de experiencias y fomentar la cooperación horizontal. Los participantes aprendieron unos de otros, y se creó una comunidad de trabajo sólida y homogénea. La red se transformó en un lugar de encuentro de profesionales pertenecientes a un mismo sector, pero con grados de desarrollo muy diversos.

Es de esperar, que PLACIEX, (Programa Latinoamericano y del Caribe de Información Comercial y de Apoyo al Comercio Exterior), la nueva estructura creada para enfrentar los problemas de información comercial de la región, continúe las actividades de RELIC, aprenda de las experiencias acumuladas y logre el desarrollo de los módulos de información que no pudo cubrir RELIC. También es de esperar que mantenga su política de apoyo al desarrollo de las unidades más débiles, sobre la base de la cooperación horizontal.

OBJETIVOS

"Estimular una rápida expansión de las exportaciones de los países miembros de la RELIC, así como obtener, dentro de su comercio global, una mayor proporción del intercambio comercial interregional."

Esto se lograría al hacer más eficaces los servicios nacionales de información comercial que permitieran apoyar las operaciones de los usuarios de tales servicios, la comunidad importadora y exportadora.

Los objetivos específicos son:

1. Constituir un mecanismo de interconexión entre 19 países de habla hispana y Brasil para optimizar sus respectivos servicios de información comercial (SIC) en apoyo a su comercio interregional en particular y de su comercio internacional en general

2. Capacitar al personal a cargo del manejo de información comercial y del desarrollo de sistemas.

CENTRO COORDINADOR

Coordinación Proyecto RELIC
Centro de Comercio Internacional
UNCTAD/GATT
Avenida Reducto 1145
Lima, Perú
Teléfono 455762 Télex 21 161 PE

CENTROS NACIONALES PARTICIPANTES

ARGENTINA
Secretaría de Comercio Exterior.
Dirección Nacional de Promoción Comercial

BOLIVIA

BRASIL
Ministerio das Relacoes Exteriores.
Departamento de Promocao Comercial

COLOMBIA
PROEXPO

COSTA RICA
Centro de Promoción de Exportaciones. Información Comercial

CUBA
Ministerio de Comercio Exterior.
Servicio de Información Comercial

CHILE
Ministerio de Relaciones Exteriores.
Dirección de Promoción de Exportaciones (PROCHILE)

ECUADOR
Ministerio de Industrias y Comercio.
Dirección General de Promoción de Exportaciones.
Departamento de Información Comercial

EL SALVADOR
Ministerio del Exterior. Servicio de Información Comercial

GUATEMALA
Ministerio de Economía.
Dirección General de Comercio

HONDURAS
Dirección General de Comercio Exterior.
Servicio de Información Comercial.

MEXICO
Instituto Mexicano de Comercio Exterior

NICARAGUA
Ministerio de Comercio Exterior.
Departamento de Información y Documentación

PANAMA
Ministerio de Comercio e Industria.
Instituto Panameño de Comercio Exterior.
Centro de Información Comercial

PARAGUAY
Centro de Promoción de Exportaciones

PERU
Fondo de Promoción de Exportaciones no Tradicionales (FOPEX). Gerencia Técnica

REPUBLICA DOMINICANA
Centro Dominicano de Promoción de Exportaciones.
Departamento de Información Comercial

URUGUAY
Ministerio de Relaciones Exteriores.
Dirección General de Comercio Exterior.

VENEZUELA
Instituto de Comercio Exterior

PRODUCTOS

Banco de datos de estadísticas de comercio exterior
Banco de datos sobre normas de calidad y
especificaciones técnicas
Banco de datos de oportunidades comerciales
Banco de datos bibliográfico o documental
Banco de datos de empresas importadoras latinoamericanas

BIBLIOGRAFIA SELECCIONADA

HERRAMIENTAS DEL SISTEMA

Servicio de Información Comercial. Manual Práctico. Lima, RELIC, 1983, 225 p.

ILET

RED DE COMUNICACION VIA MICROCOMPUTADORES EN AMERICA LATINA PARA ORGANISMOS NO-GUBERNAMENTALES

ANTECEDENTES

ILET (Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales) a través de sus sedes en Santiago (Chile) y Ciudad de México (México) y con el apoyo de CIID del Canadá, ha desarrollado desde 1986, tres proyectos de diseño experimental de redes de comunicación en America Latina basados en microcomputadores.

El proyecto permitió demostrar que: el uso de redes de comunicación en la región no es caro; es técnicamente factible; no es difícil y puede ser utilizado por personas no especializadas en computación. Además, frente al hecho de que las redes de comunicación via computadores se ha convertido en un fenómeno social a nivel mundial, se demostró que América Latina no debe estar ni está al margen de dicho fenómeno.

Durante el desarrollo del proyecto, sumamente pragmático, se aplicaron a casos concretos, metodologías y tecnologías que permitieron demostrar en muy poco tiempo, las facilidades del uso de redes basadas el la utilización de microcomputadores. La divulgación de los resultados a través de boletines y otras publicaciones, fueron interesando cada vez más a un mayor número de personas. Especial impacto produjeron las sesiones de demostración llevadas a efecto en muchos países, que permitieron aclarar el mito de que programas de esta naturaleza son soluciones a muy largo plazo para América Latina.

En una segunda fase se preven dos tipos de acciones. Entrenamiento no sólo en cómo usar una red de comunicación via microcomputadores en forma eficiente, sino además, en cómo trabajar eficientemente usando dicha red y, la aplicación del sistema de comunicación a dos redes de información, como proyecto piloto. Ya se llevó a efecto un primer curso para un grupo seleccionado de encargados de centros participantes en RELIC, y se han demostrado las potencialidades del sistema, en reuniones técnicas de otras redes regionales.

Es lógico pensar que el campo propicio para la aplicación de la nueva tecnología de redes de comunicación desarrollada por ILET, es el de las redes de información de las que nos hemos ocupado hasta aquí. En la mayoría de ellas se está trabajando con microcomputadores, existen personas que necesitan, no sólo información, sino también comunicarse entre si. Hablar, intercambiar experiencias y aclarar dudas. En una palabra, conversar. Si utilizando la tecnología disponible, logramos combinar las ventajas del uso de memorias

acumuladas en bases de datos y el intercambio de experiencias y vivencias entre seres humanos, habremos dado un importante paso adelante. De otra manera estas bases de datos serán en el corto plazo objetos tan interesantes pero tan poco usados como muchas de las bibliotecas de la región.

El primer proyecto (1986-1987) consistió en desarrollar una Red de comunicación entre organizaciones no gubernamentales de América Latina vinculadas al desarrollo económico-social. El segundo (1988-1989), en desarrollo, consiste en una red de intercomunicación entre los organismos responsables del Comercio Exterior de los Gobiernos Latinoamericanos y del Caribe (PLACIEX).

Durante 1986 y 1987 se trabajó además en el diseño de una Red de comunicación entre laboratorios de investigación sobre la brucelosis animal, entre 10 universidades e institutos de America Latina.

La orientación de los proyectos descritos fue el desarrollo de redes de comunicación electrónica que le ofrecieran a los participantes la posibilidad de interconectarse y hacer seguimiento de proyectos comunes. Como servicio anexo, el sistema permitía el envío de documentos producidos con procesadores de textos, por programas de planilla electrónica o por búsquedas en bases de datos.

Se están desarrollando proyectos nacionales que permitan experimentar y trabajar sobre las posibilidades que abren las redes dentro de cada país.

Una segunda línea de desarrollo es experimentar en la combinación de redes de transmisión de datos con redes telefónicas. Esto permitirá utilizar en forma más adecuada las diferencias de costos entre las diversas regiones de América Latina.

La expansión de las redes de comunicación en el continente puede ser una gran oportunidad para dar un salto en el desarrollo económico y social de la región. Los mayores obstáculos no están en la disponibilidad tecnológica. Esta no sólo es abundante sino que es a menudo más compleja que las necesidades o los usos que se hacen. El desafío que hay que enfrentar está más bien en el diseño de formas de capacitación que permitan visualizar el trabajo en organizaciones de una forma distinta.

OBJETIVOS

Los objetivos han sido:

Investigar la infraestructura de telecomunicación existente en América Latina (aspectos legales, costos, normas técnicas) para desarrollar redes de comunicación.

Investigar la oferta tecnológica existente en la región y fuera de ella, con el fin de identificar los medios más adecuados (técnica y económicamente) para montar redes.

Mostrar que la tecnología disponible hoy día permite diseñar redes que no requieren de usuarios especializados en informática y telecomunicaciones así como diseñar formas de capacitación para trabajar en redes.

Mostrar que las organizaciones modernas son, al final de cuentas, redes de comunicación. Esto hace que en el actual estadio de desarrollo económico y social, el fenómeno de las redes sea una realidad insoslayable especialmente para los países en desarrollo.

4.5 CUADROS COMPARATIVOS

CUADRO 1: ORGANIZACION DE LA RED

	AGRINTER	BIREME	DOCPAL	CLAD	INFOPLAN	LATINAH	REDUC	RELIC	REPIDISCA	RIALIDE
TIPO DE RED	Estrella	Estrella.	No es red. Mantiene convenios con Inst. afines	Estrella	Estrella	anillo	anillo	Estrella	Estrella	Estrella
FECHA INICIO	1972	1967	1976	1984	1979	1979	1977	1981	1979	1979
STATUS	inactiva	operativa	operativa	operativa	operativa	inactiva	operativa	inactiva *	operativa	operativa
PAISES PARTICIPANTES	25	19	13	7	13	8	17	19	21	17
DEPENDENCIA ORGANISMO COORDINADOR	IICA (dependiente de OEA)	OPS	CELADE (dependiente de N.U	OI Inter Gubernamental	CEPAL (dependiente de N.U	Privado	Privado	CCI UNCTAD/GATT	OPS	OI Noguberna-mental
ESTRUCTURA NACIONAL	1 org. coord Redes nacion.	1 org coord. Redes nacion. con estructura formal	Centros participantes por convenio se entrega A.T	Un organismo nacional	1 org coord. Redes NAPLAN Red Subregional	organismos participantes	organismos cooperantes	centros nacionales	org nac. y redes nacional	org coord y mini-redes
OFICIALIZACION PARTICIPACION	Org. coord. nombrado por el pais	Org coord. nombrado oficialmente en c/pais	Firma convenio	Org. oficial miembro de CLAD. Se firma contrato	Org. oficial. Punto Focal de ILPES	Deben ser aceptados por los miembros de la red	Centros de investigación	Org. nacionales de promoción de exportacion.	Org. nac.coord nombrado ofic. enc/pais	Org. nac.coord. miembro de ALIDE
MODALIDADES DE COORDINACION	Reuniones anuales	Reuniones anuales	Reuniones, Visitas	Reuniones periódicas	Reuniones y visitas	Reuniones periódicas	Reuniones y visitas	Reuniones periódicas	Reuniones periódicas	Visitas de O. coord.
COMUNICACION ENTRE MIEMBROS DE LA RED		Boletin informativo		Seccion en Revista del CLAD	Informativo INFOPLAN	Boletin informativo	Noticias REDUC		Infortivo REPIDISCA	RIALIDE al dia

Nota No se ha incluido en estos cuadros a la red de CLACSO, por ser una red institucional y de reciente creación
* Las actividades que llevava a cabo RELIC han sido asumidas por la nueva red: PLACIEX

CUADRO 2: DOCUMENTOS, HERRAMIENTAS, PRODUCTOS

	AGRINTER	BIREME	DOCPAL	CLAD	INFOPLAN	LATINAH	REDUC	RELIC	REPIDISCA	RIALIDE
DOCUMENTOS INCLUIDOS	Convencionales y no convenc.	Convencionales	Convencionales y no convenc.	Convencionales y no convenc.	No convencion.	Convencionales	Convencionales y no conven		Convencionales y no convenc.	Convencionales y no convenc.
HERRAMIENTAS BIBLIOGRAFICAS	Manual Sellec. Hoja entrada Manual: -Reg. Bibliogr Teseuro Categ. Materia	Manual Selec Hoja entrada Manual - Reg. Bibliogr - Resúmenes - Indización Teseuro	Manual Selec Hoja entrada Manual: - Reg. Bibliogr - Resumenes Teseuro	Manual Selec Hoja entrada Manual - Reg. Bibliogr. Teseuro	Manual Selec Hoja entrada Manual - Reg. Bibliogr Tesauro	Tesauro	Manual - Reg. Bibliogr Teseuro	Manual operativo del servicio de informac. comercial	Manual Selec Hoja entrada Manual - Reg. Bibliogr. - resúmenes - Indización Teseuro	Hoja entrada Teseuro
BASE DE DATOS		LILACS								
TAMAÑO (Nº REGISTROS)	120.000	17.000	27.500	4.100	14.000	1 500	5.000			
SISTEMA DE PROCESAMIENTO	ISIS	MINISIS	ISIS	MICRO/ ISIS	ISIS				MINISIS	MICRO/ISIS
DISTRIBUCION A LOS PAISES	No	Si, CD/ROM	No	Si, Diskette	Si, Diskette		Si, Diskette		Si CD/ROM Junto con LILACS	No
PUBLICACION SECUNDARIA	Indice agricola de A.L. y el Caribe	- Index Medicus Latinoamerica - LILACS-SP	Resumenes DOCPAL	Boletin de Resúmenes	Planindex	Boletin referativo	- Resumenes Analíticos en Educación - Indice Genera		Repindex	Resúmenes Informativos ALIDE
DISPONIBILIDAD DOCUMENTOS	En Org.Coord y Bibl. partic. según insumo	En Org Coord y Bibl. partic según insumo	En DOCPAL y microfichas a centros y segun convenio	En Org. Coord y bibl. partic. segun insumo	En Org. Coord y bibl. partic segun insumo	En bibl. partic según insumo	Microfiches de los docum. en c/centro	Microfiches base de datos info. estadística comer	En Org. Coord. y bibl. partic según insumo y 2000 microfich	En Org. Coord y bibl. partic. según insumo
SISTEMA DE BONOS	Si	No	No	No	No	No	No	No	Si	Si

CUADRO 3: SERVICIOS, DIFUSION, ENTRENAMIENTO

	AGRINTER	BIREME	DOCPAL	CLAD	INFOPLAN	LATINAH	REDUC	RELIC	REPIDISCA	RIALIDE
SERVICIOS										
- Alerta				Boletin Alerta			recortes prensa		Tebcon:	
- DSI		LACPIP								Según perfil
- Estados del Arte.				Sel Docs Clave			estados del arte			Serv consulta
- Búsquedas bibliog.	x	x	x	x	x		x		x	x
- Bibliografías esp.	x			x	x		x		x	x
Catálogo Col.Pub. Per	x					x			x	
DIFUSION DE LOS SERVICIOS										
- Mater. audiovisual	Video			x	Video, en prep				Video	
- Material impreso	x	x	x	x			x		x	x
- Cursos a usuarios	x		x	x			x			
- Entrenamiento en servicio a usuarios	x		x				x			
Artículos en la literatura formal de cs de información *	6	6	3		2		2		1	
ENTRENAMIENTO										
- Cursos formales:										
• En org. coordinador	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
• En los países		x	x	x	x		x	x	x	x
- Entrenamiento en servicio	x	x	x	x	x		x		x	x
- Mater. audiovisual.										
- Kits autoenseñanza					x			x		

Nota: Tanto los servicios como el entrenamiento al que se hace referencia en los cuadros corresponde al proporcionado por el organismo coordinador. Las actividades de cada uno de los centros nacionales participantes varía demasiado de país en país y de red en red para poderlos mostrar en un cuadro de esta naturaleza.

* Resultado de una búsqueda en la base de datos LISA.

CUADRO 4: PARTICIPACION DE LOS PAISES EN LAS REDES REGIONALES

PAISES	AGRINTER	BIREME	DOCPAL	CLAD	INFOPLAN	LATINAH	REDUC	RELIC	REPIDISCA	RIALIDE
SUD-AMERICA										
ARGENTINA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
BOLIVIA	X	X	X		X		X	X	X	X
BRASIL	X	X	X		X	X	X	X	X	X
COLOMBIA	X	X		X	X	X	X	X	X	X
CHILE	X	X					X	X	X	X
ECUADOR	X	X			X		X	X	X	X
PARAGUAY	X	X			X		X	X	X	X
PERU	X	X		X			X	X	X	X
URUGUAY	X	X		X		X	X	X	X	X
VENEZUELA	X	X			X	X	X		X	X
CENTRO Y NORTE AMERICA										
COSTA RICA	X	X			X	X	X	X	X	X
EL SALVADOR	X	X	X					X	X	
GUATEMALA	X	X			X	X	X	X	X	X
HONDURAS	X	X	X		X		X	X	X	X
MEXICO	X	X	X	X		X	X	X	X	X
NICARAGUA	X	X	X				X	X	X	X
PANAMA	X		X		X		X	X	X	
EL CARIBE										
CUBA		X				X		X	X	X
HAITI	X									X
JAMAICA	X	X							X	X
PUERTO RICO										
REP.DOMINICANA	X	X	X				X	X	X	X
TRINIDAD & TOBAGO	X	X			X					

NOTAS: Las marcas X indican el país donde se encuentra radicado el Cenro Coordinador
La marca X, indica la localización del centro coordinador de una red subregional.